



Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

En la ciudad de Salta al 1° día del mes de junio de 2018, siendo horas 12.01 se constituye en la Sala de Audiencias el Tribunal Oral en lo Criminal Federal nro. 2 de Salta, integrado por los Sres. Jueces de Cámara Dres. Domingo Batule, Gabriela Elisa Catalano y Abel Fleming, quien preside, a los efectos de llevar a cabo la audiencia de debate en el expediente N° 52001483/2012 (331) caratulado “**[REDACTED] por s/ Transporte de Estupefacientes agravado por el número de intervinientes (Art. 5° inc. “c” y 11 inc. “c” de la Ley 23.737); [REDACTED] [REDACTED] por S/Transporte de estupefacientes agravado por el número de intervinientes en grado de partícipe necesario (Art. 5° inc. “c” y 11 inc. “c” de la Ley 23.737 y 45 del CP); [REDACTED] [REDACTED] y [REDACTED] por S/ Transporte de estupefacientes agravado por el número de intervinientes en grado de partícipe secundario (Art. 5° inc. “c” y 11 inc. “c” de la Ley 23.737 y 46 del CP); [REDACTED] por S/Transporte de estupefacientes agravado por el número de intervinientes en grado de partícipe secundario (Art. 5° inc. “c” y 11 inc. “c” de la Ley 23.737 y 46 del CP) y Tenencia de documento ajeno y tenencia de documento adulterado, ambos en concurso real (Art. 33° inc. “c” de la Ley 17.671, 292° segundo párrafo y 55° del CP)”. Se encuentran presentes los imputados [REDACTED] [REDACTED] argentino, nacido el [REDACTED] en Embarcación, hijo de [REDACTED] [REDACTED] con domicilio en calle [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] argentino, nacido [REDACTED] hijo se [REDACTED] con domicilio en calle [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] argentino, nacido el [REDACTED] [REDACTED] hijo de [REDACTED] con domicilio en calle [REDACTED] [REDACTED] argentino,**

Fecha de firma: 01/08/2018

Firmado por: DOMINGO JOSE BATULE, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: GABRIELA ELISA CATALANO, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: ABEL FLEMING FIGUEROA, JUEZ DE CAMARA

Firmado(ante mi) por: DENISE BLAJEAN BENT, SECRETARIA DE CAMARA



#31043663#212108896#20180801080129911

nacido el [REDACTED]
con domicilio en [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED] argentino, nacido el [REDACTED] Los imputados
[REDACTED] [REDACTED] se encuentran asistidos por el Dr. Martín Bomba
Royo; [REDACTED] por el Dr. Agustín Mogaburu; [REDACTED] por la Dra.
Ana Clarisa Galán; y [REDACTED] por el Dr. Oscar Del Campo, todos
Defensores Oficiales. También se encuentra presente en el Dr.
Francisco Snopek, Fiscal General ante los Tribunales Orales de Salta.

Abierto el acto el Sr. Presidente informa a los acusados sobre la
causa en la que se encuentran imputados y les manifiesta que deben
prestar atención a todo lo que sucede durante la audiencia,
especialmente a la acusación Fiscal que se realizará seguidamente.

Seguidamente le concede la palabra al Sr. Defensor a efectos de
que exponga el alegato de apertura. Dijo el Dr. Snopek que solicita la
lectura del requerimiento de elevación de la causa a juicio.

El Sr. Presidente les informa a los imputados los delitos y
grados de participación que se le imputa. Asimismo, le pregunta a las
Defensas si realizarán un alegato de apertura. Manifiestan las
Defensas que no van a hacer uso de esa facultad.

Por Presidencia se les informó a los acusados que pueden
declarar en cualquier momento del debate y que pueden contestar
preguntas o no hacerlo, así como que, si decide no hacerlo, esto no
significa presunción en su contra. No van a declarar en este momento.
Se incorporan las declaraciones brindadas en instrucción.

Sobre el decreto notificado respecto del ofrecimiento de
prueba pendiente, el Dr. Bomba Royo dijo que, si bien va a adherir a
la prueba presentada por las otras Defensas, posiblemente haga un
ofrecimiento que confirmará el lunes con un testigo. Adelanta que es
en relación a acreditar que su asistido [REDACTED] adquirió un vehículo a
[REDACTED] y que le debía \$ 15.000, y el testigo es un gestor que
participó en la compraventa. No quiso pedir una suspensión de la
audiencia y por ello no se opuso, pero pide tener hasta el lunes o





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

martes para presentarlo. El Sr. Presidente manifiesta que dadas las características particulares en que asumió la defensa el Sr. Defensor Oficial y siempre con el propósito de garantizar la defensa efectiva va aceptar el diferimiento de la aceptación hasta el día martes a más tardar, atendiendo el marco recortado que ha tenido el Dr. Bomba. El Dr. Snopek dijo que por única vez va a dar conformidad, pero se opone a que se inicien los debates con la oportunidad de presentar más prueba.

El Sr. Presidente agrega que la Dra. Esper a quien conminamos a fundar un supuesto abandono de Defensa, acompañó un escrito con cargo del juzgado de instrucción que da cuenta de su renuncia, escrito que no fue agregado a la causa. Las características especiales a las que hizo referencia se integran a esta circunstancia de la que se tuvo conocimiento con posterioridad a la audiencia pasada.

Seguidamente por Presidencia se declaró abierto el período probatorio ordenándose el ingreso del testigo [REDACTED] [REDACTED] Puesto en conocimiento de la causa en la que fue citado a declarar y las penas por falso testimonio y prestó juramento de ley. Se constataron sus datos personales los que son correctos. Se acercó a ver por curiosidad y le pidieron que colabore. Supuestamente iba a ser una hora. Colaboró, pero estuvo desde las 23 a las 6 de la mañana. Le dijeron que tenían que hacer un acta. Vio a dos señores que tenían detenidos. Venía otro auto con perros y entraron al edificio y luego al auto que era un VW Fox. El auto y las personas era la primera vez que los veía. No escuchó a las personas detenidas. No habló con ninguno tampoco. A preguntas del Dr. Del Campo dijo que los detenidos estaban esposados cuando llegó. Hicieron el allanamiento y revisaron todo. No subió al edificio. Firmó un acta. Le hicieron leer toda el acta. Lo que decía era tal cual lo que vio.

Finalizada la declaración se ordena el ingreso del testigo [REDACTED] [REDACTED] Puesto en conocimiento de la causa en la que fue citado a declarar y las penas por falso testimonio y prestó juramento de ley. Se constataron sus datos personales los que son



correctos. Presta servicios en la Agrupación VII Salta. A los imputados los conoce por fotos, reconoce a todos los imputados. A preguntas del Sr. Fiscal dijo que realizó informes en esta causa y los conoce a los imputados únicamente en el marco de ésta causa. Se inició en Santiago del Estero y fue delegada a Salta. La unidad Frontera Norte tenía asiento en Santiago. Como sección dependiente de esa unidad estaban en Salta. Comenzaron las actividades acorde al informe presentado en Santiago del Estero y se hacen las actividades de gabinete sobre las averiguaciones de [REDACTED] y luego se obtiene el teléfono. Se pide registro de llamadas, titularidad. Las intervenciones telefónicas y las actividades de campo permitieron ver que [REDACTED] se comunicaba con [REDACTED] que es su sobrino y reside en Salta. Le decía que fuera a ver a fulano, o a [REDACTED] o que le averiguara pasajes para Buenos Aires, entre las cosas que recuerda. Se reflejó en las escuchas que quería comprar una camioneta, era una Fiat Strada Working. Las comunicaciones daban indicios de que estaban preparando alguna actividad vinculada a la ley 23.737. Eso cree que fue en septiembre de 2013. [REDACTED] hace viaje a Buenos Aires porque necesitaba conseguir dinero, porque aparentemente por un procedimiento que hubo en Aguaray habría tenido alguna participación y estaba preocupado porque la chica no le atendía. También hablaba con alguien de Orán, aunque no recuerda el nombre. También sobre la adquisición de otros vehículos, un Vento y cree que un Nissan Tiida. La compra de la camioneta se realizó y a través de las escuchas y trabajo de campo se pudo saber dónde la iba a adquirir, y ahí es donde si mal no recuerda viene de Salvador Mazza con [REDACTED] que en ese momento no sabían el nombre. Si mal no recuerda el día que llega con la camioneta se lo había visto. [REDACTED] y [REDACTED] se los vio en el lugar donde compran la camioneta, hay imágenes en autos, que aparece [REDACTED] Las fotos lo registraron. No recuerda si en las escuchas se reflejó que la camioneta la iban a poner a nombre de [REDACTED] [REDACTED] lo había mandado a [REDACTED] para que lo vea al de la concesionaria y tenía que llevarle dinero o papeles. Después que





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

adquiere la camioneta, ese mismo día, después regresa a Salvador Mazza la camioneta que no recuerda si la retiró el Sr. [REDACTED] acompañado por [REDACTED] Después retorna a Salvador Mazza [REDACTED] no recuerda si solo o no. Esa camioneta fue guardada en el domicilio en Salvador Mazza, en el domicilio de [REDACTED] Hay comunicaciones donde [REDACTED] le pedía a su sobrino que lo vea a [REDACTED] Después le consigue a [REDACTED] el teléfono de [REDACTED] y mantienen comunicaciones [REDACTED] con [REDACTED] Aparentemente [REDACTED] le debía dinero a [REDACTED] A su vez en comunicaciones donde [REDACTED] hablaba, le comentaba a [REDACTED] sobre mitades, de "5k" y que alguien también tenía que pesar dos mitades. En la investigación presumían que podía tratarse de sustancia estupefaciente. Pasaron unos 20 días hasta que la camioneta es detenida. En esos días la camioneta estuvo en el domicilio del Sr. [REDACTED] Luego no se la observó más en el domicilio de [REDACTED] No obstante, cuando la camioneta llegó a Salvador Mazza tenían un equipo que observaba y esperaban que, si aparecía, apoyados por lo que podía surgir por las comunicaciones. Reitera que la camioneta fue sacada del domicilio. Pudo ser 10 días guardada y luego no estuvo ahí hasta que el personal la detecta por la misma calle del domicilio a una o dos cuadras estacionada en la vía pública. De la vigilancia se observa que llega [REDACTED] y si mal no recuerda portaba un estuche con una guitarra y sube a la camioneta y sale hacia la ruta, al centro de Salvador Mazza y luego por ruta 34 al sur. En Aguaray con personal uniformado es cuando se la requisa y encuentran material. La ven ese día en la vía pública. Cuando llegó a Salvador Mazza estuvo en el domicilio de [REDACTED] y es un lugar donde no se podía instalar vigilancia las 24 horas, se hacían recorridas, pero en un momento no se la vio más y luego se la ve el día que sale. Cree que hubo comunicaciones con el Sr. [REDACTED] que obran en autos, pero no había muchas comunicaciones. Se notaba que al ser del mismo lugar se reunían y podían tener reuniones por el flujo de información permanente. [REDACTED] y [REDACTED] no recuerda que se hayan reunido en Salvador Mazza. No estuvo en allanamientos. Su trabajo era de

Fecha de firma: 01/08/2018

Firmado por: DOMINGO JOSE BATULE, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: GABRIELA ELISA CATALANO, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: ABEL FLEMING FIGUEROA, JUEZ DE CAMARA

Firmado(ante mi) por: DENISE BLAJEAN BENT, SECRETARIA DE CAMARA



#31043663#212108896#20180801080129911

oficina y análisis. Se le exhibe el informe de fs. 462/465. Reconoce su firma inserta al final, a fs. 465. Sobre las conclusiones 1 a 7 del informe, las lee a viva voz. Hablaban de un vehículo que no recuerda si estaba prendado y no podían venderlo para obtener dinero. Hablaban de un auto o una camioneta prendado. De eso inclusive hay unas comunicaciones donde [REDACTED] dice que necesitaba el aporte de un dinero para poder adquirir la camioneta. Sobre la conclusión 6, no se pudo determinar la fecha del traslado. No recuerda si algún dinero habría sido entregado al Sr. [REDACTED] como nexa. Había muchas comunicaciones que, si bien es cierto que hay comunicaciones de voz o escritas, ya que se comunicaban por SMS. Cree que el dinero es para este movimiento. Sobre la conclusión 7 dijo que [REDACTED] aparece en Aguaray con una chica. Había mandado no recuerda a qué persona. Por las comunicaciones sabían que había una deuda y necesitaban el dinero y [REDACTED] le había dado dinero a través de [REDACTED] [REDACTED] apareció después que se hace el pedido cuando la camioneta se encontraba a su nombre. Se obtuvieron los datos de él y se hicieron las actividades de campo de los domicilios de Embarcación, pero no recuerda que hubiera otra averiguación sobre de qué trabajaba. A preguntas del Dr. Bomba sobre las investigaciones iniciales, lo investigaban al Coya Torres. Esas personas que son investigadas, como [REDACTED] [REDACTED] surge a fs. 70 recién. Sobre el Coya Torres no se pudo determinar lo investigado. Esas personas surgen por los movimientos migratorios que tenía el Sr. [REDACTED] de salidas a Chile. Eso nace cuando lo arma Santiago del Estero, tiene entendido que inician la investigación por un procedimiento que se había hecho en Palo Forjado en ruta 81. Evidentemente les dan por oficio para que hagan las actividades de toda la documentación. Cuando les llega la causa el Coya Torres debe obrar en autos que no se pudo determinar de quién se trataba y no se pudo intervenir su teléfono. Los teléfonos intervenidos son de [REDACTED] y [REDACTED] Cuando toman la causa no recuerda haber tenido





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

intervenidos los teléfonos. Cuando empezaron a trabajar, tenían movimientos migratorios y salidas del país con el Sr. [REDACTED] A [REDACTED] llegan por las actividades de campo y pedidos que se hacen a las prestatarias, si registran teléfonos a su nombre, si sale RENAPER. Los teléfonos que empezaron a aportar comunicaciones fue para de junio o julio de 2013. La investigación duró de octubre. Si hay intervenciones se pidieron por números que salieron a RENAPER que no aportaron comunicaciones. Hicieron seguimiento desde Salta a Salvador Mazza. Esperaban la camioneta en Aguaray porque se infería de las escuchas, y de cuando se hizo la transferencia de la camioneta, el gestor demoraba y el Sr. [REDACTED] había dicho que había invertido no recuerda si U\$S 40.000. Inferían que, si había adquirido la camioneta y por comunicaciones que escucharon, fue adquirida con el fin de transportar sustancia. Esperaban la camioneta para hacer el procedimiento, la requisa de las personas. Esto lo saben antes del procedimiento. A fs. 487 de fecha 01/10/13, varios días antes del procedimiento. Se lee parte del informe. Dice el testigo que el vehículo presumían que lo habían adquirido por el procedimiento. El procedimiento se realizó en Aguaray. El personal de Aguaray estaba coordinado y tenían equipos esperando. El Dr. Snopek se opone la pregunta sobre un acta de procedimiento en la que no participó el testigo. El Dr. Bomba Royo reformula la pregunta. Contesta el testigo que llegado el momento el personal de Aguaray tenía conocimiento de que personal suyo llevaba 20 días en el lugar. El vehículo fue encontrado y estuvo en la casa del Sr. [REDACTED] una cantidad de días y fue visto en la vía pública. El Dr. Snopek se opone a la pregunta referente a una falta de comunicación al juez previa al momento de la requisa, porque se leyó el informe donde estaba la firma del testigo y lo autorizan, el informe se eleva al juez 10 días antes solicitando profundizar las medidas y que en el supuesto que se encuentre droga, proceder a la detención. Es decir que diez días antes el juez estaba avisado. Se está confundiendo hace rato con una orden expresa para revisar al rodado, son afirmaciones del Sr. Defensor. Se asevera que

Fecha de firma: 01/08/2018

Firmado por: DOMINGO JOSE BATULE, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: GABRIELA ELISA CATALANO, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: ABEL FLEMING FIGUEROA, JUEZ DE CAMARA

Firmado(ante mi) por: DENISE BLAJEAN BENT, SECRETARIA DE CAMARA



#31043663#212108896#20180801080129911

existía la orden expresa de requisar cuando. Se insiste en la orden del juez que no existió y se desnaturaliza el control de Aguaray. Ya se le había avisado al juez que para el momento de que hubiera movimientos se iba a proceder al control. Corrida vista de la oposición, el Dr. Bomba Royo dijo que no quiere hacer una valoración de la prueba, pero señala una corrección técnica, en el informe de fs. 487 donde hace alusión a que iba a ponerse en contacto con el personal de Aguaray, fue redactado el 1º/10/13, casi 10 días antes del procedimiento. Sin embargo, si se observa en el informe, fue presentado el 12 o 13 de octubre, con posterioridad al procedimiento. Esta información es puesta en conocimiento al juez dos o tres días después que se realiza el procedimiento. El Sr. Presidente hace lugar a la oposición formulada por el Sr. Fiscal. De la misma intervención que tuvieron el Fiscal y el Defensor se advierte que ambas se refieren a constancias, temporalidades y contenido y destino final de informaciones que excede al objeto de la testimonial que es preguntar al testigo sobre los conocimientos que tenga, en especial los conocimientos sensoriales que tenga, que haya conocido, escuchado o palpado. La pregunta y la oposición y la contestación de ésta nos remite a valoración del testigo, si había motivos de urgencia, si el juez conocía o no, si había o no otra orden. Todo será materia de valoración de prueba y discusión final. Sobre el testigo vamos a limitar el interrogatorio a su intervención y su función. Continúa el interrogatorio. El testigo contesta que el deudor no sabe si es [REDACTED] Había una deuda y el dinero era para eso. El Sr. Presidente pide a la Defensa que pregunte. La droga secuestrada es de 72 kilogramos de marihuana y 19 de cocaína. Con \$ 15.000 un kilogramo de cocaína en Bolivia debe haber estado \$ 1500. La marihuana el kilogramo puede haber estado a \$ 1000. El Sr. Presidente le reitera que pregunte. [REDACTED] supuestamente aportaba U\$S 40.000, que puede haber sido para aportar para la adquisición del estupefaciente, para pagarle al chofer, para quien trabajó o movía la camioneta. Estaba en la oficina, en las tareas de campo no recuerda





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

reuniones entre [REDACTED] Sobre [REDACTED] fue a la concesionaria. A la concesionaria fueron tres personas. El Sr. Fiscal dice que al principio mencionó que fueron tres personas y dio el nombre de cada una. No lo vio a [REDACTED] en el Fiat. El personal que hace la prueba de campo es otro. No lo vio porque su trabajo consiste en estar en la oficina y hacer las escuchas. Personal a su cargo figuran como actividades de vigilancia y seguimiento. Al Sr. [REDACTED] el personal a su cargo no recuerda que haya visto en la camioneta en el norte. Respecto del procedimiento, cree que fue el día que retiraron la camioneta y que fueron 20 días hasta que llegó a Salvador Mazza. Entre [REDACTED] no hay otras reuniones más que en el concesionario. A preguntas del Dr. Del Campo dijo que sobre la conclusión 2 del informe presentado, las comunicaciones son sobre el dinero que había aportado el Sr. [REDACTED] en la concesionaria. No verificó que el dinero es sobre el que habla. El Sr. Presidente le advierte al Dr. Del Campo que las preguntas tienen que ser hechas en término de interrogación, evitando connotación de reproche. Si hay reproche es valoración. El Dr. Del campo dice que no fue intención recriminar. Son 8 los puntos que enumera el Sr. Montaña. El punto 2 es una afirmación y por eso preguntó de dónde saca la afirmación. El Sr. Presidente le señala que el lenguaje tiene literalidad y carga emotiva, puede mirar el video y lo verá. Sobre la conclusión 7, hace una afirmación que le señala el Dr. Del Campo. El Dr. Snopek se opone a esta pregunta se opone porque ya relató lo referente a esa conclusión, en cuanto a que fue en el procedimiento anterior, que se trató de un procedimiento en Aguaray. Dice el testigo que el Sr. [REDACTED] por los audios y las características de los audios consignan que se trata de ese vehículo. Se le exhibe el informe de fs. 66/67, donde el testigo reconoce firma, el Sr. Presidente lee el punto 4to. El origen de la información sobre el Coya Torres es de la calle, no se pudo corroborar. Estas informaciones son fruto de investigación de Santiago del Estero lo referente al Coya Torres y respecto de Juárez también. Zulma Juárez está en negrita porque habrá quedado así, porque



se trabaja. Finalizada la declaración se realiza un cuarto intermedio entre horas 11.48 y 12.03.

Reabierta la audiencia se ordena el ingreso del testigo [REDACTED]. Puesto en conocimiento de la causa en la que fue citado a declarar y las penas por falso testimonio y prestó juramento de ley. Se constataron sus datos personales los que son correctos. Presta servicios en la Agrupación VII Salta. Lo conoce a los Sres. [REDACTED] y [REDACTED] del procedimiento. A preguntas del Sr. Fiscal dijo que únicamente lo convocaron para el día del procedimiento y fue en apoyo. A ambos imputados los vio en el procedimiento. Llegó cuando ya lo habían detenido con orden judicial. Estuvo únicamente con el grueso del personal, estuvo en el allanamiento de la casa de [REDACTED]. Lo interceptaron en la vía pública. Le dieron la orden de que había que detenerlo y llega en un Renault 12, sale en un C4 y baja por 20 de Febrero. Pasa avenida San Martín de Pocitos y a media cuadra, por calle que corta San Martín. No les preguntó nada, puede ser que haya sabido de la razón de la detención. [REDACTED] sacó un C4. Pidieron apoyo al escuadrón. [REDACTED] no expresó nada. Al C4 lo vio, lo trasladaron al escuadrón de Gendarmería, donde las personas que hicieron la revisión del vehículo constataron que tenía doble fondo, participó de esa medida. Esto se utiliza para transporte, en muchos casos se ve que en esos lugares se transporta droga.

Finalizada la declaración se ordena el ingreso del testigo [REDACTED]. Puesto en conocimiento de la causa en la que fue citado a declarar y las penas por falso testimonio y prestó juramento de ley. Se constataron sus datos personales los que son correctos. Presta servicios actualmente en Agrupación VII Salta. Conoce a la mayoría por el trabajo de campo y por las fotos. No le comprenden las generales. A preguntas de la Dra. Galán dijo que hizo trabajo de gabinete, participó en toma fotográfica y desgrabación. La causa la inicia la Unidad de Investigación Frontera Norte y se los pasa en marzo. De ahí en adelante hasta el 10 de diciembre trabajó en la causa, en marzo de 2013 inició su intervención. Reportaba a la





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

prevención a cargo del sgtto ayudante Montaña. Hizo tomas fotográficas de [REDACTED] cuando vino a Salta en septiembre y las desgrabaciones de las escuchas. Es una causa que inició Frontera Norte y por orden de la superioridad se hicieron cargo. Por medio del juzgado de Orán les pasaron la causa, de ahí se aceptó el trabajo. Cuando le entregan la investigación, ya venía investigado [REDACTED] porque ya venía nombrado en la causa. A [REDACTED] se llega por un procedimiento que hace Gendarmería, fue una combi con 379 kg de estupefaciente, donde cae detenido [REDACTED] que era de Colonia Santa Rosa, y donde Frontera Norte pide al Juzgado de Orán hacer análisis de la documentación y solicitan el inicio de la causa por ese procedimiento. A preguntas del Dr. Bomba Royo dijo que es un procedimiento de 2011 en Murillo. Se secuestraron 379 kg de estupefaciente. La unidad especial antinarcóticos solicita al Juzgado hacer el análisis de la prueba y se desprende de ahí. En el expediente no se consigna esa circunstancia. EL Dr. Snopek dice que se le hace un reproche al testigo, se opone a la pregunta. El Dr. Bomba Royo dice que en la causa surgía una investigación a otra persona. Coya Torres figuraba en el expediente cuando se los pasa Frontera Norte. No recuerda otra cuestión más que la de [REDACTED] La investigación se inició en 2011. El procedimiento de [REDACTED] fue en octubre de 2013. Cuando Frontera Norte solicita el análisis de la documentación secuestrada en el procedimiento de Arias es cuando se inicia esta causa. No había intervenciones telefónicas al inicio, solo la documentación. No sabe qué pasó con el resto de los investigados. El Dr. Del Campo reseña el informe de fs. 66/67 suscripto por el dicente junto con el sargento Montaña. El Dr. Snopek se opone porque el testigo ha referenciado que estaba [REDACTED] quiere saber por qué se le lee el informe. Se le hace reconocer firma del informe previamente. Reconoce la firma inserta al pie. Dice el testigo que esto es del trabajo de campo que se hizo en Salvador Mazza. El dicente hizo trabajo de gabinete y otro personal hizo el de campo. No sabe si tiene relación con la causa de los 379 kg. A preguntas del Dr.

Fecha de firma: 01/08/2018

Firmado por: DOMINGO JOSE BATULE, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: GABRIELA ELISA CATALANO, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: ABEL FLEMING FIGUEROA, JUEZ DE CAMARA

Firmado(ante mi) por: DENISE BLAJEAN BENT, SECRETARIA DE CAMARA



#31043663#212108896#20180801080129911

Snopek dijo que el Coya Torres no pudieron llegar, sabían que vivía en Bolivia. Buscaron las conexiones locales con esa persona.

Finalizada la declaración se ordena el ingreso del testigo [REDACTED] [REDACTED] Puesto en conocimiento de la causa en la que fue citado a declarar y las penas por falso testimonio y prestó juramento de ley. Se constataron sus datos personales los que son correctos. Presta servicios actualmente en la Agrupación VII Salta. Lo conoce a [REDACTED] [REDACTED] y a [REDACTED] No le comprenden las generales. A preguntas de la Dra. Galán dijo que llegó en plena investigación de pase a la unidad. Llegó en julio y lo designaron a la calle. El instructor le designó para hacer seguimiento fotográfico de [REDACTED] en Salvador Mazza. Fue una vez al domicilio e hizo la constatación de domicilio. Luego volvió al norte el día del procedimiento. Un día antes del procedimiento fue a Aguaray donde se hizo el procedimiento. Lo designaron a esa área de cobertura. El jefe era sargento ayudante Montaña y el jefe suyo era el segundo comandante Günler. Tenían que cubrir el relevo de turno en Aguaray. Se incorpora el informe y fotografías de fs. 238/240 a solicitud del Dr. Bomba Royo. El testigo reconoció su firma inserta al pie. Las fotografías las tomó su compañero de tareas y firma porque estuvo en el grupo de trabajo. Estuvo en el lugar donde las fotografías fueron tomadas. Seguidamente se le exhibe fotografías de fs. 241, 242, 244, 245, 247. Sobre las fotografías mencionadas en último término no estuvo en la misión en que las mismas fueron captadas. Reconoce las tomadas con su intervención, a las fotografías de fs. 238 y 239. A preguntas del Dr. Bomba dijo que no sería un seguimiento del vehículo en el que se transportó droga en el que participó, sino cuando ya estaba detenido. La leyenda que identifica a las personas en las fotografías, tomadas a 100 metros de distancia, seguramente ya estaban todos identificados. Montaña no estaba cuando hicieron la toma de campo. En la vía pública estaba Navarrete y el dicente. No recuerda quién identificó a las personas en el informe, seguramente fue Montaña que lo hizo. No le mostraron fotografías previamente a intervenir en la investigación.





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

Las tareas de campo que debían hacer consistían en identificar el vehículo de [REDACTED] Tuvieron una introducción sobre el material que había en la causa y a partir de ahí tenían que identificarlos. Llegó de pase de Buenos Aires en julio y se fue interiorizando. El preventor se toma el trabajo de sacar medios. Era nuevo y estaba viendo el panorama. Ya tenían medianamente identificados. Se le manifiesta por Presidencia al Sr. Defensor que se le ha hecho la misma pregunta en varias oportunidades y ya contestó. A preguntas del Dr. Snopek dijo que fue a hacer tarea al norte. Lo conocía a [REDACTED] y en el momento del procedimiento conoció a [REDACTED] A [REDACTED] no recuerda que lo hayan instruido.

Finalizada la declaración se ordena el ingreso del testigo [REDACTED] Puesto en conocimiento de la causa en la que fue citado a declarar y las penas por falso testimonio y prestó juramento de ley. Se constataron sus datos personales los que son correctos. Presta servicios en la Agrupación VII, Salta. Conoce a los Sres. [REDACTED] No le comprenden las generales. A preguntas de la Dra. Galán dijo que el 16/9/13 cuando el Sr. [REDACTED] se dirigió del norte a Salta. Acompaña a su pareja y los vio que llegaron al domicilio de [REDACTED] lo vio en el mismo domicilio en calle [REDACTED] Posteriormente, el 17/9/13, el Sr. [REDACTED] fue al mismo domicilio y posteriormente en la Universidad Católica. El 20 de septiembre [REDACTED] en compañía de [REDACTED] y [REDACTED] llegan a Automundo en el domicilio antes mencionado y aproximadamente 9.30, una hora después cuando llega [REDACTED] a 10.20 o 10.30. Siendo horas 12 o 12.15 [REDACTED] acompaña al Sr. [REDACTED] [REDACTED] después lo hace el Sr. [REDACTED] y [REDACTED] en el Strada, dirigiéndose a Parque Belgrano. Posteriormente, de Automundo a Parque Belgrano manejaba [REDACTED] Sale del departamento y toma ruta nacional 9 manejando [REDACTED] hasta rotonda que empalma con ruta 34. El seguimiento lo hacía con un compañero con el que formaba el binomio. No siempre era el mismo el que lo acompañaba.

Fecha de firma: 01/08/2018

Firmado por: DOMINGO JOSE BATULE, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: GABRIELA ELISA CATALANO, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: ABEL FLEMING FIGUEROA, JUEZ DE CAMARA

Firmado(ante mi) por: DENISE BLAJEAN BENT, SECRETARIA DE CAMARA



#31043663#212108896#20180801080129911

El 20 de septiembre lo acompañó Maza en un vehículo. Al ver que se dirigían en sentido sur norte discontinuaron el seguimiento. El 10 de octubre, en Salvador Mazza ve la Fiat Strada estacionada en 20 de Febrero de Salvador Maza fuera de la Escuela Frontera. Al verlo, toma la vigilancia del vehículo y eso fue aproximadamente a horas 18.30. El lapso de 20 minutos de la vigilancia llega el Renault 12 manejado por [REDACTED] y se dirigen a la camioneta. En ese momento estaba el dicente con el cabo primero Carrizo. Todo esto lo plasmó en un acta, no recuerda si la firmó Carrizo, pero sí lo hizo el dicente. El recorrido lo hizo en un vehículo de la fuerza. El seguimiento lo ordena la prevención, a cargo de Montaña, porque se podía dar algo. Después que se bajan [REDACTED] y [REDACTED] del Renault 12 se dirigen a la camioneta, [REDACTED] sube a la camioneta y se dirige a ruta 34, y le hacen el seguimiento en sentido sur. Ahí alarma al personal que estaba en el control de Aguaray. Cree que no le avisó a Montaña, sino que esto lo avisó el personal que estaba en el control. En el momento que ve el vehículo le avisa al preventor de la causa. En ese momento prestaba servicios en UESPENAL. Había gente de esa división en Aguaray en ese momento. Cree que habló con Maza que es de la misma unidad que el dicente, no de Aguaray. A preguntas del Dr. Bomba Royo dijo que a [REDACTED] y [REDACTED] los ubicaba por datos sacados de conversaciones telefónicas, de datos que investigaron. Es una causa que viene de 2012 cree que se inició en Santiago del Estero. Cree que en noviembre llegó a Salta. Lo nombraban a [REDACTED] como Ángel. En el momento que [REDACTED] llega a Automundo ya lo tenía identificado. Lo había visto previamente en el procedimiento a [REDACTED] en el norte porque manejaba un vehículo de un corralón que tenía el Sr. [REDACTED] en el barrio Ferroviario. Cree que informó eso en un informe que debe haber sido de 2012, agosto de ese año. Rectifica y dice que previo al procedimiento del 10/10/13, yendo a Salvador Mazza veía que [REDACTED] manejaba una camioneta que usaba. El Dr. Bomba dice que ha surgido un hecho nuevo del testimonio del testigo Navarrete, para que comparezca Maza por el procedimiento que se





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

realizó en Aguaray. Se informa que el testigo se retiró. El Dr. Bomba no insiste con la presencia del Sr. Maza. A preguntas del Dr. Mogaburu dijo que la escuela era en Salvador Mazza. Estaba en Salvador Mazza para hacer trabajo de campo. Llegó tres o cinco días antes. Había observado la camioneta en Salta y esa es la primera oportunidad en que la observa en Salvador Mazza. A preguntas del Dr. Snopek manifiesta que la camioneta la vieron recorriendo la ciudad. No fue a la mañana sino a la tarde. El mismo 10 de octubre la ve parada ahí. Sobre proximidad con domicilios de los investigados, sobre la 20 de Febrero donde estaba estacionado el vehículo son tres o cuatro cuadras del domicilio del Sr. [REDACTED] No relacionaron el lugar frente a la escuela con los investigados.

El Dr. Snopek manifestó que la Fiscalía quiere desistir de algunos testigos y otros si hay conformidad de las defensas, solicitar la introducción por lectura. Va a desistir de [REDACTED] [REDACTED] testigos civiles de la detención de [REDACTED] Tienen declaración judicial [REDACTED] –testigo civil- y [REDACTED] –alférez- de la detención de [REDACTED] y [REDACTED] que ya declaró el testigo [REDACTED] Ambos tienen declaración judicial a fs. 1206 y 1245, respectivamente. Asimismo, desiste de los testigos [REDACTED] [REDACTED] que son testigos de la detención de [REDACTED] Las defensas prestan conformidad a los desistimientos e incorporaciones planteados. El Dr. Mogaburu solicita que se incorpore por lectura a los testigos [REDACTED] [REDACTED] Se tiene por aceptados los desistimientos y expresada la conformidad incorporación por lectura de los solicitados por el Sr. Fiscal y el Dr. Mogaburu. El Dr. Del Campo manifiesta que en Sala I tienen que ver la evolución de causa “Reynoso”. Se prevé la continuación para horas 8.30 del 7 de junio. Se cierra la audiencia siendo horas 13.30.

7 de junio. Se reanudó la audiencia siendo horas 10.13.



Se ordenó el ingreso del testigo [REDACTED] Puesto en conocimiento de la causa en la que fue citado a declarar y las penas por falso testimonio y prestó juramento de ley. Se constataron sus datos personales los que son correctos. Lo señala al Sr. [REDACTED] Lo conoce porque es de la zona. A preguntas del Dr. Snopek dijo que trabajó muchos años en el control de Aguaray y conoce a la gente que va por la ruta a Salvador Mazza u otros destinos. Lo llevaron de Aguaray a un domicilio. Del control lo llevaron. No recuerda que hubiera una camioneta con droga. No conoce Salvador Mazza, lo llevaron al domicilio. Lo llevaron porque trabaja con el perro. Hizo la requisa. Recuerda que revisaron un auto también. Se incorporan las fotografías de fs. 379/385. La Dra. Galán manifiesta que en los ofrecimientos de prueba no se hace referencia a la participación en esas actuaciones sino en el acta de fs. 302/304. Solicita conocer los motivos. El Sr. Presidente manifiesta que se tuvo por incorporada la prueba y si hay oposición se da trámite. La Dra. Galán se opone a la exhibición de las fotografías porque primero se le preguntó al testigo sobre una camioneta cargada con droga antes de que el testigo pueda relatar su participación. Ahora se le exhiben unas fotografías antes de que el testigo diga si existe actuación con la camioneta. La Defensa solamente tiene conocimiento de una participación del testigo en el allanamiento de una vivienda y no respecto de una camioneta. Se opone a que se exhiban hasta que el testigo diga si participó en algún procedimiento vinculado a una camioneta. El Sr. Presidente manifiesta que le da trámite como reposición, se corre vista al Sr. Fiscal.

El Dr. Snopek dijo que estuvo en un allanamiento en Salvador Mazza y que entonces se pide la exhibición para que diga si estuvo. De todas maneras, es acertado el comentario de la Defensa de que fue ofrecido como testigo actuante del acta de procedimiento, figura en el acta de secuestro de la camioneta. Dijo que no estuvo allí y no vio una camioneta. Se le podría haber preguntado si vio un auto o un camión, pero no se lo estuvo guiando, se trata que el testigo diga lo que vio y





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

presenció, no se está tratando de direccionar con mala fe lo que nos pueda decir. Es a los efectos de que diga qué domicilio fue, si pasó el can por la camioneta o el auto secuestrado. No hay perjuicio a los imputados porque se haga esta manifestación. Una sola defensa se queja por los derechos de su pupilo, sobre fotografías que están incorporadas como prueba. Solicita que se rechace la reposición y se continúe con el acto. Se le consultó al testigo si intervino en un procedimiento con una camioneta, contestando el Sr. Torres que ahora recuerda que intervino en un procedimiento de una camioneta Strada bordo que fue a la tarde noche. El Tribunal advierte que del acta de procedimiento de fs. 302/304 lleva entre las distintas firmas que suscriben el acta, una firma ilegible con sello aclaratorio donde dice Pedro Juan Torres, sargento interviniente y entre paréntesis dice guía de can. Mientras que las fotografías sobre las que se dispuso la exhibición al testigo, son sobre vehículos y de inmuebles. Por ello, se entiende que la exhibición de fotografías debe ser encuadrado en el art. 392, segundo párrafo, que dice: “También se podrán leer las actas de inspección, registro domiciliario, requisita personal o de vehículos y secuestro que hubieren practicado las autoridades de prevención, con arreglo a dichas normas; pero si éstas hubieran sido citadas como testigos, la lectura sólo podrá efectuarse, bajo pena de nulidad, en los casos previstos por los incisos 2 y 3 del artículo anterior, a menos que el fiscal y las partes lo consientan.”. El art. 391 “2º) Cuando se trate de demostrar contradicciones o variaciones entre ellas y las prestadas en el debate, o fuere necesario ayudar la memoria del testigo. 3º) Cuando el testigo hubiere fallecido, estuviere ausente del país, se ignorare su residencia o se hallare inhabilitado por cualquier causa para declarar”. Las actas se integran con los modos de registro, no solamente del lenguaje escrito sino también el registro tecnológico. No se hace lugar al planteo de reposición, pero la exhibición se va a producir luego de ver cuál es la memoria del testigo y en el supuesto de que sea necesaria la ayuda de memoria, y al final si es que se requiere ayudar memoria del testigo, sobre su participación se va a

Fecha de firma: 01/08/2018

Firmado por: DOMINGO JOSE BATULE, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: GABRIELA ELISA CATALANO, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: ABEL FLEMING FIGUEROA, JUEZ DE CAMARA

Firmado(ante mi) por: DENISE BLAJEAN BENT, SECRETARIA DE CAMARA



#31043663#212108896#20180801080129911

producir la exhibición de la fotografía. El Dr. Batule amplía lo manifestado por su colega, y en función de que mientras se resolvía el recurso, y para mejor proveer se le preguntó al testigo si había participado en la requisa de la camioneta, y el testigo recordó que sí y esto justifica que se continúe interrogando al testigo antes de la exhibición. Continúa el interrogatorio. Dice el testigo que la requisa de esa camioneta fue en el control de Aguaray, se le había colocado un plástico en la caja. Al levantar el cobertor negro, se notaba un trabajo con chapa o con pegamento con doble fondo. Lo vio al conductor, pero no sabe si lo recordaría si lo ve. El Dr. Snopek solicita que se le exhiban los elementos de convicción, de acuerdo al art. 385 que fueron ofrecidos oportunamente por la Fiscalía y aceptados por el Tribunal. Atento a que se trata de una camioneta, solicita que se le muestre la fotografía de la camioneta de conformidad con el art. 385. A preguntas del Dr. Mogaburu dijo que no recuerda haber visto algún objeto sobre la caja de la camioneta. Se le exhiben las fotografías de fs. 379/380 que son las relativas al procedimiento respecto de la camioneta. En cuanto a la fotografía de fs. 379 superior, dijo que no recuerda bien el logo que tenía la camioneta. Era como una calcomanía, pero rústica, no muy bien hecho. A preguntas del Dr. Bomba Royo dijo que cuando lo convocaron estaba prestando servicios. No tiene conocimiento de que hubiera órdenes para detener directamente ese vehículo. No recuerda que Cirilo Maza estuviera en el lugar. El Sr. Fiscal considera suficiente con lo exhibido.

Finalizada la declaración se ordena el ingreso del testigo

████████████████████ Puesto en conocimiento de la causa en la que fue citado a declarar y las penas por falso testimonio y prestó juramento de ley. Se constataron sus datos personales los que son correctos. Es gestor automotor. Lo conoce únicamente al Sr. ██████████. Lo conoce por relaciones laborales, porque le pide el estado de dominio. A preguntas del Dr. Bomba Royo dijo que tiene matrícula profesional. Hace 14 años se dedica formalmente, antes lo hacía informalmente.





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

Al Sr. [REDACTED] lo conoce porque hace compraventa de autos usados. [REDACTED] le pedía que hiciera esas gestiones. Recuerda que había uno que tenía un problema mecánico. Tiene una carpeta para ofrecer a sus clientes, pero era un vehículo que tenía el motor roto. La persona a la que le había adquirido el vehículo cree que era del norte, de apellido [REDACTED] pero no lo recuerda. Por lo general compraba el vehículo en dos o tres partes y puede ser que por esa razón tuviera deuda, pero no lo recuerda. A preguntas del Dr. Snopek dijo que hacía tres o cuatro ventas al año. La compraventa la hacía en el domicilio, no tenía local, lo hacía en forma particular. A preguntas del Dr. Del Campo dice que no tenía relación con [REDACTED] sabe que [REDACTED] compraba y vendía, pero no tiene idea a qué se dedicaba el Sr. [REDACTED]

Finalizada la declaración se ordena el ingreso del testigo [REDACTED] Puesto en conocimiento de la causa en la que fue citado a declarar y las penas por falso testimonio y prestó juramento de ley. Se constataron sus datos personales los que son correctos. Revista en la UESPROJUD Salta en El Portezuelo. No le comprenden las generales. A preguntas del Sr. Fiscal dijo que es conductor. No recuerda haber participado en un allanamiento en esta causa. Si está su firma puede ser que haya participado, pero no lo recuerda.

Finalizada la declaración se ordena el ingreso del testigo [REDACTED] Puesto en conocimiento de la causa en la que fue citado a declarar y las penas por falso testimonio y prestó juramento de ley. Se constataron sus datos personales los que son correctos. A preguntas del Dr. Del Campo dijo que entre 2013 a 2015 prestaba servicios en la Unidad de Procedimientos Especiales de Mosconi. No recuerda en qué año fue, pero fue la única vez que, a requerimientos, supone que, del jefe del Escuadrón Pocitos, requirió el apoyo de la unidad en la que prestaba servicios, solo para ser la irrupción, asegurar para que entren los actuantes con testigos y hagan el allanamiento. En el domicilio había una señora y una menor de edad. El domicilio es planta baja y primer piso. Se hizo la seguridad, deambulaba para ver si necesitaban apoyo.



Finalizada la declaración se ordena el ingreso del testigo [REDACTED]

[REDACTED] Puesto en conocimiento de la causa en la que fue citado a declarar y las penas por falso testimonio y prestó juramento de ley. Se constataron sus datos personales los que son correctos. Está haciendo un curso en la Escuela Superior de Gendarmería en Buenos Aires. A preguntas de la Dra. Galán dijo que participó en un allanamiento que se hizo en la casa de un señor de apellido [REDACTED] en Salvador Mazza en 2013. Estuvo de pase en una unidad especial de Gendarmería. Recuerda que hicieron un allanamiento en Salvador Mazza. Se dedican exclusivamente a hacer la irrupción y asegurarse de que el personal actuante y los testigos puedan ingresar. Una vez que lo hacían, salían afuera. Es el único que recuerda. Era una casa sencilla y no era grande. No recuerda sobre elementos que se hayan secuestrado porque no tenía injerencia. No recuerda que se haya secuestrado algún vehículo. Pertenecía a una división especial de Gendarmería. No participó en el secuestro de algún elemento en especial, ya que no participan del allanamiento en sí. Una vez que aseguran la seguridad del interior salen del domicilio y se quedan en el exterior prestando seguridad. La Defensa se opone a la exhibición de fotografías del secuestro del rodado solicitada por el Sr. Fiscal porque el testigo manifestó no haber participado en el secuestro. El Dr. Snopek dice que motiva la solicitud que el testigo ingresó al domicilio y quizás con la exhibición recuerde algo más y en tanto no hay lesión al derecho de Defensa por exhibir la fotografía de un rodado. Por Presidencia no se hace lugar a la oposición con fundamento en el art. 385 y del reconocimiento previo del testigo de que participó en un procedimiento en Salvador Mazza. Por ello, el alcance de la exhibición va a estar limitado a las fotografías de fs. 381/381 vta., las que son exhibidas seguidamente. El testigo no recuerda el automóvil que se observa en las fotografías mencionadas.

Finalizada la declaración, por Secretaría se informó que, si bien no hay ningún otro testigo presente, se tomó conocimiento por vía telefónica que el testigo [REDACTED] se encuentra en viaje desde Rosario de





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

Santa Fe y que se rompió la unidad, que llegaría a las 12 del mediodía. En cuanto al testigo [REDACTED] Gendarmería informó telefónicamente que fue notificado y que no existen razones para la incomparecencia. Sobre la prueba pericial del entrecruzamiento de llamadas, no tenemos el resultado todavía.

El Sr. Fiscal manifiesta que no tiene problemas en desistir respecto del entrecruzamiento de llamadas en caso de que se alegue hoy, que el Sr. [REDACTED] puede ser trasladado por la fuerza pública, ya que tiene un negocio a pocas cuadras de aquí. Con la declaración del Sr. [REDACTED] las partes estarían en condiciones de declarar.

Sobre los testigos [REDACTED] a solicitud del Dr. Mogaburu se informó que fueron notificados en dos oportunidades y no comparecieron. Ambos son de Aguaray. El Sr. Presidente propone que se avance con el traslado por la fuerza del testigo [REDACTED] y que se vea de tomar la testimonial del [REDACTED] que está en camino y [REDACTED] [REDACTED] tienen declaración judicial y con la incorporación es suficiente. En relación con el testigo de Rosario no habría problema de dejar pliego de preguntas. En consecuencia y a efectos de dejar la causa en condiciones de alegar, se tiene por desistida la pericia comparativa de entrecruzamiento de llamadas. El Sr. Fiscal solicita que, si de Gendarmería tienen algo hecho en cuanto a la pericia, que lo traigan para incorporar. Se dispone un cuarto intermedio siendo horas 11.16.

Se reinicia la audiencia siendo horas 13.47. Se informa por Secretaría que no llegó el Sr. [REDACTED] que no contamos con el teléfono para poder comunicarnos con él. El Sr. Presidente propone tomar el testimonio como instrucción suplementaria y que las partes aporten un pliego de preguntas para evitar una nueva citación al testigo. En cuanto al testigo [REDACTED] se informó que no está en la provincia de Salta. Se procuró la realización de una video llamada pero el testigo dijo que por cuestiones particulares no podía atender una video llamada. Asimismo, se informó que el dato de la notificación telefónica que había aportado Gendarmería es erróneo, en tanto había sido incorporado en la cédula de notificación un domicilio como



existente en el norte de la provincia, cuando debió ser notificado en el domicilio de la ciudad de Salta, y este dato –de la falta de notificación- fue confirmado por el testigo telefónicamente. El Dr. Del Campo insiste con la presencia del testigo [REDACTED]

El Dr. Snopek dice que el sr. [REDACTED] tiene declaración judicial y que por eso sería suficiente con la incorporación, en cuanto al testigo [REDACTED] dejaría el pliego para que se haga por instrucción suplementaria. El Dr. Bomba royo no presenta oposición. La Dra. Galán no se opone a que sea por instrucción suplementaria la declaración del Sr. [REDACTED] aunque tiene disponibilidad para intervenir en la misma. El Dr. Mogaburu en iguales términos no tiene oposición. El Dr. Del Campo insiste con la presencia. El Sr. Presidente tomaría con instrucción suplementaria a la tarde en el momento en el que arribe al tribunal el Sr. [REDACTED] para lo cual solicita que las partes aporten pliego de preguntas que se consigne en actas.

El Sr. Fiscal aporta el pliego de preguntas para el Sr. Paz: 1) que se explaye sobre lo que recuerde el procedimiento; 2) qué manifestó el conductor del rodado; 3) Reconozca la camioneta antes de las preguntas para que diga si era visible el cartel y sobre la calidad del logo (cartel) de fs. 379/379 vta. Si podría pasar como verdadero.

La Dra. Galán solicita si le podría avisar para estar presente durante la testimonial como ocurre en instrucción. Se tiene presente.

En cuanto a la declaración del testigo [REDACTED] se fija para el día viernes 15/6 y la continuación el 28/6. El Dr. Mogaburu solicita que se dispense a su defendido de asistir, en tanto el testigo no tiene que ver con esa parte y se le actualice el contenido de la declaración eventualmente. Se hace lugar.

Seguidamente el Sr. [REDACTED] solicita declarar. Se le informa que la declaración se realiza a su solicitud y sin juramento o promesa de decir verdad. Dice que estuvo en Salta el 12 o 13 de septiembre de 2013. Anteriormente envió una camioneta Toyota Hilux y le pagaron con cheque y no en efectivo. Como opción salió una compra de un





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

auto en la agencia del Sr. [REDACTED] que era un Volkswagen Fox, que era para su hija para su cumpleaños. Con el cheque y el efectivo adquirió el auto. De ahí el 10/10 se dirigió a la dirigió a cargar cemento y luego al departamento de su sobrino donde estaba Gendarmería, lo detienen y le leen la detención. Realizan el procedimiento. Un gendarme razona que lo llevó a [REDACTED] a Salvador Mazza, pero nunca compró una camioneta sino un auto, de ahí en más no supo más nada, se quedó, lleva un año y ocho meses detenido. Le dieron la excarcelación y luego lleva tres años y cinco meses detenido esperando una resolución. A preguntas del Dr. Del Campo dijo que no lo conoce al Sr. [REDACTED] A preguntas del Sr. Fiscal dice que hay una foto que sacaron en la puerta de Automundo hay na que está su esposa y su sobrino y el dueño de la agencia, es del mismo día, está parado el mismo día en la entrada del local. Se le exhiben las fotografías de fs. 238/239. Sobre las otras fotos de [REDACTED] con la camioneta, no reconoce la camioneta de fs. 239 en la segunda fila. No se ve en las fotos. Menciona a la tercera fotografía contando de izquierda a derecha, fila superior de fs. 238 como el auto que dice que fue a comprar ese día. La última fotografía de la segunda fila desde el borde superior, contando de izquierda a derecha, esta su esposa y su hija con el dueño de la agencia, el Sr. [REDACTED] Se cierra la audiencia siendo horas 14.13.

15 de junio. Se abre la audiencia siendo horas 10.36. La Dra. Catalano manifiesta que esta audiencia se va a hacer en el marco de instrucción suplementaria y al solo efecto de tomar la declaración del testigo citado para la fecha, el Sr. [REDACTED] Se ordena el ingreso del testigo. Puesto en conocimiento en de la causa en la que fue citado a declarar y de las penas por falso testimonio, presta juramento de decir verdad. Lo conoce a [REDACTED] El testigo vende autos y [REDACTED] fue varias veces por esa razón a su negocio. No le comprenden las generales. Lo reconoce a [REDACTED] [REDACTED] también. Le vendió autos al Sr. [REDACTED] cree que un Fox y una camioneta. A preguntas del Sr. Fiscal dijo que la camioneta era



una Fiat. Era de las Fiat Strada, porque es la única de esa marca. Era cabina y media. Se la vendió a [REDACTED] le mandaron la plata. No recuerda quién le llevó la plata. El trámite lo hizo un gestor. Vende autos, tiene conocimientos de gestoría, pero los trámites los hacen gestores. Quién retiró la camioneta no recuerda, aunque sabe que no fue [REDACTED] No recuerda quién fue, pero está seguro que no fue [REDACTED] Sabe que [REDACTED] vivía en Salta y le decía que estaba buscando un auto. Cree que [REDACTED] es tío de [REDACTED] Al testigo lo conoce como [REDACTED] Se le exhiben las fotografías de fs. 238 y siguientes. Reconoce como el que vendió el Fox que aparece en las fotos. Cree que el Fox se lo vendió un mes antes que la camioneta. Reitera que no recuerda con quién le hicieron llegar la plata, cree que puede haber sido un remisero. Reconoce la camioneta de fs. 239 como el que vendió a [REDACTED] es un Fiat Strada color rojo que se encuentra en esas fojas. En la segunda línea reconoce su agencia en Gral. Güemes 1500 [REDACTED] lo llamó para decirle que le mandaba la plata. No reconoce a las personas que están en la foto de fs. 239 margen superior. Tampoco reconoce a las personas que están en las fotografías de fs. 239 al pie de la página. Cree que antes le había vendido otro auto, pero no lo recuerda bien, puede ser un Gol Trend. A fs. 238 al pie inferior no reconoce al Sr. [REDACTED] Se reconoce a él mismo en la segunda fila de fs. 238, en el margen derecho. Habían mantenido diálogos telefónicos con [REDACTED] cuando buscaba qué vehículo comprar. Cree que [REDACTED] tenía una ferretería allá, justo le consiguió una camioneta nueva. A preguntas del Dr. Del Campo dijo que la operación fue de contado. A [REDACTED] lo conocía como Dani. Seguidamente se escucharon audios incorporado en cd. Diálogos del 17/10, diálogo 4 de fs. 733 vta. nunca habló con Felipe, pendejo si puede haber sido. Puede ser él. Conversación 4 fs. 732 in fine y transcripción de fs. 733 vta. El testigo se reconoce en la conversación. Habla de una transacción. No le pregunta a la gente de dónde saca la plata, piensa en qué lo perjudica todo esto. Se reconoce en la conversación, pero no sabe quién es Dani. La plata le se la habían





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

entregado en ese momento, una vez que esté el 08 se puede transferir la camioneta. Si vende alguien de la ciudad está más cerca, pero en el interior si se compromete se complica para transferirla. Reitera que la plata no la trajo el Sr. [REDACTED] y no recuerda quién lo hizo.

Finalizada la declaración se cerró la audiencia siendo horas 11.26.

25 de junio. Se reanuda la audiencia siendo horas 9.38. Se procede a incorporar la prueba. Se le da la palabra al Sr. Fiscal y dice que teniendo en cuenta que estamos en el sistema mixto, solicita la incorporación de todo el resto de la prueba. Durante el debate se han incorporado prueba testimonial y elementos de convicción, elementos secuestrados que se fueron exhibiendo, fotografías y croquis obrantes en la causa, solicita que se incorpore el resto de la prueba por lectura ficta en lo que hace a la prueba documental, en especial los informes obrantes en la causa y las escuchas telefónicas, informe de Reincidencia y el entrecruzamiento de llamadas que solicita que se tenga por incorporada. Sobre esa prueba trabajará al momento de efectuar los alegatos.

Se le da la palabra a las Defensas. El Dr. Bomba, dice que no tiene oposición a la solicitud de incorporación de prueba formulada por el Sr. Fiscal, y no tiene interés en que se incorpore ninguna otra prueba en particular.

La Dra. Galán dice que sobre la prueba que se habría incorporado la semana pasada, sobre el entrecruzamiento de llamadas, dice que solicita analizar esa prueba que se incorporó.

Por Secretaría se informó que llegaron varios entrecruzamientos y por esa razón se va a verificar si en este se incorporó.

El Sr. Presidente dice que, con independencia de la pericia telefónica, si se puede seguir avanzando sobre el resto de la prueba. La Dra. Galán, al respecto solicita que se incorpore la prueba documental que fue oportunamente ofrecida al momento del ofrecimiento de prueba.



El Dr. Lauthier refiere que no tiene objeción sobre la incorporación de la prueba solicitada por el Sr. Fiscal y que al igual que la Dra. Galán pide conocer el entrecruzamiento de llamadas.

El Dr. Mogaburu solicita en igual sentido a lo manifestado por la Dra. Galán tener acceso al entrecruzamiento telefónico y presta conformidad sobre el resto de la prueba cuya incorporación solicitó el Sr. Fiscal.

Se incorpora la pericial telefónica, se pone a disposición de las partes y con esto se da por concluida la incorporación de la prueba y concluida la audiencia. Se fija la continuación de la audiencia para el 17/7 a horas 8.30 y se cierra la misma a horas 9.53.

17 de julio. Se reanuda la audiencia a horas 9.17. Habiéndose incorporado la prueba y encontrándose los autos para alegar, se le da la palabra al Sr. Fiscal.

Dice el Dr. Snopek que va a mantener la acusación de inicio del presente juicio porque se tiene por probados la existencia de los hechos y la participación que le cupo a cada uno de los imputados, pero advierte que en lo que respecta a la calificación legal la va a modificar por una figura legal menos gravosa, que es la que corresponde respecto de la cual se realizó el requerimiento de elevación de la causa a juicio. Desde ya, adelanta esto en razón de la interpretación jurisprudencial que se ha efectuado cuando hay múltiples imputados, cuando son más de tres se interpreta sobre la calidad que deben revestir cada uno de ellos. En especial tenemos que tener por lo menos tres autores o partícipes primarios y no secundarios como en la presente causa. Más allá de que están erróneamente calificados legalmente los hechos, en tanto la figura que le correspondía a [REDACTED] y a [REDACTED] era la de organizadores del transporte de estupefacientes, porque ellos desde el primer momento fueron los que organizaron y pusieron los medios para transportar el estupefaciente. Son ellos quienes procuraron todo y armaron la empresa criminal con la ayuda de [REDACTED] No obstante, lo cual, es una





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

figura legal que arranca con un mínimo de 8 años y no se los va a encuadrar en dicha figura porque entiende que es muy gravosa la afectación constitucional para adecuarla a lo que tendría que haber sido la tipificación a lo largo de la instrucción. Luego volverá sobre esto al momento de calificar los hechos. En primer lugar, vemos que estas actuaciones se inician como un desprendimiento respecto de la organización que tenía Gendarmería Nacional en aquel momento, se va a referir respecto de lo explicado por uno de los testigos, encargado máximo en la provincia de Salta que declaró como testigo en la causa, que en breves palabras describió cómo era la organización, y por qué se inicia las actuaciones en esa provincia. Es un desprendimiento de procedimiento efectuado en Santiago del Estero por el Frontera Norte, y al advertir que había nexos con personas oriundas de Salta, se remiten las actuaciones porque era una unidad dependiente de aquella, y comienzan las actuaciones. Se ve a fs. 1 del expediente que es donde se da cuenta de esta situación, el 3/10 se presenta al juzgado el informe en donde se alertaba a fs. 12 se incorpora el informe de Frontera Norte de Gendarmería, donde se determinaba una persona y dos vehículos con la patente con el número de dominio, que eran encargados de transportar estupefacientes desde el departamento Rivadavia de la provincia de Salta hacia el sur del país. Se inician las actuaciones, se hacen tareas de campo y con la intervención de números telefónicos se logra ir determinando quiénes estaban debajo de la estructura criminal que se iniciaba con el Coya Torres y sus allegados. Así se logra determinar un número telefónico, y es donde aparece [REDACTED] que coordinaba con [REDACTED] el traslado junto a [REDACTED] y reclutaban a los transportistas como [REDACTED] quienes físicamente realizaban el desplazamiento del estupefaciente. De las escuchas telefónicas surge la participación de [REDACTED] mencionado como Ariel a lo largo de las escuchas, que fue quien días previos al traslado le proporcionó dinero a [REDACTED] para que realice la compra del estupefaciente y del rodado y los gastos que traer la logística criminal para realizar el transporte, circunstancias de las que

Fecha de firma: 01/08/2018

Firmado por: DOMINGO JOSE BATULE, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: GABRIELA ELISA CATALANO, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: ABEL FLEMING FIGUEROA, JUEZ DE CAMARA

Firmado(ante mi) por: DENISE BLAJEAN BENT, SECRETARIA DE CAMARA



#31043663#212108896#20180801080129911

no era ajeno por las escuchas que pasaron desapercibidas a lo largo de la instrucción, va a referenciar cómo era el conocimiento de [REDACTED] con [REDACTED] que se comunicaban a través de [REDACTED]. Están las fotografías de todos los seguimientos en forma previa a que se produzca el procedimiento que por el cual secuestró el material estupefaciente en autos. Luego de las escuchas y siempre con autorización judicial se inicial las tareas de campo y se determina que [REDACTED] había adquirido la camioneta secuestrada en la causa, marca Fiat Strada Trecking pickup, dominio [REDACTED] que la adquiere [REDACTED] en combinación con [REDACTED] y la ponen a nombre de [REDACTED] que es quien realiza el transporte de estupefaciente. A E [REDACTED] lo contacta [REDACTED] alias [REDACTED] conocido de éste y le relató toda la circunstancia, que lo había contratado como transportista [REDACTED] para que realice el transporte de estupefacientes. Adquieren el rodado con el transcurso de tres meses antes en que ya venían con las conversaciones, estuvo el testigo que se las vendió en audiencia y dijo que era el que se las vendió y las hizo poner a nombre de un tercero que no recordaba quién era, que era [REDACTED]. Esa camioneta la viene a buscar [REDACTED] con [REDACTED] y [REDACTED] la retiran, ya dará los detalles de la operatoria, pero lo refiere el día del hecho para referir la participación de [REDACTED] allí. Días previos a que se acondicionara el estupefaciente la retiran de la concesionaria ubicada en Salta capital, lo cual va a detallar más adelante. Lo importante es cómo funcionaba la organización. Vino [REDACTED] [REDACTED] a la concesionaria y la retiran previo paso por la residencia de [REDACTED] que también fue allanada en el barrio Belgrano y luego se referirá. [REDACTED] allí inicia el recorrido hacia la zona norte de la provincia solo, a bordo del rodado que se puso a su nombre, mientras que [REDACTED] retornan en el Volkswagen Fox también secuestrado en la causa hacia el norte. La participación de [REDACTED] aparece diluida, solamente de las escuchas telefónicas la organización no era nítida la participación de [REDACTED] aquí, hasta que sale que es él por dichos de [REDACTED] y por advertir lo que pasó días previos.





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

Como se dijo, [REDACTED] vino el día que se retiró la camioneta, va a parque Belgrano y retorna junto con [REDACTED] Al llegar a la ciudad de Salvador Maza lo esperaba a [REDACTED] lo esperaba en un Renault 12 de su propiedad en la zona del cementerio para luego guiarlo al domicilio de [REDACTED] deja allí la camioneta estacionada. Esto fue días previos al hecho. El día del hecho aparece nuevamente [REDACTED] la camioneta Fiat Trecking a dos cuadras de su casa estacionada, están los croquis en la causa. Aparece [REDACTED] en compañía de [REDACTED] y van a la camioneta que estaba a dos cuadras de lo de [REDACTED] y allí se despide [REDACTED] de [REDACTED] Pero la novedad aparece con carteles que decían municipalidad de Embarcación, Alfredo Llaya intendente. Todo esto se encuentra debidamente ilustrado con fotografías que están en la camioneta de ese día. [REDACTED] emprende la salida al sur de la provincia, donde es detenido en el control que está en el kilómetro 1866 en un operativo público de prevención de Gendarmería Nacional. Si bien la prevención tenía escuchas directas y sospechaba que ese día ese iba a ser el rodado e iban a transportar el estupefaciente, llegan al control de ruta y se solicita que se acentúe el control sobre el rodado, donde a simple vista, y ahí es cuando se verá el personal preventor advierte, a simple vista que tenía signos de haber sido removido el cobertor de la camioneta, donde hacen actuar al can, que detecta la presencia de estupefaciente en el rodado. Se realiza la requisa al mismo y en la pared derecha se encuentran paquetes en un doble fondo 43 paquetes, en el lateral izquierdo tenía 41 paquetes y en el habitáculo, en piso de la caja tenía 19 paquetes más, con un total de 103. Se hizo el pesaje judicial y la pericia química, todo incorporado como prueba, donde se determinó que 18 paquetes tenían clorhidrato de cocaína y 85 marihuana. De cocaína eran 19,111 kg y de marihuana eran 69,819 kg. La cocaína tuvo pureza del 28 al 62% y la marihuana 0.4 al 0.6% de concentración de THC. Tenemos el secuestro del material estupefaciente y se logra desbaratar cómo había estado operando la organización delictiva. Se realizaron los allanamientos en cada uno de

Fecha de firma: 01/08/2018

Firmado por: DOMINGO JOSE BATULE, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: GABRIELA ELISA CATALANO, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: ABEL FLEMING FIGUEROA, JUEZ DE CAMARA

Firmado(ante mi) por: DENISE BLAJEAN BENT, SECRETARIA DE CAMARA



#31043663#212108896#20180801080129911

los domicilios, con orden judicial, como el taller mecánico, se produce la detención de todos los involucrados. Se realizan los allanamientos de todos los domicilios y los lugares que frecuentaban. Así se produce la detención de [REDACTED] que a la mañana había salido en vehículo Renault 12 pero al momento que lo detienen andaba en un Citroën C4 dominio [REDACTED]. Se lo detiene el 10/19/13 y en horas de la mañana y a lo largo del día y al día siguiente se realizan los allanamientos. [REDACTED] se transportaba en el Citroën que está en la fotografía que se ilustra en debida forma en la causa, pero señala que tenía un doble fondo en los socalos para transportar sustancia estupefaciente. Teniendo en cuenta que estamos frente a una organización criminal dedicada al narcotráfico no podemos pensar que era un doble fondo para transportar elementos personales. Esa modificación a los vehículos se realiza en la zona por personas dedicadas al tráfico de estupefacientes. La participación que tuvo [REDACTED] que además tenía su rodado con modificaciones respecto de lo que era el vehículo original es para el transporte de estupefacientes. Esto demuestra que participaba y que sabía de la existencia de la organización para transportar estupefacientes. Del domicilio de [REDACTED] no se secuestró nada relacionado con estupefacientes, pero se secuestra un DNI a nombre de [REDACTED] que estaba adulterado conforme la pericia documentológica, y un DNI [REDACTED] a nombre de [REDACTED] que no habitaba en el domicilio. En su descargo dijo que los documentos eran de cuando era chofer y que encontraba los documentos y los guardaba. Lo cierto es que el simple hecho de tener documentos de identidad ajenos es delito, sabiendo además las partes y el Tribunal que las personas dedicadas al tráfico de estupefacientes usan los DNI para no ser detectados y tratando de disimular la identidad, es como un cheque en blanco para estos transportistas. Se ha desbaratado grandes organizaciones de DNI ajenos que son utilizados por los transportistas para poder pasar los controles fronterizos. No fue un acto ingenuo el tener el DNI y por ello se encuentra identificada la tenencia de DNI ajeno como de DNI





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

adulterado. No se va a adentrar tanto en estos ilícitos, en tanto que si bien no tienen mínimos bajos no va a influir mucho en la pena por ser en concurso real entre ilícitos con el transporte. En el corralón de [REDACTED] de interés para la causa, se secuestra papeles, un camión Fiat que tenía para realizar actividades del supuesto corralón que es una pantalla para disimular de dónde conseguía los recursos económicos. El Fiat tenía cédula azul y lo autorizaba a conducir a [REDACTED] Ésta aparece como un sobrino que estudiaba a lo largo de toda la instrucción, se lo hizo aparentar como que era un estudiante que era mantenido por su tío que vino a Salta a estudiar. Estaba en compañía de una femenina en el domicilio. Lo cierto es que a ese momento [REDACTED] era criado como un hijo de [REDACTED] y tuvo vinculación con toda la organización criminal. No era simplemente un estudiante que desconocía la situación. De los informes sociales surgen estas circunstancias, que vivían en forma conjunta en Salvador Mazza y [REDACTED] frecuentaba el domicilio de barrio Belgrano, que además solventaba los gastos de ese lugar. Ese mismo día en horas de la noche se produce la detención de [REDACTED] en el barrio Belgrano, en cercanías del domicilio iban transitando en el Volkswagen Fox dominio [REDACTED] con dinero en su poder. Lo referencia porque se le secuestran celulares y dinero, pero además que el día que [REDACTED] lo deja a [REDACTED] para que salga de Salvador Mazza a Salta capital con el estupefaciente, [REDACTED] lo estaban esperando en Salta capital. El 11 a horas 1.40 de la mañana se secuestra del domicilio de [REDACTED] de interés para la causa se encuentra rodados y motocicletas y una pequeña cantidad de marihuana en su poder, pero esto no influye en el ilícito. Lo referencia para que conste que se produce el allanamiento de todos los que habían participado en las actuaciones. Se allana también el playón de chapa y pintura que tenía [REDACTED] a la misma hora en Salta capital. También se allanó el domicilio de [REDACTED] donde estaba la concubina, y no se secuestró nada de interés para la causa. En cuanto a los momentos previos, no va a referir a los primeros informes, sobre cómo se inicia

Fecha de firma: 01/08/2018

Firmado por: DOMINGO JOSE BATULE, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: GABRIELA ELISA CATALANO, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: ABEL FLEMING FIGUEROA, JUEZ DE CAMARA

Firmado(ante mi) por: DENISE BLAJEAN BENT, SECRETARIA DE CAMARA



#31043663#212108896#20180801080129911

la causa, pero sí a los hechos en los que han sido los días previos. En el informe de fs. 223/226 obran informes, fotografías como anexo, donde retiran la camioneta. [REDACTED] es encargado de llevar plata y cheques al dueño de Automundo, pero la compra la realizó [REDACTED] y luego la ponen a nombre de [REDACTED] como se aprecia en las cédulas de dominio y en las cédulas secuestradas en la presente causa. También en los informes dice que el 20/9/13 se produce el desplazamiento a Salvador Mazza (fs. 247) en la forma que se dijo. Van las tres personas a Automundo, luego se va [REDACTED] solo en la camioneta a Salvador Maza y lo esperaba [REDACTED] para guardar la camioneta. Esto lo referencia el día 20 de septiembre cuando la camioneta ya estaba físicamente en Salvador Mazza y es guardada en el domicilio de [REDACTED]. El informe de fs. 462/464, referentes al día del hecho, esto es el 10/10/13, toda la circunstancia donde [REDACTED] va con [REDACTED] a retirar la camioneta a la calle 20 de Febrero, donde está la escuela de frontera de Salvador Maza, entre 100 y 200 mts del domicilio de [REDACTED] y donde ya se advierte que tiene la calcomanía. En horas de la noche, antes de ser detenido [REDACTED] se comunica con su esposa, la Sra. Pinto que también tenía el teléfono intervenido, y [REDACTED] le advierte que está todo para la mierda. Es decir que ya sabía que no estaba llegando la camioneta y que seguramente se había producido la detención en la ruta nacional citada. Por último, en el aforo agregado como prueba documental, el total tanto de marihuana como de cocaína el valor total en pesos al momento del hecho al 15/10/13 eran \$ 2.275.787. Va a analizar ahora el descargo de los imputados, a efectos de poder determinar alguna explicación. Se va a referir primero al requerimiento. Se menciona a [REDACTED] en el requerimiento, que el 21/9/13 recibe una llamada del teléfono utilizado por [REDACTED] y le dice que vaya a verlo a [REDACTED], por [REDACTED] que necesita plata y le explique el problema que tuvieron días anteriores. [REDACTED] le dice a [REDACTED] que no tenía novedades, que también está necesitando y que está esperando que se la giren. Esta es la participación que se achaca a [REDACTED] de días previos, y que su





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

participación había sido de financiar la actividad delictiva, pero se califica como participación secundaria en el hecho. Esas comunicaciones están en el cuerpo 4, donde [REDACTED] le solicita a [REDACTED] que se comunique con [REDACTED] para solicitarle plata. La indagatoria menciona una deuda de \$ 15.000. Quizás existió una transferencia de algún vehículo entre ellos. Es una actividad común entre las personas que se dedican al narcotráfico, adquieren y compran rodados como parte de la actividad. Vemos que no se comunicaba en forma directa [REDACTED] con [REDACTED] sino que [REDACTED] hacía el nexo. Esto lo menciona a fs. 736 y lo dice para control de la defensa. Surge la comunicación donde le solicita que se comunique con Ariel y le solicite plata. Con \$ 15.000 no se podía adquirir semejante cantidad de estupefacientes. Con posterioridad a fojas siguientes están los mensajes de texto que manda [REDACTED] a Ariel en forma inmediata para determinar que el teléfono que se sospechaba que era de [REDACTED] se refiere como Ariel. Le solicita que se comunique con [REDACTED] e inmediatamente le manda mensaje a [REDACTED] donde dice que le atienda. Lee un mensaje donde le preguntan al Chino si tiene novedades. Esa es la comunicación a la que se hace referencia en los alegatos, donde hablan y le solicita la plata, mantiene esta comunicación para que aporte el dinero. Acá no se hizo referencia a la prueba que hay sobre la participación de [REDACTED]. Si se ve el informe de fs. 481 y siguientes, allí se comunica [REDACTED] que se lo menciona como Chino en todas las comunicaciones y reconoció que su apodo es Chino. Los informes que se mandaron de y hacia qué número, la comunicación sigue entre ellos. Le dice que lo llame [REDACTED] y le pregunta “¿Chino no sabes si tu amigo tiene novedades?”, le dice [REDACTED] que tuvieron problemas, que justo lo iba a ver y está sin plata y necesita. Que quiere hacer unas cosas, pero está sin plata. Le responde “si Ud. no le puede pasar algo, que él me que había hablado con Ud.”. Seguidamente contesta “en 5 minutos pasá por el departamento”, refiriéndose al departamento de barrio Belgrano que se usaba como supuesta fachada de estudiante, pero era el centro de operaciones en Salta. Siguen las comunicaciones

Fecha de firma: 01/08/2018

Firmado por: DOMINGO JOSE BATULE, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: GABRIELA ELISA CATALANO, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: ABEL FLEMING FIGUEROA, JUEZ DE CAMARA

Firmado(ante mi) por: DENISE BLAJEAN BENT, SECRETARIA DE CAMARA



#31043663#212108896#20180801080129911

y el Chino refiere que estaba en el centro que iba a demorar. Siguen las comunicaciones y menciona una en la que refiere “ando con dos muchachos que necesitan las herramientas”, “cuántas herramientas necesita que las puedo conseguir”, le pregunta luego. Contesta la otra persona que necesita 10. Le dice “¿2500 le sirve?”, y el otro contesta “mucho es”. Ariel contesta “mucho es, si lo estoy pagando 1.8”. Es decir que [REDACTED] se queja del precio. De las comunicaciones se advierte que estaban hablando de estupefacientes, de cuánto necesita y ahí nomás, con tres mensajes de texto negocian el precio. Se pregunta qué herramientas podía vender un estudiante en barrio Belgrano, no hablaban de herramientas sino de estupefacientes y hablan de cantidad y negocian el precio y se escucha la oferta a 2500 y le responde que estaba pagando 1800. Le pregunta qué herramienta, qué tal está, sigue leyendo, “de las que le llevé la otra vez, pero está mejor en estado, y es al toque el trabajo, no la vi, pero está bien, para ya”. Le pregunta para qué hora la necesita porque le dice que la puede tener en una hora, porque está en Cerrillos ahora. Otra comunicación le dice “¿ya la tienen? ¿La van a querer?”. La contestación dice que no le hable del tema por el celular y le pide que le traiga los repuestos en una caja con cinta porque está con visitas. Dice que en una hora está por ahí. Las comunicaciones que son del 21/9/13 hablan de plata y luego [REDACTED] con [REDACTED] concuerdan una transacción de estupefacientes. No achaca la transacción. Pero la comunicación no era por la compra de herramientas o por la deuda de la venta de un rodado, sino que era para comercializar estupefacientes. Es decir que la plata le daba para que le dé el material estupefaciente y de allí es aceptable que la participación de [REDACTED] sea de partícipe secundario. [REDACTED] daba por adelantado la plata para que la pueda adquirir y entregársela. Quizás haya sido una compra directa, o hayan sido socios. Había una financiación de la actividad, pero no va por la figura gravosa sino por la participación secundaria ya que se adapta a los hechos que se analizan. El famoso Tano lo trataba de “pendejo”, en forma afectuosa al Chino, supuestamente estaba llevando el dinero. En las fotografías





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

de fs. 238/239 se puede ver con claridad el raid delictivo como se dijo, cuando van en el Fox a adquirir el vehículo, aparece como un N.N. una persona robusta hasta ese momento y luego se puede advertir que se trataba de [REDACTED] Todo el momento de la compra de la camioneta, al día que lo lleva de la mano [REDACTED] a [REDACTED] y deja la camioneta acondicionada y cargada con estupefaciente estuvo [REDACTED] Se ve la camioneta cuando entra a Automundo, cuando contrata el seguro, cuando van a barrio Belgrano y ya lo dejan a [REDACTED] que vaya solo a Salvador Mazza y aparece [REDACTED] en Salvador Mazza en un Renault 12 y lo guía a su propio domicilio donde dejan guardada la camioneta. El informe de dominio deja ver a las claras que se termina de perfeccionar la transferencia, registrada el 20/9 y el 8/10 queda a nombre de [REDACTED] el rodado, tal como mencionan los informes de dominio incorporados a la causa. Se lo citó a [REDACTED] Este es el gendarme que realizó el control de ruta. Había recordado la camioneta fue registrada y que el perro marcó antes que saquen el cobertor, que ya habían visto que tenía algo raro, y que el logo para él era trucho, no les pareció que fuera un vehículo oficial o con el logo de la municipalidad en ese momento, tratando de disimular la maniobra no con mucha delicadeza. Montaña, a quien ya mencionó, estaba a cargo de la unidad Frontera Norte, dijo que eran una sección dependiente de Frontera Norte que tenía su asiento en la localidad de Santiago del estero. Relató quienes eran los organizadores, quienes compran la camioneta, que era [REDACTED] junto con su sobrino y la ponen a nombre de [REDACTED] La camioneta estuvo guardada 10 días, frente a la escuela en la casa de [REDACTED] Habían pasado unos 10 días y dio detalles que son los mismos que se fueron citando. Sensi declaró que [REDACTED] llegó en un Renault 12, con posterioridad sale en el C4 y esto lo deja inferir que sabía que se había producido la detención por el cambio de rodado y que se encontraba transitando en la vía pública. Correa relató las tareas de campo, que la causa estaba vinculada a la pérdida, como se conoce en la jerga, por la detención de Silvestre Faustino con 368 kg, que estaba vinculado con el transporte que

Fecha de firma: 01/08/2018

Firmado por: DOMINGO JOSE BATULE, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: GABRIELA ELISA CATALANO, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: ABEL FLEMING FIGUEROA, JUEZ DE CAMARA

Firmado(ante mi) por: DENISE BLAJEAN BENT, SECRETARIA DE CAMARA



#31043663#212108896#20180801080129911

realizaba esta organización criminal que se investigaba en su momento, desde el inicio de las actuaciones donde después surge [REDACTED] vinculado a esta organización criminal. Navarrete reconoció que firmó informes y relató que vio a las tres personas involucradas cuando fueron a buscar la camioneta, lo vio a [REDACTED] en Salvador Mazza, lo vio que manejaba el vehículo del corralón, que sospechaba que se iba a hacer el trabajo tres o cinco días antes. Es decir que no había certeza sobre le día, pero esa mañana aparece [REDACTED] y sale con [REDACTED] con la camioneta, allí tienen casi la certeza que ese iba se iba a efectuar el transporte porque no sabían dónde estaba guardada la camioneta. Hasta aquí es la participación de los imputados. Se acompañó informe de Nosis por parte de la Fiscalía para corroborar qué le había pasado a [REDACTED] Vemos del informe que [REDACTED] estaba registrado en el ANSeS como beneficiario como beneficiario de garrafa social. Con anterioridad a la detención había trabajado de abril de 2012 a 2013 en una firma Agrifer S.A. y queda sin trabajo meses antes a que se produzca la detención, siendo uno de los posibles motivos que lo llevaron a tomar participación en el hecho. Recién en septiembre surge su nombre como contratado por Ñoño para realizar el transporte y quizás uno de los motivos es porque se había quedado sin trabajo estable. Esto analizando los aspectos sociales. Vemos que se practicaron dos informes sobre [REDACTED] de la Sra. Claudia Rojas pareja del nombrado, donde se advierte que en el domicilio vivían cuatro hijos de [REDACTED] más su esposa y que relata en aquella oportunidad que su esposo realizaba tareas de transporte a Bermejo y que supuestamente adquiría mensualmente la suma de \$ 8000 y que en octubre de 2013 la Sra. Rojas dijo que el sustento familiar se circunscribía a la comercialización de peces que se pescaban en el Bermejo y que ascendía a \$ 2000 mensuales en 2013. Vemos que se encontraba en necesidad económica, puesto que vendía peces y más tarde dijo que ganaba \$ 8000. Lo cierto es que había tenido trabajo en blanco y que había quedado sin trabajo en abril de 2013. [REDACTED] era estudiante y lo mantenía la familia [REDACTED]





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

pero que con anterioridad a vivir en el barrio Belgrano vivía en Salvador Mazza. En los informes sociales surge que de los dichos de [REDACTED] que [REDACTED] antes vivía con ellos en Salvador Mazza antes de alquilar el departamento en barrio Belgrano. [REDACTED] se lo citó como empleado municipal, vivía en un domicilio con tres dormitorios con buena condición de vida, trabajaba contrato al momento que se efectuó el informe social en el domicilio y se había declarado a través de su esposa, la [REDACTED] ingresos de \$ 4000 de la municipalidad. En Nosis surge que había sido empleado de la provincia de Salta 8 años. Esto a efectos de tenerlo en cuenta con circunstancias de los arts. 40 y 41 del CP. En cuanto a la calificación legal que hubiera correspondido, y con la cual se inició el juicio y por la cual se va a acusar es la de la figura simple de transporte de estupefacientes. Se destaca que para [REDACTED] además se solicita que se aplique la figura de transporte de estupefaciente en grado de partícipe secundario, en concurso real con tenencia ilegítima de documento ajeno y tenencia de documento adulterado (arts. 5° inc. c de la ley 23.737, art. 33 inc. c ley 17.671, 46, 292, 2° párrafo, y 55 CP); para [REDACTED] y [REDACTED] como partícipe secundario transporte estupefaciente (art. 5° inc. c de la ley 23.737); para [REDACTED] como partícipe necesario del delito de transporte de estupefaciente (art. 5° inc. c de la ley 23.737), para [REDACTED] como autor del delito de transporte de estupefaciente (art. 5° inc. c de la ley 23.737). Como agravante genérico vemos la energía criminal, es decir cómo se hizo la organización. No se tuvo en cuenta el agravante para [REDACTED] y [REDACTED] que tiene como mínimo la pena de 8 años de prisión, pero sí la logística puesta en la empresa criminal, consistente en conseguir un chofer, poner un vehículo a su nombre, conseguir el material estupefaciente, el dinero y la cantidad de estupefaciente que se estaba transportando. Como circunstancia atenuante solamente para [REDACTED] la situación económica que estaba pasando, que tenía cinco personas a su cargo, cuatro hijos y una esposa y que conforme



surge de Nosis, había quedado sin trabajo unos meses antes de haber quedado detenido en esta causa. Para [REDACTED] como agravante que tenía un corralón y podía solventar con fondos legales y lícitos para sostener a un sobrino que criaba como hijo. En cuanto a las penas, solicita que se aplique para [REDACTED] 8 años y 6 meses de prisión y multa de \$ 10.000; para [REDACTED] la pena de 9 años y multa de \$ 10.000; para [REDACTED] y [REDACTED] pena de 5 años de prisión y multa de \$ 6000; y para [REDACTED] la pena de 5 años y 2 meses de prisión y multa de \$ 6000; en todos los casos con más las costas y decomiso de todos los elementos secuestrados (conforme art. 30 de la ley 23.737).

Se realiza un cuarto intermedio siendo horas 10.09 a 10.27.

Reanudada la audiencia, se le da la palabra a las Defensas. Inicia los alegatos el Dr. Bomba Royo. Dijo que representa los intereses de [REDACTED] que fueron acusados por el delito de transporte de estupefacientes con el grado de partícipe secundario y le fue solicitada una pena de 5 años de prisión y multa de \$ 6000. A lo largo de la audiencia de debate se fueron produciendo una serie de testimonios que fueron bastante ricos en cuanto a un panorama de lo que sucedió en este procedimiento que culminó con la detención del Sr. [REDACTED] con un cargamento importante de sustancia estupefaciente. Es relevante la declaración sobre todo del personal que estuvo durante toda la investigación, perteneciente a la Sección Especial Antinarcóticos Frontera Norte. Acá declaró el sargento Montaña, el sargento Maza, y el cabo Navarrete, entre otros preventores que participaron en la investigación y el procedimiento. Pero a fines de dilucidar la progresión de los hechos estos testimonios resultan más que importantes. Anticipa que con la declaración y constancias existentes en la causa llega a la conclusión de que el procedimiento por el que resultó detenido [REDACTED] que no es su asistido, pero su detención es la que causa la detención de sus defendidos, fue nula. Anticipa que va a hacer un





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

planteo de nulidad de la detención de [REDACTED] La descripción de cómo fueron los hechos e investigación fue clara y comparte todo en cuanto a lo detallado en la investigación preliminar. Va a hacer lo más rápido posible para no repetir lo que fue descripto en forma clara y contundente. La investigación se inicia en octubre de 2012, buscaban a distintas personas entre los que estaban [REDACTED] y llegan a [REDACTED] Se lo comienza a investigar, se intervino teléfonos del círculo íntimo de [REDACTED] Lo que más interesa son los hechos días antes del procedimiento que se realizó el 10/10/13 en control de ruta 34. Los hechos entre los que se destaca el sargento Montaña que, encargado de la investigación, se remontan a 20 días antes del procedimiento, donde el personal de Frontera Norte comenzó a un trabajo muy detallado y eficiente, y se nota esto en cuanto a la investigación y a los plazos procesales que se vinieron recopilando, destaca que la investigación es detallada que es un preventor con mucha experiencia en el manejo de este tipo de causa. La investigación se inició el 20/9/13 con un seguimiento que se hace en Salta, se empieza a seguir a [REDACTED] que se encuentran con su asistido [REDACTED] Éste era un muchacho de 20 años, estudiaba para contador en la Universidad Católica de Salta y tenía una relación muy cercana, casi de padre a hijo, con [REDACTED] El seguimiento se hace con tomas fotográficas, con seguimientos. Incluso cuando vino el titular de la empresa Automundo, el Sr. [REDACTED] se reconoció, luego se desplazaron del local de Automundo a la agencia Nivel Seguros, todo el 20/9/13. Según informan también, después de adquirir el vehículo que se desplazaba en el transporte, patente JEC 369, su asistido [REDACTED] se dirige junto a su tío al departamento a parque general Belgrano y después sigue a [REDACTED] que va a ver a la novia y evidentemente se dan cuenta que no tenía nada que ver con la investigación y dejan de seguirlo a [REDACTED] El vehículo es cargado con enceres y mercadería, no droga, sino equipaje que tenían en el domicilio de parque general Belgrano, se desplaza al norte aparentemente manejado por [REDACTED] Lo vieron al vehículo

Fecha de firma: 01/08/2018

Firmado por: DOMINGO JOSE BATULE, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: GABRIELA ELISA CATALANO, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: ABEL FLEMING FIGUEROA, JUEZ DE CAMARA

Firmado(ante mi) por: DENISE BLAJEAN BENT, SECRETARIA DE CAMARA



#31043663#212108896#20180801080129911

cerca del domicilio de otro de los imputados que es [REDACTED] y después la investigación se direcciona a los movimientos del Sr. [REDACTED]. Los oficiales preventores Montaña, Maza y Navarrete se distribuían la tarea de investigación que realizaban en el norte. La investigación se extendió con seguimiento a la zona de Orán y Aguaray por espacio de 20 días. Concretamente en el momento en que se iba a hacer el procedimiento, el 10/10/13, se estaba haciendo un seguimiento del vehículo. Esto lo dijo Maza en el Tribunal, que es el que ve movimientos supuestamente sospechosos en horas de la mañana y comienza a dar aviso al resto de los agentes de Frontera Norte. Maza le da aviso al cabo Navarrete y que forma parte del mismo grupo, para que intercepte el vehículo respecto del que tenía serias sospechas de que iba cargado de estupefaciente en el control de ruta 34, donde estaba apostado un grupo del Escuadrón 54 de Aguaray. Ellos no estaban al tanto de la investigación, pero estaba el cabo Navarrete en ese momento en el control. Navarrete y le da aviso al Escuadrón 54 y da los detalles, como que la camioneta estaba ploteada aparentemente, y se presenta la camioneta conducida por [REDACTED] y procede a la requisa del vehículo, lo cual fue descripto por el gendarme que actuó, que explicó que había un doble fondo y detectan 19,170 grs de cocaína y 72 kg de marihuana acondicionados. Es aquí donde observa que exístela mayor falencia por parte de la prevención, quizás en afán de que la investigación pudiera ponerse al descubierto, y este procedimiento realizado en el control de ruta 34 resultara defectuoso. Entonces para garantizarse que la investigación no iba a caer, porque llevaba un año y medio, actúan sin orden de detención o requisa. Es aquí donde encuentran falencia por parte del personal preventor, que encontrándose a escasos kilómetros de Juzgado Federal de Orán no requirió orden de restricción para realizar esta interdicción del vehículo, su requisa, la detención de [REDACTED] y el secuestro de la droga. No había urgencia porque llevaba 20 días de progresión la investigación, con las escuchas y el seguimiento tenían la certeza como bien dijo el Sr. Fiscal de que se estaba transportando





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

estupefacientes. Entonces bastaba con una comunicación al Fiscal Federal de Orán y al Juez de Instrucción para que estuviera al tanto de los movimientos y autorizara la requisa del vehículo. Esta situación que no ameritaba urgencia, no es una progresión casual, sino que estaba programada por el personal preventor. Esto surge del informe de fs. 480/489. Lo interrogó a Montaña. Con fecha 1°/10/13, o sea 10 días antes que se realizara el procedimiento que tiene fecha de 10/10, ya hablan y planifican la detención y requisa del vehículo. Esto es 10 antes. Aclaran a fs. 487 dice que se coordinará con el control de Aguaray para la requisa, y en caso que fuera positivo, solicitarán las medidas necesarias judiciales. Esto lo dicen en un informe de fecha 1°/10 pero que fue presentado 6 días después en la causa, el 16/10/13. O sea que Frontera Norte informa que iba a requisar y detener al vehículo 6 días después de que esto sucedió. Acá la progresión es inversa. Primero hacen la detención, la requisa y que si surge algo iban a avisar al magistrado, con la orden requisar el vehículo y detener a la persona responsable. Se han violado las previsiones de los arts. 184 inc. 5° -que permite requisar vehículo-, 230 y 230 bis del CPPN. El 230 bis que faculta a la fuerza a realizar requisa de vehículos cuando concurren circunstancias previas y concomitantes que razonable y efectivamente permitan justificar la medida-. Acá no existían circunstancias previas y concomitantes o sí las había, pero eran datos certeros sobre un transporte de estupefacientes. No es un control eventual preventivo de ruta por el cual se requisa un vehículo por la sospecha que pesa en ese momento. Acá hay una certeza absoluta y se detiene un vehículo con una orden directa que da el sargento Cirilo Maza y ordena al cabo Navarrete que se detenga y requise el vehículo con el dato certero de que tenía sustancia estupefaciente y por tanto no puede ser avalada la actuación del Escuadrón 54 dentro del marco del art. 230 bis del CPPN y es donde se observa una clara nulidad de la actuación del personal preventor. Este planteo lo realiza teniendo en cuenta que la jurisdicción ha tenido aceptaciones diversas. El TOF 1 en causa “Bruzani Néstor Adrián”

Fecha de firma: 01/08/2018

Firmado por: DOMINGO JOSE BATULE, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: GABRIELA ELISA CATALANO, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: ABEL FLEMING FIGUEROA, JUEZ DE CAMARA

Firmado(ante mi) por: DENISE BLAJEAN BENT, SECRETARIA DE CAMARA



#31043663#212108896#20180801080129911

tuvieron que modificar su resolución de fecha 16/9/12, a raíz de una modificación que hizo Sala IV de la CFCP, y directamente cambiaron el criterio en causa “Salazar Luis” de 2013, donde el TOF 1 en una situación idéntica a la que sucede en este caso, declaró la nulidad. Estuvo buscando antecedentes de este Tribunal, pero no ha encontrado. En la Cámara Federal de Apelaciones de Salta la postura es sustentada por el Dr. Castellanos en una causa “Sotar”, donde tiene voto en disidencia por idénticos motivos. Plantea la nulidad del acta de procedimiento que dio origen a estas actuaciones y con ello y atento a que hay un único cause de investigación, que es la requisita y control del vehículo, solicita la absolución lisa y llana de todos los imputados en esta causa. Subsidiariamente y en el supuesto que el Tribunal entienda que no corresponde declarar la nulidad planteada, va a hacer una defensa respecto de la acusación realizada en contra de sus asistidos. En el caso de [REDACTED] existe una relación muy cercana entre [REDACTED] [REDACTED] en ese momento tenía 20 años de edad, vivía en la ciudad de Salta y estudiaba ciencias económicas en la Universidad Católica y vivía en un departamento que pagaba [REDACTED] en una relación que iba más allá de relación tío y sobrino. [REDACTED] se hacía cargo del sustento y pagaba los estudios de [REDACTED] No es de dudar que cuando [REDACTED] venía a Salta paraba en el departamento que el mismo pagaba. Tampoco es de extrañar que existiera comunicación donde [REDACTED] disponía que [REDACTED] hiciera gestiones sobre negocios de [REDACTED] Esto no se traduce en que [REDACTED] haya tenido alguna actividad ilícita que haya realizado [REDACTED] que al dicente no le consta. Esto no se traduce en que [REDACTED] haya podido tener un manejo de la situación. Era un muchacho de 20 años que recibía directivas de su mecenas –lo mantenía y le pagaba los estudios- y por ello no es posible que se oponga al cumplimiento de cualquiera de las diligencias que [REDACTED] le pidiera. ¿Qué es lo que [REDACTED] le pidió a [REDACTED] que hiciera? Es lo que surge de la investigación del 20/9/13, 20 días antes del procedimiento donde se hizo el secuestro, fue el seguimiento en Salta





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

que se presentó [REDACTED] Vino [REDACTED] y declaró, fue claro en que hubo una operación por la venta de un vehículo Fiat Strada patente [REDACTED] [REDACTED] aparentemente llevó la plata, manejó el vehículo lo llevó a la agencia de seguros, lo aseguraron al vehículo, pero no aparece en ninguna otra actividad relacionada con el transporte de estupefaciente. Recordemos que la adquisición del vehículo y la inscripción fue 20 días antes. No existe nexo que lo vincule con el transporte que realiza [REDACTED] 20 días después. Les preguntó a los gendarmes si observaron a su asistido haya estado más próximo a la fecha del procedimiento cerca de [REDACTED] de la camioneta o se lo haya visto manejando. Maza dijo que lo vio cerca de la fecha del procedimiento en el norte manejando una camioneta de [REDACTED] No existe nexo causal que pueda vincular a [REDACTED] con el transporte que realiza [REDACTED] Estos movimientos que hubo en la ciudad de Salta existieron y pudo verse la relación de gratitud que tenía con su tío [REDACTED] colaborando con él en las diligencias que le encomendara, se realizaron 20 días antes del secuestro y no hay contacto telefónico entre su asistido [REDACTED] y [REDACTED] no hay contacto con [REDACTED] y la camioneta días próximos al procedimiento. Los informes no dicen nada. Maza dijo que lo vio en el norte días antes del procedimiento, pero no cerca de la casa de [REDACTED] o [REDACTED] sino en el corralón de su tío [REDACTED] Estos argumentos le permiten concluir que no hay posibilidad de vincularlo a su asistido con este delito de transporte, parece totalmente voluntarista la acusación de tratar de involucrarlo en la organización en el grado de partícipe secundario a su asistido. Cómo es que terminó su asistido en ese momento procesado con esta acusación que realiza el Sr. Fiscal. Los fundamentos son los informes de los preventores que son el sustento de toda la investigación. El juez basó en estos informes para dictar una resolución de mérito en su momento y el Fiscal lo utiliza como fundamento de la acusación. En contra del Sr. [REDACTED] hay concretamente un informe a fs. 405, que dice que lo vieron y existió una relación entre el sobrino y el tío y toda la progresión de los



movimientos que realizaron en Salta, que eso le permite concluir que forma parte de la organización y que colabora activamente con el transporte que estaba realizando [REDACTED] En el caso de [REDACTED] la imputación aparece más descabellada y tendenciosa. El Defensor pensó que el Fiscal no iba a acusar porque no había elementos en contra del Sr. [REDACTED] Concretamente lo que hay en contra del Sr. [REDACTED] se encuentra en el informe de fs. 405, en el punto 5 donde los preventores, en coincidencia con lo señalado por el Sr. Fiscal, dicen que [REDACTED] era el inversor monetario para el transporte, presumiblemente, e inclusive debía entregarle \$ 15000 a [REDACTED] Dice el informe que también [REDACTED] le había entregado U\$S 1800 para otra operación de estupefacientes. Esta afirmación de los preventores de Frontera Norte no está sustentada en ninguna prueba. Existe una deuda de \$ 15.000 de [REDACTED] con [REDACTED] que la defensa en curso de la instrucción se pudo acreditar que la versión sostenida en la declaración indagatoria sobre una deuda por un vehículo Fiat Siena 2010 era cierto. Y eran tan escuetas las pruebas en contra de su asistido [REDACTED] que la Defensa en el momento de ofrecer prueba ofreció un solo testigo, por no haber elementos en su contra. El testigo era gestor que vino y declaró que es Retambay que dijo que la actividad frecuente de [REDACTED] además de chapa y pintura era compra y venta de vehículos, y que habitualmente contrataba sus servicios para verificar la legalidad de la documentación de los vehículos que adquiriría. Recordaba un Fiat Siena 2010, no recordaba el monto, pero sí que existía una deuda que su asistido reconoce que era de \$ 15.000 de [REDACTED] y dio fe que la actividad que desplegaba su asistido era la de compra y venta de vehículos. Al realizarse la requisa del domicilio de su asistido se secuestraron varios vehículos que tenía para la compra y venta como un Fox 2013, un Clio 2000, tres motocicletas, todos para la compraventa, muchos están en consignación y por ello va a pedir la devolución de los rodados que sufrieron un desmejoramiento notable por estar secuestrados hace 5 años. En contra de [REDACTED] hay la interpretación voluntarista por parte de los





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

preventores que dice que el dinero que [REDACTED] le debía a [REDACTED] estaba destinado para la compra de estupefacientes. Le sorprende que el Fiscal sostuviera la postura del preventor sin sustento. Y le sorprende además que si esta es la actuación que se le imputa no haya sido imputado como financiador y si como partícipe secundario. No es muy claro, era financiador, puso el dinero, o no tiene responsabilidad en el hecho concreto. Buscar una salida coyuntural como partícipe secundario lo lleva a pensar al Defensor que no había muchos elementos para terminar involucrándolo en esta investigación y mucho menos para que haya una acusación en su contra, y se buscó una figura morigerada para que continuara en el proceso. Veamos cómo puede haber colaborado [REDACTED] para la adquisición de semejante cantidad de droga con \$ 15.000 que aportó. Hablamos de más de 19 kilos de cocaína y más de 72 kilos de marihuana. En un momento de la declaración de Montaña y apelando a su experiencia, que tiene manejo de este tipo de causas, realiza investigaciones de inteligencia y hasta ha actuado como agente encubierto. Le preguntó cuánto salía la sustancia estupefaciente en 2010, tanto de marihuana como cocaína. El dio unos números, dijo que el valor de un kilo de cocaína era \$ 1500 y marihuana \$ 500. Le parece desfasados esos montos, y más si se lo compara con el aforo que el mismo Fiscal destacó de \$ 2.275.000. Sabemos que el aforo es se infla y es de valor de la mercadería en el mercado. De todas maneras, tomando el valor que dijo el sargento Montaña, se hubiera necesitado para adquirir esta cantidad de sustancia estupefaciente, \$ 64.500. En modo alguno se podría adquirirse esta cantidad de droga con los \$ 15.000 para realizar el transporte de estupefacientes. Entró a internet que destraba las situaciones y dudas que podemos llegar a tener la droga en 2013. Lo dificultoso de todo esto es que estamos hablando de una causa que tiene ya 5 años de instrucción y es difícil recrear esa fecha. Los montos son diferentes. Una página de SEDRONAR hablaba de U\$S 800 a U\$S 1300 por kilo de cocaína, mientras que la marihuana hablaba de un valor en frontera de \$ 1500 por kilo. En ese momento el

Fecha de firma: 01/08/2018

Firmado por: DOMINGO JOSE BATULE, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: GABRIELA ELISA CATALANO, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: ABEL FLEMING FIGUEROA, JUEZ DE CAMARA

Firmado(ante mi) por: DENISE BLAJEAN BENT, SECRETARIA DE CAMARA



#31043663#212108896#20180801080129911

dólar valía \$ 5,80 y, por lo tanto, con \$ 15.000 se podrían haber comprado U\$S 2500. Esto hubiera alcanzado para adquirir como mucho 3,200 kg de cocaína o 10 kg de marihuana. En modo alguno podría haber solventado los montos exorbitantes de sustancia estupefaciente secuestrados en el momento del transporte. Por lo tanto, llega a la conclusión de que no existe elemento alguno que lo vincule a [REDACTED] con el transporte o con [REDACTED]. Las comunicaciones eran con [REDACTED] no existe nexo, resultaba una deuda dineraria por la adquisición de un vehículo. Como dice el Sr. Fiscal existen conversaciones sospechosas entre [REDACTED] pero no pueden ser achacadas para un acto de comercialización. Por tanto, analizando el transporte de estupefaciente que supuestamente realizó [REDACTED] no existe nexo causal entre [REDACTED] y el mismo. Por tanto, solicita la absolución lisa y llana de sus defendidos [REDACTED]. En el supuesto que se haga lugar a esta absolución va a solicitar que se devuelvan los vehículos Fox y Clio y las motocicletas secuestradas, de distinta cilindrada secuestradas hace cinco años. En subsidio y en caso que se los halle culpables por el delito por el que fue acusado, va a solicitar que se consideren distintas pautas que permitirían la disminución de la pena, en el caso de sus asistidos va a solicitar el mínimo de la pena para el delito de partícipe secundario de estupefaciente. Teniendo en cuenta la edad de su asistido [REDACTED] al momento de producirse los hechos, era estudiante, la relación de afinidad con [REDACTED] dependencia económica directa que tenía con éste y que condicionaba su accionar. [REDACTED] estima que no existe elemento alguno para condenarlo, pero en caso que se lo halle responsable, solicita que se le aplique el mínimo de la pena prevista para el delito.

La Dra. Galán dijo que va a realizar el alegato final respecto de [REDACTED] quien fue acusado con el grado de partícipe secundario del delito de transporte simple de estupefacientes con una pena de cinco años y dos meses de prisión. Disiente con la postura de la acusación sobre muchísimos aspectos que va a ir desarrollando, pero





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

va a plantear algunos obstáculos procesales que no permiten seguir al análisis de fondo, el cual igualmente realizará de manera subsidiaria. En primer lugar, adhiere a la nulidad planteada por el Dr. Bomba Royo. Si bien quien habría sufrido directamente la violación de una garantía constitucional de ser privado de su libertad y ser requisado sin orden judicial como lo manda la Constitución Nacional y sin que se hayan dado los presupuestos del Código Procesal Penal es el Sr. [REDACTED] entiende que toda vez que hay una alteración del debido proceso y una especie de aprovechamiento por parte del juzgado de una prueba obtenida de manera ilegal como es el hallazgo de estupefaciente, se aplica la doctrina sentada en la Corte Suprema de Justicia en causa “Rayford” y debe primar la garantía del debido proceso y es por ello que se encuentra legitimada para adherir al planteo de su colega y por ello se proyecta para solicitar la absolución del Sr. [REDACTED] por no existir un cause independiente de investigación. El segundo planteo que va a realizar es que existe un grave problema a la hora de ejercer la defensa, hay una afectación desde el inicio del proceso del derecho a ser oído y de la garantía del debido proceso, ya que, desde la imputación realizada en la primera acta de declaración indagatoria en relación de su asistido [REDACTED] ha existido por la Defensa y el Sr. [REDACTED] un desconocimiento absoluto de la conducta imputada al nombrado. Se puede advertir de la lectura de la indagatoria de fs. 444, que no hay una determinación clara, precisa y circunstanciada de los hechos en relación al transporte que se le acusa. De alguna manera si bien se puede ver más claridad en el requerimiento de elevación de la causa a juicio, tampoco allí hay una clara, precisa y circunstanciada descripción en detalle de la conducta del Sr. [REDACTED] Con esto puede advertirse que de la lectura de los hechos imputados a fs. 444 no coincide en nada con los descriptos en el requerimiento de elevación de la causa a juicio, ni con los expresados por el Sr. Fiscal en su alegato, como hechos personales de [REDACTED] para sustentar su acusación. Se advierte un grave problema de congruencia entre la indagatoria inicial y la acusación de la fecha.

Fecha de firma: 01/08/2018

Firmado por: DOMINGO JOSE BATULE, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: GABRIELA ELISA CATALANO, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: ABEL FLEMING FIGUEROA, JUEZ DE CAMARA

Firmado(ante mi) por: DENISE BLAJEAN BENT, SECRETARIA DE CAMARA



#31043663#212108896#20180801080129911

Vemos que, a la hora del análisis del planteo, que el Tribunal lea de manera detallada la descripción de los hechos, y va a advertir que se comienza haciendo una repetición sin ningún tipo de tamiz jurídico del acta de procedimiento y a veces se le da al sumariante cierta pereza –por decir de alguna manera- en la descripción de los hechos que observamos cómo se inicia la causa y las investigaciones y se pasa a relatar la detención del Sr. [REDACTED] y el hallazgo de la droga. En el medio no hay descripción sobre qué hizo [REDACTED] ni cuáles fueron los hechos recreados por el sobre el transporte. En ese momento vemos que no hay proposición fáctica atribuible a él personalmente. Sabemos que el primer acto de acusación por el que se ejerce la defensa es la indagatoria, sabemos que deben ser una imputación fáctica, no está permitido imputar delitos o figuras penales, que debe existir una descripción de hechos, tiene que haber un componente fáctico y que la descripción debe ser provechosa para poder ejercer debida y conjuntamente la correspondiente defensa oportuna, que es lo que no ocurrió en este caso. Sabemos que antes se inventaban fórmulas procesales pero que ahora ésta mera imputación de figuras legales sin pertinencia con hechos fácticos no reúne estándares suficientes para asegurar el derecho de defensa en juicio, derecho a ser oído y garantía de debido proceso. Falta la calidad (...), y vemos que no está descripta cuál es la modalidad y los hechos que incidieron en el hecho principal que hoy acusa el Sr. Fiscal como partícipe secundario. No hay descripción de los hechos, no se describe con qué fecha se habrían cometido, con qué fines se habrían desarrollado y cuál es la relevancia que tienen en cuanto al transporte que se estaba realizando. Se privó a [REDACTED] de ser orientado debidamente por parte de su Defensa y de poder contestar la acusación de manera oportuna 5 años atrás. Es evidente que con la descripción de la indagatoria es imposible hacer un juicio de subsunción, el que es necesario para saber si los hechos descriptos tienen relación con la hipótesis abstracta prevista por la ley. Este juicio de subsunción es indispensable para poder ejercer el derecho de





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

defensa material. Hay una violación a garantías constitucionales que son irrenunciables, y que pueden ser planteadas en cualquier momento o declaradas de oficio por el Tribunal. Además, resalta que de la lectura de esa acta se puede ver que nada tiene que ver con la imputación que ha seguido el Sr. Fiscal al término de este juicio. El CPPN establece formas para los distintos actos de relevancia para el proceso. Se establecen formas que no son vacías, sino que se establecen para asegurar las garantías que se advierte que han sido vulneradas. Específicamente el art. 298 habla de las formalidades de la indagatoria, y dice que hecho que se atribuye de manera personal. Según D'Albora, si la atribución no es clara, entonces resulta nula, a pesar de que haya habido una negativa a declarar. También Clariá Olmedo dice que la descripción debe ser oportuna y esto es en el momento de los hechos de los que se lo va a acusar. La Cámara Nacional en lo Criminal ha sido enfática sobre todo porque esa falencia en la descripción no solo dificulta el ejercicio de la defensa, sino que le impide luego al Tribunal fijar la hipótesis delictiva sobre la que tiene que decidir. También la Cámara Federal de Casación Penal reconoce en estos casos en los que no ha habido una descripción clara y circunstanciada de los hechos imputados, una violación al principio de congruencia, porque corresponde que los hechos hayan sido impuestos en la declaración indagatoria, posteriormente en el procesamiento y después en el requerimiento de elevación a juicio, y obviamente en el alegato, que es donde se completa esa acusación. La declaración indagatoria prestada a fs. 444 resulta nula por violación a los derechos que señaló y que, por el principio de preclusión de actos procesales, no puede retrotraerse el proceso a la etapa inicial. Su asistido estuvo 5 años sometido a proceso y no puede volver a ser sometido a juicio, porque iría en contra del non bis in ídem. La corte ha tenido un pronunciamiento muy claro de que no puede retrotraerse a instancias iniciales en fallos "Can" y "Sandoval". Además, en causa "Campos" que se ha pronunciado en favor de la postura que señala la defensa. Entiende que por las razones señaladas y en consonancia con

Fecha de firma: 01/08/2018

Firmado por: DOMINGO JOSE BATULE, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: GABRIELA ELISA CATALANO, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: ABEL FLEMING FIGUEROA, JUEZ DE CAMARA

Firmado(ante mi) por: DENISE BLAJEAN BENT, SECRETARIA DE CAMARA



#31043663#212108896#20180801080129911

los principios constitucionales y los derechos previstos en tratados internacionales de rango constitucional debe declararse nula la declaración indagatoria de fs. 444 y absolver al Sr. [REDACTED]. Subsidiariamente y en caso que el Tribunal no haga lugar a la declaración de ninguno de estos obstáculos procesales, hará una defensa de fondo que cuesta hacer en razón de que recién ahora se conocen las conductas que el Sr. [REDACTED] habría desarrollado y que son un aporte al hecho principal del 10/10/13. El Sr. Fiscal atribuye a [REDACTED] que habría acompañado a comprar la camioneta Strada 20 días antes del transporte, que lo guardó en su casa el 20/9 y el tercer hecho que lo coloca a [REDACTED] en calidad de acusado a una pena que considera irrazonable, que acompañó a [REDACTED] antes de que se subiera a la camioneta ya ploteada. En tanto estos son los presupuestos que hoy tuvieron acceso, debe ser absuelto por lo menos, por el beneficio de la duda. No hay prueba contundente para poder afirmar que [REDACTED] hizo un aporte relevante al transporte que se juzga. Para entender la significación jurídica de los hechos fácticos es necesario recordar que lo que se investigó es el transporte realizado por [REDACTED] y ver y determinar cuándo es que hay actos preparatorios, a partir de cuándo hay principio de ejecución y cuándo se consuma. Esto es necesario para poder valorar los actos de [REDACTED] en relación al aporte en el hecho. Entiende que el aporte admite tentativa, que es, como dice Falcone, cuando comienza la carga, y que todos los hechos anteriores están por fuera del iter criminis que en el Estado puede entender que es una conducta relevante penalmente. En el informe de fs. 472/473 dice bien claro por parte de los preventores que la camioneta Strada días antes del a carga no se logra observar en el domicilio de [REDACTED] de [REDACTED] lugar donde había sido guardada el 20/9/13, haciendo constar que el único vehículo que estaba dos días antes del transporte es el Renault 12 propiedad de [REDACTED]. O sea que en el único momento que se vio la camioneta Strada en el domicilio de [REDACTED] fue en el informe de fecha 20 de septiembre. Luego no sabemos qué pasó con la camioneta. Pero cuando estuvo no estaba





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

con el estupefaciente o con el ploteo, porque en el momento que la camioneta es estacionada no estaba puesto. Lee el punto f del informe, en cuanto a que la hipótesis de la preventora es que se pudo haber transportada la camioneta a otro domicilio en Salvador Mazza para acondicionarla con elementos relacionados a la ley 23.737. Está claro que inclusive para la hipótesis de una prueba posterior que indique lo contrario la camioneta no fue cargada en el domicilio del Sr. [REDACTED] y evidentemente fue cargada en otro domicilio y ya cargada no la tuvo en su domicilio. Entonces cuál fue el aporte que hizo [REDACTED] ya que por el principio de legalidad no cualquier conducta puede ser atrapada por el tipo penal por más amplio que sea, como se trata de los tipos de la ley 23.737. En relación al análisis de la prueba los testigos no lo nombraron a [REDACTED] aparece cuando lo acompaña a [REDACTED] a la compra de la camioneta Strada. No hay comunicaciones telefónicas, mensajes o llamadas que lo comprometan. En el informe de fs. 481 del 1°/10, dice que hasta el momento no surgieron comunicaciones de voz y solo aparecen sms que carecen de relevancia. Se practicó una pericia a pedido del Srs. Fiscal y durante el transcurso del debate, que se realizó durante el juicio, y se pudo verificar que no había contacto entre [REDACTED] y los otros imputados. El Sr. Fiscal dice que [REDACTED] a quien llamaban Ñoño, había contratado al Sr. [REDACTED] Pero no surge de dónde nace esta afirmación. La única fuente es la declaración indagatoria que presta [REDACTED] Entonces, qué tipo de valor probatorio tiene una declaración que es un descargo que hace [REDACTED] para mejorar su situación procesal. No solamente en ese marco puede tomarse como una prueba de cargo, sino que además [REDACTED] contradice esos dichos y se ordena un careo al que [REDACTED] dice que no quiere participar. Por tanto, la afirmación de [REDACTED] no tiene sustento probatorio. [REDACTED] trabajaba en Salvador Mazza y no tiene nada que ver con las calcomanías que se pusieron de la municipalidad de Embarcación. En relación a la prueba, el Sr. Fiscal hizo una referencia al automóvil C4 en el que fue detenido el Sr. [REDACTED] y dijo que tenía compartimentos y estaba preparado para el

Fecha de firma: 01/08/2018

Firmado por: DOMINGO JOSE BATULE, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: GABRIELA ELISA CATALANO, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: ABEL FLEMING FIGUEROA, JUEZ DE CAMARA

Firmado(ante mi) por: DENISE BLAJEAN BENT, SECRETARIA DE CAMARA



#31043663#212108896#20180801080129911

transporte de estupefacientes. Pero esto no tiene sustento probatorio porque durante la instrucción el Sr. Pedro Torres, a fs. 1498 vino a declarar a instrucción y dijo que era el dueño del C4 y que [REDACTED] se lo estaba por comprar y que luego se entero que por la detención le habrían secuestrado el auto. El Sr. Fiscal estaba notificado de esa declaración testimonial y en ningún momento le preguntó si estaba acondicionado desde antes, y si ese acondicionamiento es relevante para la acusación debió citarse al Sr. Torres. Éste debió haber realizado estos compartimentos que supuestamente no vienen de fábrica. Que haya estado en el C4 no tiene valor probatorio para sostener la acusación. Estos hechos que fueron aclarados para la defensa, entran dentro de conductas que se llaman neutrales o estandarizados. Son claramente comportamientos que se mueven dentro de una franja de comportamientos sociales adecuados y no hay prueba para unirlo con un nexo causal o aporte directo al hecho principal del transporte efectuado por [REDACTED]. Prestar el domicilio para guardar el auto, acompañar a comprar la Strada, o trasladar a [REDACTED] en su auto, en principio, no permiten afirmar con la certeza suficiente que se requiere en esta instancia que la conducta de [REDACTED] hizo aportes relevantes al transporte. Y esto se debe analizar desde un punto de vista objetivo y desde otro subjetivo. La teoría de la imputación objetiva nos sirve para delimitar las conductas que tienen relevancia jurídico penal y son aquellas que crean un riesgo jurídicamente desaprobado. Para poder determinar si esas conductas estandarizadas son punibles o no hay que analizar cuál es el riesgo desaprobado y vemos que las conductas no alcanzan para ser tomadas para la imputación. Es necesario marcar las diferencias entre las conductas delictivas y las estandarizadas, porque si no también tendríamos que juzgar al que vendió, al Sr. [REDACTED] o al fabricante de la camioneta Strada. Tenemos que ver cuándo esa conducta estandarizada entra en el ámbito de lo punible. Entiende que la acusación no ha podido demostrar el riesgo jurídicamente desaprobado que crearon estas dos o tres conductas que el Sr. [REDACTED]





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

desarrolló. Hay una participación diluida porque a entender de la defensa no son conductas penalmente relevantes. Debería tener una prueba que nos hable de la complicidad consciente, un favorecimiento consciente al transporte. Pero no hay prueba de que estos hechos, llamados o inteligencia pretendían aportar al hecho principal. En definitiva, no se dan ni desde el aspecto subjetivo ni desde el objetivo las condiciones para que las conductas sean consideradas como una participación secundaria. Está claro en el art. 47 cuando dice que el cómplice debe querer colaborar en el hecho principal, claramente la participación secundaria debe significar una colaboración voluntaria al hecho principal que no se da en este caso. Por ello, por beneficio de la duda debe ser absuelto el Sr. [REDACTED] de la participación que se le endilga. Respecto del principio de culpabilidad de los hechos que se desarrollan, bajo la lupa del principio de culpabilidad deben analizarse si hay prueba para sostener que [REDACTED] aportó y de manera dolosa al transporte realizado por [REDACTED]. Subsidiariamente, comparte la postura del Sr. Fiscal en cuanto a que no hacer un cambio de calificación en cuanto a la que fue impuesta en instrucción. Entiende que la incongruencia del Fiscal de instrucción, porque a veces la participación viene como transporte agravado y otras como transporte simple. En el caso “Urzagasti” vino agravado, con participaciones secundarias y hoy a pesar que ya venía como partícipe primario para [REDACTED] no hay explicación alguna por qué el Fiscal de instrucción calificó así. Esto ha causado un perjuicio importante a la defensa porque de haber venido bien calificado, teniendo en cuenta la pena mínima podría haber pedido una probation para el Sr. [REDACTED] porque la pena mínima es de dos años y había la posibilidad de pedir un beneficio de suspensión que fue vedado por el Fiscal de instrucción. Disiente claramente con la pena que se requirió. Entiende que más allá del cambio de calificación sostenida no ha tenido impacto a la hora de determinar la pretensión de pena. Cree que el pedido de pena es exorbitante y no se han analizado circunstancias específicas en el caso del Sr. [REDACTED] que debieron analizarse para la acusación. Entiende que

Fecha de firma: 01/08/2018

Firmado por: DOMINGO JOSE BATULE, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: GABRIELA ELISA CATALANO, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: ABEL FLEMING FIGUEROA, JUEZ DE CAMARA

Firmado(ante mi) por: DENISE BLAJEAN BENT, SECRETARIA DE CAMARA



#31043663#212108896#20180801080129911

la escala penal parte de dos años, esto lo dijo el Tribunal en causa “Cano” aplicando “Vilariño”. Debe evaluarse que han pasado 5 años desde que ocurrieron estos hechos, debe valorarse conducta procesal de su asistido, que su asistido no tiene antecedentes penales computables, tiene 58 años y serios problemas de salud, como diabetes. Esto significa que el impacto del ingreso a la cárcel no es inocuo para su vida en razón de su edad y estado de salud. Tiene que valorarse también que tiene una familia constituida y vive con su mujer. En la relación a los arts. 40 y 41, como esta participación es prácticamente inocua, está diluida en relación con el transporte principal y que no hay prueba que permita imputarle al Sr. [REDACTED] las agravantes genéricas de las que habla el Sr. Fiscal. Operan los principios de culpabilidad y el in dubio pro reo. No hay prueba contundente que permita determinar que [REDACTED] sabía de la empresa criminal [REDACTED] [REDACTED] no hay contacto con ellos, más que haber coincidido en la compra de la Strada. No hay prueba que permita afirmar que conocía la cantidad o cómo iba a ser acondicionado el estupefaciente. En todo caso la tuvo el 20 de septiembre a la camioneta en su casa, y que en todo caso el principio de la duda opera en las agravantes. Pudo haber conocido o no, esto debe operar para el momento de la determinación. No corresponde apartarse del mínimo de la pena que son de 2 años. Menciona el informe socio ambiental a fs. 1131 que obra en la causa que hay que tener presente. Finalmente, sobre la tenencia de documentos de identidad, DNI ajeno y adulteración. Se remite a los mismos fundamentos de nulidad de indagatoria de fs. 444. Allí ni siquiera se transcribe hechos. Solamente se hace referencia al delito que se le imputa. No se le imputa haber tenido el DNI ajeno o la adulteración de su propio documento. Ni siquiera se le hace una referencia mínima. Se repite el estado de indefensión, porque no hay presupuestos fácticos y no hay relación entre la imputación inicial y la de hoy. Subsidiariamente es cierto que dio algunas explicaciones generales y dijo que había trabajado manejando un colectivo y que hay gente que se le cae documentos, de





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

hecho, hay un carnet para un cobro de una señora que no es de su familia. Entonces él da una explicación clara de cómo llega eso a su poder. En caso que se convalide la indagatoria, no se puede creer que un sumariante un juzgado, y un juez haya aceptado semejante barbaridad, si el tribunal convalida la indagatoria no se dan los presupuestos legales para ser condenado. En relación al DNI propio, las pericias de fs. 828/832, dice que la maniobra adulteratoria es el tachado. Vemos que la tachadura es sobre una calle. El documento es un domicilio y es un documento de 1983. Hay una falta de perjuicio potencial que es una maniobra absolutamente burda, se puede advertir a simple vista y no hay un ardid que pueda desplegarse con ese documento. No puede separarse la posibilidad de un perjuicio de un tipo penal y con este tachado no hay perjuicio que permita tipificar la conducta. Así lo dice Creus en el libro “Falsificación”, sobre falsificación, y en general la doctrina se refiere en este sentido. Entonces el tachado entiende que es atípico y debe absolverse al Sr. [REDACTED] en relación a esa adulteración. En relación a la tenencia de DNI ajeno, prevista en el art. 274, como bien dijo el Sr. Fiscal, hizo referencia a ilegitimidad de la tenencia. Si esta no se demuestra, la conducta es atípica. Esto lo ha dicho la Cámara de Casación en el fallo “Perla, Miguel Ángel”, que dice que solo resulta regulado por la norma, una tenencia que resulte ilegítima. Esa tenencia ilegítima debe ser demostrada por la administración. Su asistido dio una versión sobre la tenencia del documento. Debió haberse citado al [REDACTED] titular del DNI y preguntarle de qué manera es que el documento llegó a [REDACTED] si se lo prestó, si lo perdió. Todo eso es una actividad probatoria que no puede recaer en cabeza del imputado y debe mostrar los extremos de la ilegitimada la acusación. También debe primar el principio de la duda del CPPN, en tanto no se ha probado la ilegitimidad de esa tenencia. Va a solicitar de manera subsidiaria y en el caso de recaer una condena en cabeza del Sr. [REDACTED] que la pena no supere 2 años y 3 meses en suspenso.

Fecha de firma: 01/08/2018

Firmado por: DOMINGO JOSE BATULE, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: GABRIELA ELISA CATALANO, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: ABEL FLEMING FIGUEROA, JUEZ DE CAMARA

Firmado(ante mi) por: DENISE BLAJEAN BENT, SECRETARIA DE CAMARA



#31043663#212108896#20180801080129911

Seguidamente se le dio la palabra al Dr. Del Campo. Dijo que va a producir por alegatos previstos en el art. 393 del CPPN en defensa del Sr. [REDACTED] y adelanta que no comparte en absoluto la calificación tal como la presenta el Ministerio Público Fiscal, y en definitiva solicita absolución y otras cuestione subsidiarias que va a desarrollar. Va a compartir el planteo nulificante planteado por el Dr. Bomba Royo respecto de la nulidad en el procedimiento del 10/10/13 en la localidad de Aguaray, donde se interceptó un vehículo, procediéndose a la requisa y detención de quien conducía el Fiat Strada. Señala que se trataba de una investigación que había comenzado un año antes, el 3/10/12 por actividades que habrían sucedido en la provincia de Santiago del Estero y vinculadas a esta investigación que luego sobrevendría. También cabe señalar que el seguimiento derivado a un tal Coya Torres comenzó el 20 de septiembre al 10 de octubre de 2013. Asiste razón al Dr. Bomba Royo en cuanto a que el seguimiento controlado, que supone un dominio sobre la investigación y sobre quienes son investigados, como dice el CPPN, el director del proceso debe ser quien encamina o encabeza la investigación. Lo que debió haber ocurrido es que la prevención informara progresivamente al juez de la causa hasta el momento mismo del procedimiento que es el que hoy nos ocupa. Esto no fue así, fue un seguimiento controlado que fue transmitido, había gente de Escudo Norte en Aguaray sobre la propia Gendarmería de Aguaray que desconocía el procedimiento que se iba a hacer y todo a espaldas del director del proceso que era el juez de la causa. Es decir que en este caso se invierte la situación. El director del proceso pasa a ser un mero convalidador de los actos que hace la prevención que es auxiliar de la Justicia. Esta inversión ha sido castigada por la Justicia entre numerosos casos, como en el fallo “Rayford” y no puede prosperar de ningún modo. No había razón de urgencia, habla de procedimientos de 20 días y no había razón que ameritara soslayar la comunicación al juez. Esto no puede ser convalidado en modo alguno por cuanto se invierte el rol de los protagonistas de toda causa penal. Por ello





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

adhiera al planteo de nulidad efectuado por el Dr. Bomba Royo y como no hay cause independiente que amerite la investigación autónoma, entiende que tiene que ser lisa y llanamente absuelto. El segundo planteo, tiene que ver con que le asiste razón a la Dra. Galán Muñoz en cuanto a que la indagatoria, y habla de todos los imputados, pero cobra relevancia el caso de su asistido, a fs. 629/631 se produce la indagatoria de [REDACTED] Luego de hacer una descripción sucinta el juez que indaga, o su empleado que es el que toma las formalidades previas de los actos de la Defensa, señala como lo dijo la Dra. Galán que hay una investigación que venía de la Unidad Especial Antinarcóticos, que había un tal Coya Torres, esto es del 3/10/12. De ahí pega un salto la indagatoria al 10/10/13, y no dice nada más esto figura a fs. 629 vta. luego ocurre el procedimiento del Escuadrón 54 Aguaray de Gendarmería Nacional donde se intercepta la camioneta y parte de los elementos del delito. Concretamente, al Sr. [REDACTED] el Fiscal le imputó participación necesaria en el hecho. Sabemos que la jurisprudencia y la doctrina no le dan mayor importancia a la calificación legal, a cómo se describe el hecho relevante. Esto para que la persona imputada de delitos medianamente pueda entender de qué se la acusa y pueda responder adecuadamente a la acusación. Esto no ocurre. Pasamos de la investigación de Frontera Norte de 2012, la investigación de 2013 y al procedimiento donde se intercepta un vehículo y se detiene al que lo conducía, eso es todo. ¿Podía el Sr. [REDACTED] imaginarse cuál era la imputación? No era un operativo público de detención. Pero no es cierto, no era procedimiento público de prevención, era un seguimiento. No es el art. 231 sino el art. 230 en todo caso. De alguna manera podría contestar de manera cabal, saber de qué se lo acusaba y saber cómo contestar, sobre la base de qué elementos de juicio, cuando luego de hacer una descripción de la cantidad de paquetes que había, la acusación de ese momento y luego habla del acta de procedimiento, narcotest y demás constancias, lo lee de la indagatoria. ¿Estas son las pruebas sobre las que puede contestar una persona imputada de un



delito? Esto se repitió de la misma manera en las ampliaciones y esto hace pensar que primó la comodidad al deber de transcribir y describir hechos con seriedad. Esto no se hizo en modo alguno, máxime teniendo en cuenta que, actualmente, ya hay una acusación concreta donde se lo pone de partícipe necesario. Llegamos al momento culmine del proceso, donde tenemos un hecho que no tiene vinculación alguna con aquel por el cual se consolidaba de alguna manera la acusación y la defensa que correspondía ejercer en ese momento de parte del Sr. [REDACTED] Esto no puede ser convalidado en modo alguno porque destruye uno de los pilares de principios republicanos del derecho de defensa, del principio de legalidad y están reconocidos por tratados internacionales y han sido vulnerados sistemáticamente. Esto porque en las ampliaciones no trató de rectificarse este tipo de defecto legal, y uno de ellos es el Ministerio Público Fiscal, que puede pedir una nueva indagatoria con las nuevas calificaciones que hubieran surgido. Esto en modo alguno apareció en esta etapa del debate, con una nueva indagatoria que podría haber subsanado esto, momento en el cual originariamente esta indagatoria, esta descripción de hechos, versus la calificación y la descripción de hechos que hizo el Sr. Fiscal en el alegato. De esta manera como están violentados todos los derechos y garantías, no puede convalidarse y debe ser resuelto en el fallo como cuestión previa a la contestación a la cuestión de fondo. Pasando a contestar la cuestión de fondo, como dijo, se le atribuye la calidad de partícipe necesario a [REDACTED] señalando y debe entenderlo de esta manera, que la participación necesaria se deba a la adquisición del vehículo que luego es interceptado y transportaba droga, cocaína en 19 kg y marihuana en 69 kg. Puntualmente respecto del Sr. [REDACTED] el Sr. Fiscal hizo hincapié en lo que dijo el Sr. [REDACTED] que es el dueño de Automundo, donde se adquirió el vehículo Strada, diciendo que es el que lo compró. Todo surgió a partir de la declaración del Sr. [REDACTED] cuando dijo que recordó que se había vendido el Fox a [REDACTED] que estaba todo documentado, que lo había hecho a través de cheque y dinero y





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

luego agregó que había mandado dinero para compra de la Fiat Strada que es la que es parte del secuestro. El Sr. [REDACTED] negó haber hecho la operación. El primer punto a objetar respecto de esto es la declaración de fs. 1418 y hablamos de una declaración de noviembre de 2014, un año y un mes después de ocurrido el hecho, dice el Sr. [REDACTED] a preguntas concretas, si vendió un vehículo JEC 369 dijo que no recordaba haberla vendido, pero recordó haber vendido un Fox a la Sra. [REDACTED] que es la mujer de [REDACTED]. También dijo en esa oportunidad que vino [REDACTED] buscando un auto para su mujer, que le ofreció pagarlo en efectivo y con cheque. Cuando concurre a deponer en el debate menciona que el rodado por el que estaba interesado el Sr. [REDACTED] era de una camioneta y que mandó a su sobrino a realizar la compra de la camioneta. En ese momento aparece una variante importante. Hablamos de la memoria más cercana que era de noviembre de 2014, cuando no recordaba haberle vendido la camioneta al Sr. [REDACTED]. Cerca de 5 años después recuerda haberle vendido la Fiat Strada al Sr. [REDACTED]. Hablamos de algo que no admite ambigüedades o dudas. O vendió a [REDACTED] o no lo hizo. Esto no admite dobleces. Pasamos a hacer un análisis de esta situación. Son dos declaraciones judiciales bajo juramento y de estas declaraciones que son tan extremas una de la otra, tenemos que sacar una conclusión recurriendo a otros elementos de juicio o de prueba. Dónde está la documentación que avalaría que el Sr. [REDACTED] compró esa camioneta, que obligadamente debía tener la Fiscalía, porque hablamos de declaraciones testimoniales pero que son contradictorias. Una versión dice negro o blanco y además sin documentos porque aparece el Sr. [REDACTED]. Cómo probamos esto si no hay aval documental cuando aparece esta testimonial contradictoria. El Sr. [REDACTED] negó haber hecho la compra y temporalmente más cercanamente a los hechos, cuando se supone que la memoria tiene más datos no lo recordaba el Sr. [REDACTED] y luego lo recuerda ahora, pero sin saber si hubo gestores en el medio, cómo se hizo la transferencia y quién lo puso a nombre del Sr. [REDACTED]. Son detalles en los que



tendría que estar el rastro del Sr. [REDACTED] Éste niega rotundamente la cuestión que no es menor porque de ahí parte la participación necesaria de la que habla el Sr. Fiscal. Este aspecto debe ser dilucidado por el Tribunal primero para seguir hacia adelante. Si primero no se ha demostrado por la propia declaración testimonial auto contradictoria del Sr. [REDACTED] Si no hay otros elementos no podemos inferir a esta altura del proceso. Acá las verdades son unívocas y todas deben concurrir armónicamente para demostrar un aspecto. Acá hablamos de si compró o no [REDACTED] que es fundamental, y luego vendrán otro tipo de discusiones y luego el resto. Si tratara de atribuirse alguna conducta dentro de esto, se hizo la compra que no está probado que la haya hecho el Sr. [REDACTED] se hicieron investigaciones, controles del vehículo hasta que el vehículo aparece, pero en todo momento está ausente el Sr. [REDACTED] Recuerda que no estamos hablando de organizador, no lo hay. Si no lo hay y no aparece el Sr. [REDACTED] Cuál es la situación legal procesal del Sr. [REDACTED] Es una atipicidad porque se desconoce la actividad del Sr. [REDACTED] No puede irse al comentario posterior al hecho sobre lo que pasó. El ex ante es lo que marca la conducta de [REDACTED] y no el ex post. No hay forma hasta ahora, no pudo acreditarlo el Fiscal, el único que dijo que iba junto al auto, son todas inferencias. El Sr. [REDACTED] en ningún momento se lo vio junto al auto Fiat Strada. El resto son especulaciones. Acá no se habla de especulaciones sino de pruebas. Por lo tanto, el Sr. [REDACTED] debe ser absuelto. En primer lugar, porque no se ha probado que fuera partícipe necesario de ese delito, en segundo lugar, porque si recurrimos a una situación dudosa, la que acaba de describir es dudosa y no está la prueba que incline la balanza en contra del Sr. [REDACTED] En tercer lugar, se pregunta cómo se describió la conducta de [REDACTED] la participación secundaria, cuando a todas luces ellos aparecen interviniendo con la camioneta, no se lo vio a [REDACTED] No obstante, ello, son imputados por participación secundaria, pero son los que aparecen en todo momento y [REDACTED] que no aparece es el partícipe necesario. Cuál es





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

la razón para que se los pueda diferenciar de los otros. En todo caso sería un partícipe secundario. Ya que incluso se habló de financiador, pero no es el Sr. [REDACTED] Tampoco debe olvidarse que el Sr. [REDACTED] compraba y vendía automotores. Hablamos de que aun, aunque se diera por cierta la hipótesis, el Sr. [REDACTED] era comprador y vendedor de autos. [REDACTED] le había comprado un auto y le debía plata. Por lo tanto, perfectamente puede estar dentro de las actividades normales. En las compras hay un montón de compras cruzadas o a terceros. En la operatoria de los compradores y vendedores de vehículos es común esto. Se ponen los rodados a nombre de uno u otro y esto no lleva a pergeñar que [REDACTED] haya tenido la conducta que se le endilga. Si fuera así, además de partícipe secundario que es lo que solicita, disiente con el monto de la pena solicitada de 9 años. Descartado el agravante que tiene el transporte de más de tres personas, sigue el Sr. Fiscal que los partícipes no forman parte del agravante. Vemos que la pena mínima que es de 4 años, y ha sido más que duplicada a una de 9 años, que es incluso superior al mínimo del que es organizador. Esta pena en demasía que solicita da a entender que como no puede probar la organización lo soluciona con el monto de la pena. 9 años de prisión es una pena que excede al homicidio simple, pero no coincide con la cantidad de personas intervinientes, con la cantidad del estupefaciente encontrado. Estas son todas pautas que debiera haberse tenido en cuenta como pauta morigeradora en los términos de los arts. 40 y 41 del CP. Su defendido tenía una empresa con la que podía vivir digna y honradamente. No se tuvo en cuenta que el Sr. [REDACTED] ayudaba a su sobrino, y debió ser morigerante y así interpretada, y no hablar únicamente del agravante. En el peor de los supuestos, y como partícipe secundario, debió imponerse el mínimo de la pena y que sea puesto inmediatamente en libertad conforme el tiempo de detención que lleva a la fecha, de 3 años y 5 meses. Pide que se resuelva imponiéndose el mínimo, o si fuera una pena de 5 años de prisión, como partícipe necesario debería ser puesto inmediatamente en libertad.

Fecha de firma: 01/08/2018

Firmado por: DOMINGO JOSE BATULE, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: GABRIELA ELISA CATALANO, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: ABEL FLEMING FIGUEROA, JUEZ DE CAMARA

Firmado(ante mi) por: DENISE BLAJEAN BENT, SECRETARIA DE CAMARA



#31043663#212108896#20180801080129911

Seguidamente se le dio la palabra al Dr. Mogaburu. Dijo que a su defendido se lo acusa como coautor del delito de transporte de estupefaciente y con una pena de 8 años y 6 meses de prisión y multa de \$ 10.000. En primer lugar, adhiere al planteo del Dr. Bomba Royo respecto a la nulidad llevada a cabo por personal de Gendarmería Nacional en el control de Aguaray, y donde se produjo la detención de su defendido [REDACTED] En virtud de ello, solicita la absolución de [REDACTED] Para el caso que el tribunal no haga lugar a la nulidad, alega sobre la materialidad de los hechos. Hemos escuchado a los testigos que fueron contestes en expresar que el 10/10/13, su defendido fue detenido cuando conducía una camioneta Fiat Strada dominio [REDACTED] donde se encontró estupefaciente debajo del cobertor. Hasta ahí concuerdan, pero esta defensa se pregunta si [REDACTED] conocía que llevaba el material prohibido. No ha sido probado el dolo como conocimiento y voluntad de participación, y que existe una duda respecto del conocimiento del plan criminal de que aquella sustancia que transportaba. No hay certeza de que supiera que existía la droga al manejar la camioneta. Es importante destacar que al momento de los hechos su defendido se dedicaba a realizar fletes, aparte que era parte de un conjunto folclórico. Esto se encuentra probado las testimoniales de los Sres. Calvo y Sorin (fs. 1364 y 1365), incorporadas al debate. Ha venido el gendarme Montaña que era el investigador y manifestó que la camioneta la iba a poner a nombre de [REDACTED] Dijo [REDACTED] que el dueño era [REDACTED] que aportó el dinero. Vino el testigo [REDACTED] dueño de la audiencia de autos, y en el mismo sentido refirió que el dueño del auto era [REDACTED] [REDACTED] aparece en la investigación en la concesionaria y no se obtuvo otra información de su defendido. El agente Montaña realizó varios informes y especialmente el de fs. 232/237, lee los puntos i y l. aquellas personas que se dedican al tráfico de estupefacientes para garantizar la impunidad compran una camioneta, la ponen a nombre de un tercero, plotan para que parezca de la municipalidad de Embarcación, consiguen un chofer. Alguien totalmente fungible que





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

llevaba la camioneta con la excusa de llevarlo como flete. No hay llamadas que lo vinculen a su defendido con aquellas personas que se dedican a estas actividades. ¿Existe la posibilidad que [REDACTED] haya desconocido que llevaba el estupefaciente? Es importante que nos apartemos unos segundos del conocimiento diario que tenemos sobre estas causas, porque los operadores judiciales vemos causas a diario de transporte de estupefacientes. A modo de ejemplo, si un conocido pide que lleve a un familiar un paquete, le va a decir que no, pero porque vemos esta situación. Pero [REDACTED] es un señor amable que no desconfía y le pidieron el favor de que lo ponga en su nombre y lo y aceptó. Eso es todo. Es un hombre ingenuo, confía en los demás y no tuvo causas judiciales hasta el presente. Esa defensa entiende que existe este tipo de gente que tiene poco juicio. Conforme lo establecido por la Corte en el fallo “Vega Giménez”, el beneficio de la duda alcanza al dolo, la voluntad de haber querido guiar la conducta en esa dirección. No fue probado por certeza que quisiera intervenir en el hecho de un tercero. Sumado a ello, no hay elementos convictivos en manos de la oposición que permita al tribunal arribar a una certeza absoluta en cuanto a la intervención directa de [REDACTED] en el transporte. Va a solicitar la absolución por el beneficio de la duda, de conformidad con el art. 3° del CPPN.

Respecto a la pena solicitada por el Sr. Fiscal, la encuentra desproporcionada. Es más, del doble del mínimo de 4 años. Entiende que en el proceso de determinación de la pena el mínimo debe ser el punto de partida. Su defendido tiene 5 hijos, ya que tiene un hijo de dos años que se suma a los otros cuatro del informe, vive con su esposa y trabaja de fletero, tiene un buen concepto vecinal, realiza obras de caridad y tiene la posibilidad de reinserirse socialmente. Estas circunstancias deberían operar como reductoras del poder punitivo. En virtud de ello solicita la absolución en cuanto a la adhesión por la nulidad del procedimiento, la absolución por el beneficio de la duda y en el caso de ser condenado el mínimo de la pena.

Fecha de firma: 01/08/2018

Firmado por: DOMINGO JOSE BATULE, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: GABRIELA ELISA CATALANO, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: ABEL FLEMING FIGUEROA, JUEZ DE CAMARA

Firmado(ante mi) por: DENISE BLAJEAN BENT, SECRETARIA DE CAMARA



#31043663#212108896#20180801080129911

Se cita a las partes para el 25/7 para contestación de las nulidades y sentencia, y se cierra la audiencia siendo horas 12.40.

25 de julio. Se reanuda la audiencia siendo horas 11.00.

Se le da la palabra al Sr. Fiscal para que conteste las defensas de fondo planteadas por las Defensas en ocasión de alegar.

Dice el Dr. Snopek que los de las defensas estima que fueron planteos de nulidades, no como defensa de fondo.

El Sr. Presidente funda la decisión. Dice que se trata de una defensa de fondo planteada en la discusión final y por tanto no se le corre al Sr. Fiscal una vista, sino como derecho a réplica con las formalidades que ello implica. Ante la insistencia del Sr. Fiscal de que fue un planteo de nulidad no como defensa de fondo sino como nulidad, el Sr. Presidente agrega que en la discusión final están cerrados todos los incidentes y por tanto cualquier cuestión de invalidez no tramita por vía incidental como artículo previo del proceso, sino que es parte de la alegación defensiva y por tanto la forma procesal que entiendo corresponde para dilucidar respecto de la validez o invalidez de algún acto o el mismo proceso, se enmarca dentro de las formas de la discusión final habilitando réplica y contra réplica pero no una tramitación como artículo del proceso.

El Sr. Fiscal dice que si se le permite explayarse sobre todos los planteos de la nulidad no habría inconveniente, ya que el planteo abarcó diferentes aspectos, desde detención, procedimiento –que son actos posteriores-, indagatoria. Este abanico de nulidades puede ser abarcado como distintas nulidades. Quiere saber si se le va a permitir ejercer la réplica respecto a cuestiones no valoradas por la Fiscalía, que no ha sido prueba, si se le permite amplitud para ello, más allá de que luego se le dará la última palabra a la defensa por el especial modo que se le dará al trámite, como dúplica, no tiene objeciones.

Se le da la palabra al Sr. Fiscal para que haga uso del derecho a réplica. Dice el Dr. Snopek que la Fiscalía se expide respecto de lo solicitado por el Dr. Bomba Royo por haber alegado en primer orden





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

y adhirieron al planteo de nulidad mencionado como tal las Defensas que adhirieron a ese planteo. En primer lugar, era la nulidad y la detención y la requisa que se realizó sin orden judicial, ya que manifestó que no había motivos de urgencia, que bastaba la comunicación al juez, y pidió que se valore ahora lo actuado por las fuerzas de seguridad en razón de que debería haber estado enmarcado el actuar en el art. 184 inc. 5° del código de rito, y mencionó jurisprudencia al respecto. Escuetamente dijo que el art. 230 bis no aplicaba al caso, pero no se lo fundamentó en debida forma porque no correspondía la aplicación en primer momento. Vemos en forma escueta que lo que ha efectuado el primer peticionante y los posteriores, que en este caso va a compartir por el Sr. Presidente de trámite en cuanto a que se usa las nulidades como defensa de fondo. Se plantea nulidades por parte de defensores que no defienden los derechos y garantías de los co imputados en la causa. En primer lugar, no estaría legitimado para plantear esta nulidad de la detención y requisa sin orden judicial, ya que recae sobre una persona diferente a su pupilo. Es decir que se utiliza una nulidad para anular la responsabilidad penal que le cabe a sus pupilos. Vemos que el defensor de la persona que fue detenida con el estupefaciente, tímidamente adhirió al planteo del defensor preopinante. Vemos que se utiliza la nulidad como herramienta para nulificar la detención de una persona aprovechándose de las supuestas garantías de esa persona y así hacerlas valer sobre la actividad ilícita. Es un aprovechamiento de la garantía individual ajena. Como se ha dicho en otra causa, se intenta utilizar la detención. Existía la urgencia, se realizó en horas de la noche un traslado, se sabía que se iba a transportar, y efectivamente se transportó. Ay un camión transitando en horas de la noche. Está la urgencia porque era en horas de la noche, pasada la medianoche. El defensor dice que bastaba con una comunicación. A lo largo del camino que recorrió el personal preventor no había señal de celular en algunas partes, de hecho, pierden por momentos el camión y luego lo visualizan de nuevo hasta que llegan y lo controlan. Vemos qué

Fecha de firma: 01/08/2018

Firmado por: DOMINGO JOSE BATULE, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: GABRIELA ELISA CATALANO, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: ABEL FLEMING FIGUEROA, JUEZ DE CAMARA

Firmado(ante mi) por: DENISE BLAJEAN BENT, SECRETARIA DE CAMARA



#31043663#212108896#20180801080129911

secretario de la Justicia Federal iba a contestar. Siendo que hubo un disparo en las facultades de detención de Gendarmería Nacional. Venían con escucha directa, sabían que el camión se iba a desplazar y después se advierte que estaba el desplazamiento del camión. La sospecha de comisión del ilícito surge de haberlos primero escuchado y luego visualizado, además de las conductas posteriores de los consortes de causa. Vemos que exigir el art. 184 inc. 5° del CPPN resulta caprichoso. Se combate el narcotráfico con un código viejo, redactado en 1992, donde los principios y garantías no pueden ser vistos como cualquier delito común, especialmente porque estamos en zona de frontera, con grandes desplazamientos por partes de las personas, son kilómetros con dificultades comunicativas con la justicia, y entonces hay que analizarla bajo ese aspecto. Lo que pretende la defensa nos lleva al absurdo. Se tiene a una persona sospechada, con escuchas telefónicas, y se produce ese disparo de información –que indica que se va a hacer un movimiento de estupefacientes- que habilita la detención. Por qué se lo quiere utilizar en este aprovechamiento de garantías y como un bill de indemnidad. Era un conjunto de personas realizando una actividad ilícita. Se sabía quiénes eran, se los tenía individualizados y se produce el disparo de información respecto de que iban a realizar el traslado del estupefaciente. En la tesis defensiva nadie podía controlar al rodado ni proceder a la detención de las personas. En el caso de que lleguen a un control fijo tampoco podían ser detenidos ni requisados. El bill de indemnidad que se pretende es a efectos de utilizar la garantía de comunicación al juez en contra de la lucha que la Argentina se halla obligada a realizar. El hecho que se tenga identificadas a las personas y los movimientos, y que se visualicen los desplazamientos, en modo alguno merma la obligación de cualquier fuerza de seguridad que sea, ya que se puede advertir que estamos en presencia de un ilícito. Estaba en cabeza del preventor y es allí que se habilita la detención de las personas. Se citó tres fallos. Uno de ellos en causa “Sotar”, el voto del juez Castellano, que vota en solitario en media carilla por la





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

nulidad de la causa, pero esa no es la jurisprudencia. Mencionó la causa “González Néstor Adrián”, fallo de 2010 del tribunal 1 de Salta que fue a Casación y se anula el procedimiento. Se dijo que la circunstancia era similar a la de autos, pero a poco que se analice la causa no tiene nada que ver con este caso. Era una causa de 2007, se obtiene información sobre varias personas que efectuaban tráfico de estupefacientes. Sin más información que esta Gendarmería coloca un puesto en ruta 34, sin otras tareas previas. Dicen que unas personas estarían efectuando transporte de estupefacientes, van a una ruta nacional a efectos de controlar los vehículos. Aquí hay escuchas telefónicas, seguimiento del camión, el que retorna por otra ruta alternativa, los hechos de ésta y aquella causa no tienen nada que ver. En “González” van a la ruta a la altura de la finca, lo detienen, encuentran más estupefacientes, piden allanamiento. Es decir que no tiene nada que ver con esta causa o con las tareas previas, fue de motus proprio de Gendarmería ante un simple dato. Esto llegó a Casación. Fue Gemignani y Borinsky a favor de la nulidad y el juez Hornos en disidencia. No fue un operativo público de detención, sino que tenía datos originados tiempo atrás y que estaban siendo investigados por la autoridad prevencional. Era el juez que estaba facultado para librar las órdenes correspondientes y de ese modo llevar a cabo el procedimiento de manera irregular. Esto es ir y directamente detener la camioneta que circulaba por esa ruta, dicen que fue ilegal. Citó la causa de “Luis Wilder Salazar”, que fue en causa “Capelli”, que está firme y en etapa de ejecución de sentencia, donde lo condena el Tribunal Oral y Casación confirma el procedimiento, confirmada la validez del procedimiento. Esto en lo que hace a la nulidad de la detención. Lo cierto es que desde que ven el camión cruzar por el río San Francisco, se encontraba habilitado el personal de Gendarmería Nacional a proceder a la detención del rodado. El Sr. Presidente interrumpe al Sr. Fiscal en tanto manifiesta que estamos en otro hecho. El Sr. Fiscal manifiesta que había hecho un parangón con otra causa y por ello arrancó con otros hechos.

Fecha de firma: 01/08/2018

Firmado por: DOMINGO JOSE BATULE, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: GABRIELA ELISA CATALANO, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: ABEL FLEMING FIGUEROA, JUEZ DE CAMARA

Firmado(ante mi) por: DENISE BLAJEAN BENT, SECRETARIA DE CAMARA



#31043663#212108896#20180801080129911

Continúa diciendo que cuando se produce la detención [REDACTED] en el control fijo de Aguaray, que está a 20 km de la frontera, es zona primaria aduanera, en un control fijo y se puede detener. Colegía los hechos con los de la otra causa, en tanto en ambas causas era plenamente válida la detención. Al momento de la detención de [REDACTED] vemos que se contaba con información y se podía proceder a detenerlo en atención a que sabían que iban a trasladar estupefacientes [REDACTED] y recién allí se dispara el alerta de que [REDACTED] se dirigía al sur de la provincia, donde supuestamente se iba a acondicionar el rodado. Llega al control fijo, hacía falta que dijeran que iban a controlar al rodado? No. Tenían facultades para controlarlo y requisarlo? Si. ¿Hacía falta orden judicial para que se lo revise? No En este caso vemos que quien puede lo más puede lo menos. El procedimiento fue válido. Se aplica no la jurisprudencia citada por la Defensa, sino lisa y llanamente la doctrina de causa “Lemos” de la CSJN, que dice que la fuerza preventora en los controles fijos de ruta se hayan plenamente habilitados a requisar los rodados sin orden judicial. Recuerda que en causa “Lemos” todavía está en deuda la Justicia Federal con llegar a la condena. Se había valorado erróneamente la causa, eso dijo Casación, y ordena que se haga el juicio y por motivos dilatorios de la Defensa, no se puede fijar el debate por parte del Poder Judicial. Esto en lo que hace a la validez de la detención de [REDACTED] Se continuó solicitando la nulidad de la afectación del debido proceso y al derecho de defensa, en razón de que en la indagatoria no había determinación de hechos personales y que existiría un problema de congruencia. La Fiscalía ya analizó la congruencia conforme las normas y el sistema procesal vigente al momento de acusar. No se va a referir si está la congruencia o no, es una tarea que se hace en la sentencia, pero corresponde que el Tribunal considere que, si se encuentra mal indagadas a las personas, tiene que declarar la nulidad de todos los actos posteriores y consecuentes. Esto es: procesamiento, requerimiento de la elevación de la causa a juicio y debate, y tiene que ordenar el propio Tribunal la





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

nulidad de su debate en forma previa a dictar sentencia. Todo conforme a la doctrina de Casación que manda a ordenar un nuevo debate. Recuerda que hay otra causa del Tribunal 1 en la que se dictó la nulidad de la sentencia y debe realizarse un debate, y que hasta la fecha no se hizo y no viola el non bis in ídem. Es decir que sino no se sabe qué estuvieron haciendo durante el juicio. Escucharon la acusación por lo cual corresponde dictar la nulidad de todo por error del Poder Judicial al momento de intimar los hechos en la indagatoria. O se declara la invalidez del juicio por la indagatoria o la invalidez de la indagatoria y mandar a que se tome un nuevo juicio. Se mencionó que esto habría sido analizado en la causa “Justina Campos” pero esa causa es solo la opinión de un juez que está recurrido por el Fiscal y no es un fallo judicial. Por último, se valoraron cuestiones que la Fiscalía no valoró en dos aspectos. Se mencionó las fs. 1448 que es una supuesta testimonial de [REDACTED] pero no ingresó como testimonial al debate y por ello solicita que no se lo tenga como prueba, porque no se citó al testigo, no se pidió su incorporación por lectura, es un simple papel que no ingresó al debate en debida forma y no corresponde que las partes se expidan sobre el mismo. Lo mismo en relación a la actividad que se ha efectuado por parte del Dr. Del Campo, cuyo alegato tuvo por eje refutar los dichos del testigo sobre si vendió la camioneta a [REDACTED] Pide que se valore lo testimoniado en el debate y no lo que figura en un papel en instrucción, que no ingresó al debate. Por ello no lo valoró la Fiscalía. Pide disculpas, pero estaba trabajando en dos expedientes sobre la jurisprudencia y validez de los actos de Gendarmería y estaba haciendo el parangón entre una y otra causa y demostrando la validez de los hechos.

El Sr. Presidente consulta a las Defensas si harán uso del derecho de dúplica.

Dice el Dr. Bomba que no se va a extender mucho, pero que quiere decir que interpreta que al igual que el Sr. Presidente que el planteo de nulidad es una defensa de fondo porque como nulidad no tenía argumentos suficientes para ingresarlo como incidente al inicio



del debate. En el curso de éste, con la declaración de los miembros de Gendarmería, con el testimonio especialmente de Navarrete y Maza, le dieron los elementos que cerraba la idea de irregularidad que tuvo el procedimiento que terminó con la detención del Sr. [REDACTED]. Acepta lo dicho por el Sr. Fiscal, en cuanto a que en forma indirecta se plantea una nulidad de un procedimiento que afecta a un imputado que no es su defendido, pero que indirectamente tiene incidencia inmediata sobre lo que sucede con su defendido. No se ve irregularidad en utilizar la legitimación para hacer un planteo de nulidad acerca de la actuación del personal preventor sobre la detención de una persona que no es defendido de él. Al margen de eso, con la adhesión que realiza el Sr. Defensor de esa persona directamente involucrada, cree que está subsanada. Plantea en el caso en particular y le surge en la audiencia de debate es el seguimiento 20 días antes de las actividades de esta supuesta organización, con viajes del personal preventor a la zona de frontera, seguimientos a los domicilios, y concretamente le llama la atención la comunicación de Navarrete a Maza –que estaba en el control de Aguaray-, y le señala que va el vehículo con la droga. Claramente le cierra la idea nulificante que hizo en defensa de fondo, con la “puesta en escena” como la simulación de un control de rutina, en un control público de prevención, que sería lo que planea el Sr. Fiscal con la mención del precedente “Lemos”, pero acá es un control armado o “puesta en escena” armada específicamente para detener el vehículo, que ellos conocían con absoluta seguridad que transportaba estupefacientes este rodado. Lo que hay acá, sin ir contra las fuerzas de seguridad, es una delegación extrema por parte del magistrado de Orán de operar y manejarse. Y ellos mientras les dan esa oportunidad les resulta mucho más cómodo moverse de esa manera y cuando tienen todo armado informan al magistrado lo que ha sucedido. Esto surge del informe que fue incorporado con posterioridad al procedimiento y que es anterior al procedimiento, y donde la fuerza planifica su accionar. Ellos pensaban seguir al rodado, controlarlo, y en caso de encontrar





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

droga, dar inmediata intervención al magistrado, cuando la progresión era inversa. Deberían haberle dado intervención al fiscal y al juez interviniente en todas estas investigaciones que estaban llevando adelante y aguardar una orden judicial para llevar adelante el procedimiento de las características del realizado. Le llama la atención y entiende que fue justificado en el volumen de trabajo que tiene el Tribunal y el Fiscal que dice que fue en horario nocturno, que no se podía comunicar con el secretario o el juez, pero el procedimiento fue a las 19 y no existía impedimento para conseguir una orden, aunque fuera verbal que facultara a actuar en la forma que actuaron. Reconoce que es una nulidad formal que no afecta directamente a su asistido, pero sí en forma indirecta y por tanto la remarca y la vuelve a plantear. Sostiene que no existían circunstancias previas y concomitantes que indicaran sobre la realización de un transporte de estupefacientes de las características del que tuvo lugar, sino que había un dato certero sobre el que actuó el personal preventor, sin ningún tipo de control por parte del Poder Judicial o el Ministerio Público Fiscal y por tanto considera inválido el procedimiento. Va a hacer una última valoración respecto de que cada uno lleva agua a su molino, y evidentemente el Sr. Fiscal hace una interpretación totalmente disminuida del Dr. Castellano y resalta el voto, también en disidencia, del Dr. Hornos. Pero entiende que tiene un mismo valor tano uno como otro y es el tribunal el que tiene que valorarlo. Considera que precedentes jurisprudenciales a los que hizo mención –“Salazar”, “González” y “Sotar”- son de aplicación porque lo que se cuestiona no es si era un operativo público de prevención establecido en el lugar, sino sobre las facultades exorbitantes que había desplegado el personal preventor, cuando tenía datos certeros para actuar de una forma diferente. Judicializar la información, esperar la orden del magistrado que es garante de las garantías individuales de las personas y en base a esa orden, no existiría ningún cuestionamiento o planteo nulificante porque estaría garantizando el control que el magistrado debe realizar de la información que se

Fecha de firma: 01/08/2018

Firmado por: DOMINGO JOSE BATULE, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: GABRIELA ELISA CATALANO, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: ABEL FLEMING FIGUEROA, JUEZ DE CAMARA

Firmado(ante mi) por: DENISE BLAJEAN BENT, SECRETARIA DE CAMARA



#31043663#212108896#20180801080129911

incorpora a la causa. Se incurrió en una omisión clara de manejarse de esa forma y manejo exorbitante de las facultades que posee y por ello sostiene el planteo nulificante de los actos que se dieron en su consecuencia por una indirecta afectación de sus garantías.

La Dra. Galán dice que se cuestiona por parte de la Fiscalía la falta de legitimidad del planteo de detención de [REDACTED] y es que a partir de la detención se produce la prueba incriminante, que es el secuestro de estupefaciente. En relación a la falta de legitimidad, hará referencia al fallo “Rayford” de la Corte, que el Tribunal lo conoce y conoce su aplicación, sabe el alcance de la garantía del debido proceso que se les da a las terceras personas que son directamente afectadas en sus garantías constitucionales es que se remite. En relación a la nulidad que plantea la defensa sobre la falta de conocimiento del hecho en su primer posibilidad de descargo, que no guarda relación o congruencia con las que fueron imputadas en el requerimiento de elevación a juicio y finalmente en la acusación Fiscal, aclara que no es “Justina Campos Álvarez” el precedente que se citó, que si bien se planteó un déficit de información en ese, en relación a la consecuencia que trae una nulidad de una indagatoria como planteo de fondo de esa nulidad, es en virtud del principio de preclusión del plazo razonable y de la aplicación de “Kang” (Fallos: 334:1882) y “Sandoval” (Fallos: 333:1687) es que corresponde que se dictase esta nulidad, por los principios y razones dados por la Corte Suprema, en especial por el voto de los Dres. Lorenzetti y Zaffaroni, es que corresponde que finalice el proceso con una absolución o una condena –si no se hace lugar a la nulidad-, esas son las formas que se prevén para no violar los principios de preclusión y de plazo razonable. El fallo que citó de este Tribunal es “Campos, Sandro Javier”.

El Dr. Mogaburu manifiesta que respecto de su defendido advierte que sigue vigente el planteo al que adhirió.

El Dr. Del Campo dijo que conforme la réplica del Sr. Fiscal, introdujo una cuestión que es ajena a este proceso que es en todo caso





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

por política criminal. La palabra sacrosanta “narcotráfico” conlleva la justificación de aquellos actos que han cuestionado las defensas. Se refiere a la intervención del juez de la causa en el momento del procedimiento, donde no había un control público ordinario del art. 230 bis, sino una cuestión puntual de detención y eso se justifica por la palabra “narcotráfico”. Precisamente donde más debe tenerse en cuenta los derechos y garantías, donde el estado de derecho y los principios republicanos se imponen por sobre respecto de otros tipos de tratados. En este caso pueden ir de la mano perfectamente sobre todos aquellos derechos y garantías que deben ser resguardados. Ello lo hace extensivo al momento que debía ejercer su defensa el Sr. [REDACTED] porque hay una participación necesaria que debía ser descripta al momento de la indagatoria y no lo fue. Fue descripta de una manera genérica a un hecho en el cual estaba ausente. No aparece en el momento del procedimiento de Aguaray, sino después y por tanto era imprescindible que fuera impuesto de esa manera en cuanto a la participación necesaria. Está de acuerdo en que desde el punto de vista doctrinario y jurisprudencial la declaración de nulidad de estos supuestos.

El Sr. Presidente consulta a los imputados si quieren agregar algo. Los Sres. [REDACTED] contestan que no.

El Tribunal pasa a deliberar siendo horas 11.37. Se reanuda la audiencia siendo horas 13.32.

El Sr. Presidente da a conocer que el Tribunal Oral en lo Criminal Federal N° 2 de Salta, conforme a los argumentos que expresarán,

FALLA:

I) CONDENAR a [REDACTED]

de las restantes condiciones personales obrantes en autos a la pena de 5 años y 6 meses de prisión, multa de \$ 6.000 e inhabilitación absoluta por el término de la condena, por resultar autor del delito de transporte de estupefacientes (arts. 5° inc. c de la ley 23.737, arts. 12, 19, 40, 41



y 45 del CP), de acuerdo a los fundamentos que se expresan en la audiencia de debate. Con costas.

II) **CONDENAR** a [REDACTED] de las restantes condiciones personales obrantes en autos a la pena de 7 años de prisión, multa de \$ 9.000 e inhabilitación absoluta por el término de la condena, por resultar partícipe necesario del delito de transporte de estupefacientes (arts. 5° inc. c de la ley 23.737, arts. 12, 19, 40, 41 y 46 del CP), de acuerdo a los fundamentos que se expresan en la audiencia de debate. Con costas.

III) **ABSOLVER** a [REDACTED] de acuerdo a los fundamentos que se expresan en la audiencia de debate.

IV) **ABSOLVER** a [REDACTED] por el principio de la duda (art. 3° del CPPN), de acuerdo a los fundamentos que se expresan en la audiencia de debate.

V) **DISPONER** el levantamiento de todas las restricciones a la libertad que pesan [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] y [REDACTED] en estas actuaciones (art. 402 del CPPN).

VI) **DISPONER** el **DECOMISO** del automóvil Fiat Strada dominio [REDACTED] y del CITROEN, Modelo C4, tipo sedan 4 puertas, dominio [REDACTED] la **RESTITUCIÓN** del automóvil Volkswagen, modelo Fox, dominio [REDACTED] automóvil Renault, Clio dominio [REDACTED] motocicletas Suzuki 250 dominio [REDACTED] Gilera 110 dominio [REDACTED] y Cerro 150 dominio [REDACTED] y la **DESTRUCCIÓN** de las muestras de droga reservadas en Secretaría con intervención de la Autoridad Sanitaria Federal (art. 30 de la ley 23.737).

VII) **PROTOCOLÍCESE**, notifíquese y ofíciase.

Fundamentos: Para arribar a esta decisión,

Dice el Sr. Presidente que en forma previa y en mismo orden que las cuestiones han sido introducidas, nos vamos a referir a las



Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

cuestiones de invalidez que han sido planteadas por el Sr. Defensor, Dr. Bomba Royo, a las que han adherido el resto de las defensas –y han sido ampliadas por la Dra. Galán- y, asimismo, han sido planteadas respecto de defectos en el proceso. Esto ha sido examinado en la deliberación en primer término, para evaluar la validez del proceso y la subsistencia de las condiciones que permitirían la validez de una sentencia condenatoria como ha sido peticionada por el Sr. Fiscal. En este sentido, del modo en que ha sido planteada la acusación en el proceso, con las precisiones con las que han venido requeridos a juicio cada uno de los imputados, tenemos que la autoría del hecho fue adjudicada, conforme la acusación, al acusado [REDACTED] como dueño del hecho, como autor material. El resto de los imputados han venido acusados como partícipes de un hecho ajeno, por haber cooperado en la realización del hecho del otro, cada cual con distintos niveles de aporte. En el caso de [REDACTED] se lo consideró, conforme la acusación, como que realizó un aporte necesario sin el cual el hecho no se explica. Y en el resto de las acusaciones por aportaciones de otro carácter, que en doctrina se justifican como participación secundaria. Vamos a examinar desde esta primera distinción de qué modo se produce el desenlace operativo que es el que habilita las imputaciones de cada uno de los acusados en el momento en que contestan la acusación después de la primera intimación en sendas declaraciones indagatorias. En primer lugar, el cuestionamiento de validez plantado por la Defensa estuvo referido a la legalidad del procedimiento de control en el puesto de Gendarmería en Aguaray. Le asiste razón a la Defensa en que precedió al control del vehículo Fiat Strada, conducido en aquella oportunidad por [REDACTED] [REDACTED] una larga investigación hecha por la preventora, que tuvo intervenciones telefónicas, control de los movimientos por observación directa, tareas de campo. Inclusive desplegó en forma previa al operativo personal a distintos puestos de control, uno sobre ruta 81 y otro sobre ruta 34, para controlar –valga la redundancia- el posible desplazamiento de una camioneta Fiat Strada que, a ese

Fecha de firma: 01/08/2018

Firmado por: DOMINGO JOSE BATULE, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: GABRIELA ELISA CATALANO, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: ABEL FLEMING FIGUEROA, JUEZ DE CAMARA

Firmado(ante mi) por: DENISE BLAJEAN BENT, SECRETARIA DE CAMARA



#31043663#212108896#20180801080129911

momento de la investigación, el 10/10/13, ya estaba identificada. En esto le asiste razón a la Defensa. No se trató de un hallazgo casual de droga, ni de uno que pueda ser remitido solamente a un procedimiento público de prevención hecho mediante un dispositivo masivo dirigido a un número indeterminado de transeúntes a bordo de vehículos en ruta. El 10 de octubre y mientras avanzaba la investigación sobre el posible movimiento en ruta de la Fiat Strada ya individualizada, es que el suboficial Navarrete en Salvador Mazza advierte que se aproxima al sitio de la vía pública frente a la escuela de Frontera, los imputados [REDACTED] y [REDACTED] y aborda este último la camioneta Fiat Strada, lo que se presenta con una novedad, identificada horas o tiempo después, con un cartel en sus laterales que le indicaban la supuesta pertenencia a la municipalidad de Embarcación, en el norte de la provincia. Con todo el análisis de información colectado hasta ese día, el 10 de octubre, donde se infiere por informe del 1º de octubre que podía haber un posible transporte de estupefaciente desde el norte y en ese vehículo, es que el suboficial Navarrete da una alerta al puesto de control fijo de Aguaray para que la camioneta sea interdictada y requisada con su contenido. Esta alerta la da en el entendimiento y el conocimiento que ahí también hay personal que pertenece al equipo que estuvo desarrollando la investigación en este caso. Ni siquiera al personal uniformado que está afectado a las tareas de control rutinario. Lo que pretende la alerta es que personal que conforma el equipo de investigación controle la camioneta. La primera pregunta es si es esto regular. Esto no es regular. Porque estaba trabajando Gendarmería sobre una investigación judicializada, y no había una razón de urgencia que habilite un proceder inconsulto, ni así fue habilitada para proceder. Así como una de las defensas lo ha señalado, tanto como Navarrete llamó a Maza en Aguaray, podría haberse intentado una comunicación con el juez interviniente, y pedir los temperamentos a seguir dentro del curso de la investigación. Sin embargo, esto no se hizo, se dio un alerta que pretendía que derive en una operación de control. Estamos con un proceder que puede





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

considerarse no regular, pero que todavía no deriva hasta ahí en la conclusión operativa de una afectación al derecho a la intimidad. Podemos hacer un parangón en cuanto a que nos encontramos frente a un acto preparatorio de un avance no autorizado por la ley sobre el derecho a la preservación a la intimidad que tiene toda persona. A pesar de preceder a la acción de control lo ya dicho, al momento de arribo de la camioneta Fiat Strada al control instalado en Aguaray, cuando el personal encausador la deriva para un control documentológico a la camioneta (el que puede realizarse sin causa probable y sospecha fundada, que es propio de la actividad de los puestos fijos instalados en las rutas argentinas) allí se advierte una discordancia entre la titularidad registral del vehículo con las impresiones laterales que lo presentan como vehículo oficial de la municipalidad de Embarcación. En eso no cambia en nada si los carteles si son o no bien logrados. Lo cierto es que los carteles anuncian que ese es un vehículo de flota de la Municipalidad de Embarcación, sin embargo, la documentación del vehículo lo presenta con una titularidad particular. A lo que se añade que el que lo conduce no es el titular, sino un habilitado. Esto aparece como causa probable o sospecha de entidad para que en el marco de un puesto fijo de control se pueda proceder conforme las disposiciones del art. 230 bis del CPPN, remitido a las condiciones de los incisos 2° y 3° del art. 230 del CPPN. El art. 230 bis autoriza “Los funcionarios de la policía y fuerza de seguridad, sin orden judicial, podrán requisar a las personas e inspeccionar los efectos personales que lleven consigo, así como el interior de los vehículos (...), de cualquier clase, con la finalidad de hallar la existencia de cosas probablemente provenientes o constitutivas de un delito o de elementos que pudieran ser utilizados para la comisión de un hecho delictivo de acuerdo a las circunstancias particulares de su hallazgo siempre que sean realizadas: a) con la concurrencia de circunstancias previas o concomitantes que razonable y objetivamente permitan justificar dichas medidas respecto de persona o vehículo determinado; y, b) en la vía pública o en lugares

Fecha de firma: 01/08/2018

Firmado por: DOMINGO JOSE BATULE, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: GABRIELA ELISA CATALANO, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: ABEL FLEMING FIGUEROA, JUEZ DE CAMARA

Firmado(ante mi) por: DENISE BLAJEAN BENT, SECRETARIA DE CAMARA



#31043663#212108896#20180801080129911

de acceso público.”. Las irregularidades que se advierten a simple vista en el momento del control de la camioneta, control que no es invasivo sobre la privacidad, sino que es propio de la tarea y obligación de prevención, que es la de ver si los vehículos están en las condiciones adecuadas para circular, si cuentan con la documentación exigida por la legislación. Esa irregularidad permite derivar al costado de la ruta a una inspección más profunda, que a su vez encuentra un segundo motivo de apoyo sobre la advertencia de tornillos que aparecen como removidos del cobertor de la caja. En estas condiciones hay una fuente paralela o añadida, respecto de aquella indicación preparatoria de un avance que podría no estar autorizado sobre el derecho a la intimidad de [REDACTED]. Lo que sucede a partir de allí encuentra la legitimación en lo que el personal estaba observando en ese momento. El caso puede que tenga precedentes en otros Tribunales, pero para nosotros aparece como novedoso, porque veíamos en la deliberación que había este problema de origen, pero a su vez las circunstancias particulares, muy concretas que se dieron en este caso en el momento en que se hace la verificación de documentación en el control de Aguaray, planteaban una singularidad. En el análisis de la misma se ha razonado el caso relacionándolo con situaciones que podrían haber sido imaginadas como similares. Dentro de ese razonamiento en la deliberación aporté la posibilidad de un procedimiento de allanamiento sin orden, al margen de la legislación procesal, que un funcionario de Gendarmería indique a un personal subalterno, y que en el momento en que el personal subalterno se dirige al sitio donde se encomendó un procedimiento abusivo que excedía las facultades legales, encuentra una situación de flagrancia, o dentro del domicilio alguien que desde el interior pide auxilio, o una inundación o desastre natural. El hecho de que le hayan dado una indicación que excediera las asignaciones de funcionario público que tenía asignadas por la ley, invalida que cumpla con el ejercicio de sus atribuciones o sus deberes en caso que aparezca sobreañadido, de un modo postrero un motivo de justificación de proceder? Concretamente





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

el ejemplo que pensábamos era en la constatación de un hecho de violencia doméstica, donde va un funcionario del sistema de emergencias 911 a verificar el interior del domicilio, sin tener los presupuestos de un allanamiento judicial, si en el momento que arriba y escucha un disparo o quejidos, ¿se le va a decir al policía que no ingrese porque viene en secuencia de una directiva que no era correcta desde el punto de vista del examen de los deberes y las facultades? O se va a examinar las circunstancias concretas del lugar y momento en que actúa para ver si conforme las circunstancias concretas esta actuación es o no regular. Esto se ve en este caso. Las circunstancias concretas que aparecen frente a los ojos de los funcionarios en el puesto fijo de Aguaray justificaban el control en los términos de la autorización excepcional del art. 230 bis del CPPN. Si había un déficit de fundamentación anterior para la actuación operativa, ese déficit de fundamentación es resuelto, no por una actuación arbitraria del personal allí ubicado, sino que es resuelto por las características modales de lo que se presenta a sus ojos en el momento del control. Por todo esto entendemos que no es ilegal el avance sobre el control sobre la camioneta Fiat Strada. Estaban dadas las condiciones mínimamente suficientes para que Gendarmería haga la inspección que hizo. Donde sí encontramos un problema de mayor calado constitucional, desde el punto de vista de la actuación defectuosa reclamada en las alegaciones de las defensas, es en el modo en que judicialmente se ha intimado los hechos en los cuales se habilitó el derecho de defensa de cada uno de los imputados. Hemos visto cada una de las indagatorias iniciales, donde los imputados declararon, y en las que se abstuvieron, y en todas en el momento de la intimación de los hechos se hace alusión a una investigación que se inicia contra un tal “Coya Torres”, se menciona un vehículo que nada tiene que ver con los vehículos que han sido secuestrados en estas actuaciones, y menos con el vehículo donde se hizo efectivamente el transporte de estupefacientes, y que luego de hacer la instrucción una referencia remota al origen de la causa, pero que no daba cuenta en nada de los

Fecha de firma: 01/08/2018

Firmado por: DOMINGO JOSE BATULE, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: GABRIELA ELISA CATALANO, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: ABEL FLEMING FIGUEROA, JUEZ DE CAMARA

Firmado(ante mi) por: DENISE BLAJEAN BENT, SECRETARIA DE CAMARA



#31043663#212108896#20180801080129911

elementos de cargo al actualizar frente a los imputados sobre cuáles eran los motivos por los cuales se los convocaba a ejercer el derecho de defensa y de descargo. A renglón seguido de esta referencia histórica se detalló el procedimiento del 10 de octubre con el control a la camioneta Fiat y el hallazgo de droga en el puesto de Aguaray. Esto produce una afectación del derecho de defensa planteado en estos términos: En tanto la intimación aparece incompleta respecto de los acusados de participación delictiva. Porque los acusados de participación delictiva son requeridos conforme la acusación por cooperación en el hecho del otro. El hecho del otro es presupuesto de la participación criminal. Pero lo que genera la responsabilidad penal es el aporte en el hecho del otro. Es justamente la contribución en la participación. Entonces no puede incluir el derecho de defensa la posibilidad de refutar la asignación de la acusación, en la que se carece de cuál fue la cooperación que se le atribuye. Por esta razón, entendemos que no ha sido afectado el derecho de defensa en juicio de [REDACTED] en su indagatoria. En el caso de [REDACTED] ha podido ser ejercido el derecho de defensa, porque lo que se le atribuyó fue el hecho del transporte, y se le trasladó los elementos de cargo que se incluían en el momento en que es detenida la secuencia de transporte en la operación de control ocurrida en el puesto de Aguaray. Se le adjudica la autoría y se le dan los elementos nucleares de la autoría, con detalle en la foja de la indagatoria, y se hace una referencia genérica que está incluida en la indagatoria de [REDACTED] y en el resto de las indagatorias, que dice que se le hace conocer los resultados de la investigación. Es una referencia genérica, después de hablar del inicio de la causa con el Coya Torres, y con el vehículo Ford utilizado por este para ser trasladado del norte al sur, y después de hablar del procedimiento del 10 de octubre, se incluye la referencia genérica que se le hace conocer los resultados de la investigación. En estas condiciones, [REDACTED] tiene habilitado el derecho de defensa, con un estándar admisible respecto de las perspectivas del debido proceso, para contestar la acusación bajo el título de autor. No ocurrió





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

así en los casos concretamente de [REDACTED]

Vemos que, a pesar de la referencia genérica, en cuanto a que se le hizo conocer los resultados de la investigación, por el comportamiento procesal de [REDACTED] no hay diálogo entre la versión de descargo y la acusación de participación. Allí encontramos un diálogo trunco, donde no se encuentra la versión de la participación con la versión de descargo en el momento en que dan su primera versión defensiva de descargo en la indagatoria ni tampoco en las ampliaciones posteriores. No hay un punto de convergencia entre acusación y ejercicio del derecho de defensa material. Pero aparte, también hacemos una inferencia en esto. Se les hace una descripción puntual de hecho y procedimiento y de los hechos de la investigación. A pesar de hacerse esta descripción puntual que admite dos semánticas, sobre lo incluido y lo excluido, ya que el detalle puede ser descriptivo de lo que se dice, y también de lo que no se dice, en la medida de que haya una concretización de aspectos que incluye la investigación. Con lo que la referencia genérica de los resultados de la investigación no la consideramos suficiente, si es que no se verifica que efectivamente tuvo contenido a través de las verificaciones del imputado, que demuestre que contesta a una intimación que excede a aquella que ha sido detallada en el acto de la indagatoria. Esto no sucede en el caso del acusado absuelto [REDACTED] a quien se absolvió por el principio de la duda. En su primera declaración, [REDACTED] hace manifestaciones de las que podemos concluir en que efectivamente ha habido una intimación sobre la participación endilgada. Esto porque [REDACTED] en su primera presentación ya habla de la venta de autos a [REDACTED] de una deuda existente entre ambos. Da manifestación de sus dichos defensivos en el rol de partícipe por aportación de lo que se señala como eje a su participación al hecho, que es poner dinero para el transporte. En estas condiciones vemos que no hay ni existencia de la nulidad, y menos agravios, no hay perjuicio. Sabemos que aun en las nulidades absolutas es necesario que se verifique perjuicio en tanto las nulidades no están para proteger formas, sino para proteger

Fecha de firma: 01/08/2018

Firmado por: DOMINGO JOSE BATULE, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: GABRIELA ELISA CATALANO, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: ABEL FLEMING FIGUEROA, JUEZ DE CAMARA

Firmado(ante mi) por: DENISE BLAJEAN BENT, SECRETARIA DE CAMARA



#31043663#212108896#20180801080129911

garantías. Acá no vemos afectadas garantías, vemos ejercido el derecho de defensa sobre la participación en el caso de [REDACTED] aunque llegamos a una conclusión desincriminatoria por entender que hay duda respecto de la acreditación de los términos fácticos de la cooperación. Volviendo a [REDACTED] vemos en el caso de [REDACTED] que la imprecisión de la acusación afecta el derecho de defensa en juicio. Nos preguntamos si esto podía ser salvado con la presencia de los abogados defensores, que estuvieron presentes en esas indagatorias. Entendemos que no salva el vicio porque el defensor es un complemento en el ejercicio de derecho de defensa, pero la base es la defensa material, que es aquel que puede dar cuenta del hecho, aquel a que se le adjudica una vinculación fáctica con los hechos que se reputan como delictivos. Ayuda el abogado defensor, pero quien está en condiciones de decir “sí, tengo la intervención que se me adjudica”, o “no, no la tengo” es el destinatario de la acusación. Y para ejercer esa actividad, necesita tener una intimación suficientemente clara de los hechos, que puede no ser exhaustiva, porque también, normalmente la investigación se completa en el curso de la instrucción, y con avance en la investigación. Pero lo que no puede suceder es que no se le den los elementos con los que se cuentan. De lo que se trata es que se intime aquello que se tiene para intimar. Porque la acusación tiene que anotar al imputado los elementos que cuenta para intimar, y que no se haga un traslado sesgado de los elementos que se tiene para la imputación. El déficit condiciona la calidad del derecho de defensa. Cuando ese traslado es malo, irregular, tramposo u oculta información, del mismo modo y de una equivalencia directamente proporcional, se produce afectación al derecho de defensa.

En el caso del acusado [REDACTED] no se verifica así porque [REDACTED] cumple con sus manifestaciones de descargo la atribución de cooperación secundaria que se le endilga, cooperación en el hecho del otro. Y lo cubre no solo en la primera declaración (de fs. 605/606), sino que va avanzando en sucesivas declaraciones.





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

Analizando en el momento frontal del proceso respecto de [REDACTED] este en su primera declaración de fs. 599 contesta la acusación infiriéndose de su contestación que la misma le fue intimada y que estuvo comprendida en la frase que se consigna en el acta, de que se le dieron noticias del resultado de la investigación, cuando dice que no participó en nada, que fue a descansar a lo de [REDACTED] que a [REDACTED] le compró un auto, que le quedó debiendo, que mandaba a [REDACTED] a cobrar, que no lo conoce a [REDACTED]. Todo esto excede el hallazgo del control de Aguaray y se inscribe en el tipo de participación que se imputa conforme los avances de la investigación hasta el momento del inicio de las actuaciones. Por ello, tampoco se ve en [REDACTED] que haya lesión constitucional. Sobre la proyección que provoca la lesión constitucional en el caso de [REDACTED] y de [REDACTED]. Coincidimos los miembros del Tribunal en que esta lesión no encontró reparación en el proceso. Afectó el derecho de defensa en un grado tal que provoca no solo la nulidad de aquellas primeras declaraciones, sino también del proceso, porque no es un debido proceso. Es un proceso donde no es posible una conclusión condenatoria, donde no se dieron los elementos que constituyan con relación a estos dos acusados a este proceso en el juicio previo de la calidad constitucional exigida por la Corte Suprema de Justicia de la Nación en todos los pronunciamientos en los que ésta se refirió a las formas esenciales del juicio: acusación, defensa, posibilidad de prueba, prueba alegatos y sentencia motivada. En estos casos no tenemos defensa incólume. Tenemos defensa dañada en los primeros actos del proceso, y que impacta y proyecta consecuencias de gravedad constitucional sobre la validez del proceso hasta el momento, que no pueden ser subsanadas ofreciendo en forma tardía la posibilidad de una contestación a esa intimación defectuosa en el momento inicial de estas actuaciones. Sobre qué consecuencias tiene que aparejar esta consideración que el Tribunal hace sobre el caso de [REDACTED] y [REDACTED] concluimos que es la absolución. Se llega a la conclusión que tenemos que absolver por estos vicios porque el juicio

Fecha de firma: 01/08/2018

Firmado por: DOMINGO JOSE BATULE, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: GABRIELA ELISA CATALANO, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: ABEL FLEMING FIGUEROA, JUEZ DE CAMARA

Firmado(ante mi) por: DENISE BLAJEAN BENT, SECRETARIA DE CAMARA



#31043663#212108896#20180801080129911

se realizó. El Estado a través del órgano acusador tuvo la oportunidad. La acusación tiene el control de legalidad del proceso, desarrolló la acusación, su propuesta de prueba, se realizó el debate, y al final del mismo examinamos la pésima calidad constitucional del proceso respecto de estos acusados. En esas condiciones de retrogradación del proceso afectaría el principio de non bis in ídem, prohibición de doble persecución penal por el mismo hecho y rompería la igualdad de partes, colocaría al órgano acusador en la ventaja de recalibrar y mejorar la acusación, cuando el yerro compete al propio Estado y no a los imputados. Y para más se añadiría el agravio a los principios de preclusión procesal y plazo razonable con un sufrimiento repetido doble para los acusados si volviéramos atrás. Queremos con esto señalar una diferencia con algún precedente de este tribunal en el caso “Brizuela”. Hace no mucho tiempo atrás se declaró en esa causa la nulidad de actos procesales como procesamiento y requerimiento de elevación de la causa a juicio, y sin embargo se reenvió el expediente a instrucción a los fines de que el juez de instrucción decida respecto de la subsistencia de la acción, el mantenimiento o no de prisión preventiva del acusado. La diferencia con el caso “Brizuela”, es que el planteo fue hecho en las cuestiones preliminares del juicio, y por tanto no fue abierto el debate. El Tribunal dijo que no podía hacerlo porque había una constatación de un vicio sobre la regularidad de la acusación, y no dejó entrar la acusación al debate por consecuencia de ese vicio. Dijo eso y quedó en ese límite, entendiendo, porque si dábamos por inválida la acusación, no teníamos la competencia para expedirnos sobre la subsistencia o insubsistencia de la acción, porque no habíamos llegado a pronunciarnos en el marco de un juicio. En este caso que hoy tratamos, el planteo se hace al Tribunal de juicio y como defensa de fondo y cuando ya desfilaron los testigos por este juicio. El juicio fue hecho, la oportunidad fue usada por la acusación. Y la invalidez del proceso como proceso no debido debe cancelar la subsistencia de la acción. Nosotros somos los jueces que entendemos





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

que tenemos la jurisdicción para pronunciarnos en el sentido de la absolución de los acusados [REDACTED] y [REDACTED]

Seguidamente se exponen los fundamentos de condena de [REDACTED] y [REDACTED] y luego de absolución por la duda al acusado [REDACTED]. Respecto de la condena del Sr. [REDACTED] como autor del hecho, tenemos acreditado que el 10/10/13 en ruta 34, en el control de Aguaray, el acusado [REDACTED] a bordo de una camioneta Fiat Strada, de las condiciones e identificación que rolan en la causa, llevaba oculto dentro de lo que es la carrocería del vehículo, en los paneles interiores, la cantidad de 103 paquetes, de los cuales 18 contenían cocaína en la modalidad de pasta base y clorhidrato y 89 eran de marihuana. Entre la pasta base y el clorhidrato totalizaban la cantidad de 19,170 kg y la marihuana era de 69,819 kg. La pasta base tenía una pureza del 28%, el clorhidrato del 62% y marihuana presencia de THC de 0,4 al 0,6%, con un precio de aforo de más de \$ 2.000.000 para ese momento. [REDACTED] es interceptado en un punto medio del transporte, que tiene inicio –conforme la prueba- en Salvador Maza, donde es observado en el momento en el que sube a bordo de este vehículo y en carácter de conductor se desplaza con sentido sur hasta el puesto de Aguaray.

Sobre el conocimiento de [REDACTED] respecto de lo que transportaba, tenemos que conforme la prueba aportada en el debate, se acreditó en certeza que el mismo se avino a que se pusiera a su nombre una documentación que lo habilitaba como titular de este vehículo, habiendo concurrido con anterioridad al día del transporte a la ciudad de Salta, a la agencia Automundo para retirar allí la camioneta, adquirida con dinero aportado por [REDACTED] trasladándola a la ciudad de Salvador Maza donde es esperado por el imputado [REDACTED] a los fines de guardar la camioneta en el domicilio de este último. Él sabía que se inscribía en el plan criminal, en el rol de chofer, no en el momento del transporte mismo, sino con anterioridad, para poder poner el vehículo en el sitio donde podía ser acondicionado y ser colocada la mercadería ilegal en su interior. También

Fecha de firma: 01/08/2018

Firmado por: DOMINGO JOSE BATULE, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: GABRIELA ELISA CATALANO, JUEZ DE CAMARA

Firmado por: ABEL FLEMING FIGUEROA, JUEZ DE CAMARA

Firmado(ante mi) por: DENISE BLAJEAN BENT, SECRETARIA DE CAMARA



#31043663#212108896#20180801080129911

██████████ sabe y actualiza el conocimiento de su inclusión como autor del delito de transporte, cuando en una segunda oportunidad viaja al norte de la provincia, y aborda el vehículo, el que ya presenta anomalías visibles a simple vista, como son los carteles de Llaya intendente de Embarcación. Todo esto se convalida en las propias manifestaciones de ██████████ durante el proceso, cuando en ampliación de indagatoria como versión exculpatoria traslada responsabilidad en ██████████ a quien identifica como Ñoño, diciendo que fue este el que le dio dinero para llevarle los bultos por una comisión que le habría encargado ██████████ con lo que se auto coloca en esta manifestaciones en un reconocimiento pleno de que sabía y conocía el delito que se atribuye de transportar estupefacientes del norte de la provincia a la ciudad de Salta.

██████████ viene acusado en los términos del requerimiento y del alegato Fiscal, como partícipe necesario. Tenemos por probado que ██████████ es quien hizo las contribuciones económicas para la adquisición de la camioneta Fiat. Disimuló este rol no poniéndola a nombre de él, mandó emisarios, o segundas personas a los fines de que se concrete adquisición. La prueba en particular respecto a qué testimonios justifican la conclusión los desarrollará la Dra. Gabriela Catalano. Tenemos la certeza de que ██████████ es quien adquiere la camioneta, que lo hace con dinero propio, encarga la operación, acuerda los términos de la misma con el dueño de la agencia Automundo y que ese aporte esencial es necesario porque es el que explica el plan criminal en los términos desarrollados, es lo que posibilita que ██████████ haga el transporte por la aportación del medio del transporte. Requiere de capital y de trámites que tienen que ver con la confección de documentación para que pueda andar en la ruta, y esto lo hace en conocimiento pleno del plan criminal en el que se inscribe como partícipe necesario.

Respecto de ██████████ se le atribuyó durante el proceso y el debate, haber contribuido económicamente al hecho, pero sin embargo la prueba no logró vincular la cooperación con este hecho de transporte





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

objeto del proceso y que fue motivo de acreditación en este proceso. La aportación que hubiera hecho a operaciones anteriores no es permutable por la significación de responsabilidad sobre el hecho concreto en este juicio. Inclusive ha habido por evacuación de cita alegación que existieron relaciones que no han terminado de ser dilucidadas en certeza, respecto de la adquisición o transferencias de vehículos previos entre [REDACTED] y [REDACTED] y la existencia de deudas entre los mismos. Ni siquiera se ha adquirido certeza tampoco en cuanto a que haya existido una circulación de dinero con monto, fecha y con destino determinados. Las probabilidades que esta operación de contribución económica se haya verificado, no tornaron –conforme la prueba rendida en el juicio- en certeza y, por tanto, creemos que no fue destruida, respecto de [REDACTED] la presunción de inocencia, y que los elementos de convicción más importantes no pueden ser remitidos unívocamente a este acto de transporte, sino que también puede permitir una conclusión diferente, que se trate de otras actividades excluidas del foco de esta investigación y de este juicio. Por este motivo entendemos que se justifica la conclusión desincriminatoria por el art. 3° del CPPN, que prevé el principio de la duda.

En cuanto a [REDACTED] resta referirnos respecto de la acusación por tenencia de documentación ajena y adulterada. Esto se encuentra afectado por el vicio de nulidad de la falta de intimación oportuna, en la primera ocasión en que se habilita el derecho de defensa por parte de [REDACTED] Vemos que no hay intimación en este sentido, aunque contesta tardíamente a fs. 1105. La primera declaración es a fs. 444. A fs. 1105, es decir 700 fs. Después, [REDACTED] da cuenta de la tenencia de documento ajeno y adulterado. Lo hace en forma tan tardía que puede ser efectuado un razonamiento idéntico a lo ya detallado respecto de los vicios de la intimación principal por participación en el transporte de estupefaciente que cupieron tanto a [REDACTED] como a [REDACTED] Pero también, a pesar de este vicio y sin entrar a considerar en qué consistían los documentos ajenos y la acusación, la falta de acreditación de ilegitimidad de la tenencia, la conclusión



sería la misma, aunque admitiéramos la regularidad del proceso, cosa que no estamos admitiendo, pero decimos igualmente que al momento de la intimación en su primera declaración, tampoco estuvo cubierta la actualización de los cargos y por tanto hay afectación del derecho de defensa, el cual no ha sido subsanado durante todo el proceso.

La Dra. Catalano añade que con respecto al imputado [REDACTED] que en su declaración indagatoria dijo que había ido a comprar el vehículo para su hija en la agencia de [REDACTED] y que nada tenía que ver con respecto a la camioneta, sino que simplemente había adquirido ese vehículo para su hija. Que estaba detenido injustamente desde hacía tres años y cinco meses al momento en que prestó declaración. Agregó que no lo conocía a [REDACTED]. Sin embargo, cuando ingresamos en el análisis de las declaraciones en la audiencia de debate, que son las que quedan incorporadas, y sobre las cuales luego las partes realizan valoraciones, salvo que expresamente se hubiera incorporado alguna declaración prestada en instrucción, son varios los testigos que manifiestan elementos en sentido contrario.

El testigo Montaña habla de que [REDACTED] andaba buscando dinero, que realizó la compra de una camioneta, que vinieron de Salvador Mazza junto a [REDACTED] para comprar la camioneta, y que estaba en el auto [REDACTED]. Refirió también este testigo que había fotos de la concesionaria, que [REDACTED] compraba la camioneta, pero la iban a poner a nombre de [REDACTED] retira la camioneta y se volvieron a Salvador Mazza. Por otro lado, que ese mismo día ven que [REDACTED] y [REDACTED] retiran la camioneta y se van.

El testigo [REDACTED] por su parte, hace mención a que aparecen [REDACTED] y [REDACTED] en la concesionaria "Automundo", que luego de una hora llega [REDACTED] en un Fiat Strada, que tipo 12 horas [REDACTED] con [REDACTED] se van en un Fox y luego salen [REDACTED] y [REDACTED] que se retiran en el vehículo. Pero la declaración testimonial más importante fue la del vendedor del vehículo, [REDACTED] que antes de hacer mención a ello, el Dr. Del Campo dijo que esta declaración no tenía una entidad valedera





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

porque había sido distinto de lo declarado en instrucción, entonces que, si allá no se acordaba, por qué se acordaba aquí tres años después. Lo cierto es que, como acabo de decir, la declaración que ingresa en este caso particular de [REDACTED] al análisis es la prestada en la audiencia de debate porque nada se dijo el día que este testigo vino y declaró. Se sometió a las preguntas, y no hubo una referencia o indagación estricta sobre por qué antes no se acordaba y ahora sí. [REDACTED] dio una declaración que luce válida, no se advierten fisuras, o que ahora diga la verdad y antes haya mentido. Por ello ésta es la declaración que se tiene que valorar. No se le dio al testigo la oportunidad de decir porqué antes declaró distinto, por faltas de preguntas. El testigo dijo que lo conocía a [REDACTED] y a [REDACTED] que a este le vendió, creía que una camioneta.

Aquí podemos entender que haya sido verdad que le vendió a [REDACTED] un auto para la hija, pero se olvida de la camioneta que adquiere, que es la utilizada para plotear y esconder en su interior la sustancia estupefaciente que se incauta el día del procedimiento. Dice que se la vendió a [REDACTED] y que le mandaron la plata. No recordó quién retiró la camioneta, pero no lo hizo [REDACTED] y dijo que sabe que [REDACTED] es tío de [REDACTED]. Tenía conocimiento de quiénes eran estos compradores, no eran personas que no conociera. Se le exhibieron las fotografías de fs. 239 y recordó la camioneta vendida a [REDACTED]. Agregó que la operación fue de contado y que [REDACTED] tenía una ferretería.

Es decir que en cuanto a la prueba incorporada no solo tenemos el acta de procedimiento, informes realizados y presentados el 16/10/13, sino que tenemos declaraciones testimoniales contestes, certeras y que no habilitan a creer que los testigos estaban mintiendo. En primer lugar, porque dos de estos testigos son miembros de fuerzas de seguridad, revistan en Gendarmería Nacional, y ya eso, en todo caso, tiene que dar un vislumbre de veracidad. Pero aparte no fueron atacadas como falsas.



Tenemos también la declaración de un tercer testigo que es un civil, que nada tiene que ver en el proceso y no tenía interés en la causa, que de hecho no vino la primera declaración y hubo que forzarlo con la tercera declaración, y que, con toda franqueza y claridad, dice que es [REDACTED] el dueño de la camioneta, que él se la vende a [REDACTED] que [REDACTED] llama para decirle que le tenía que dar el dinero y que esa operación fue de contado. A esto se agrega las fotografías exhibidas a los distintos testigos, incluso a [REDACTED] que reconoce la presencia de los imputados.

De tal manera que indudablemente las manifestaciones que [REDACTED] realizara, tanto durante la instrucción, como en audiencia de debate, son efectuadas con el único sentido de defenderse. La declaración indagatoria es un medio de defensa y así debe ser utilizado, pero eso no significa que el tribunal ante evidencias que demuestran lo contrario no pueda tomarlas de modo distinto. [REDACTED] lo conocía a [REDACTED] Tanto lo conocía, que van juntos al negocio de venta de automotores, compran la camioneta y se la llevan al norte. Permite [REDACTED] que ploteen la camioneta, sabiendo que nada tenía que ver [REDACTED] [REDACTED] o el resto de los imputados con la municipalidad o el logo que se impone. Además, sabe que la camioneta está saliendo determinado día con droga, porque no es una cantidad baja de droga, son muchos kilos de cocaína y marihuana, sustancia con un valor de más de 2 millones de pesos, que no se pone en la calle sin pleno conocimiento de quien está involucrado, de la maniobra con acuerdo previo. No podemos creer que la droga apareció por arte de magia, por falta de conocimiento de los involucrados.

Miembros de Gendarmería que declararon dijeron que cuando llega la camioneta, tenía un ploteo rústico, mencionan que revisaron la parte de atrás y previo a la concurrencia del can vieron los remaches que indicaban una alteración de la camioneta en su construcción original.





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

Estos son todos son elementos objetivos, claros y directos que permiten determinar no sólo que [REDACTED] venía con la droga en su poder y con conciencia de ello, sino también que esto había sido acordado previamente con [REDACTED] tanto es así que el vehículo es cedido a esta persona para que luego traslade la droga del norte de la provincia hacia un destino que no podemos saber por la oportuna intervención de la fuerza. Está consumado el delito de transporte. [REDACTED] salió del lugar donde se lo ve, venía circulando por la ruta y se lo ve en el control fijo, de manera que el desplazamiento se produjo con la droga en su poder y con pleno dominio sobre la misma. Sobre [REDACTED] la participación necesaria es clara, no se trata de una simple colaboración secundaria, sino que fue un eslabón fundamental para el transporte pudiera producirse.

El Dr. Fleming agrega que en las sentencias los jueces no tienen obligación de contestar todas las cuestiones introducidas por las partes, pero sí las esenciales. En este sentido vamos a agregar por este motivo algún fundamento más respecto del planteo que hizo en réplica el Sr. Fiscal, en cuanto a una cuestión procesal. El Sr. Fiscal en la réplica planteó una suerte de falta de legitimación por las defensas para cuestionar la validez del proceso en la medida que entendía que los planteos no estaban efectuados por la representación técnica del afectado directo. Le asiste razón a la defensa en que no es necesaria la afectación directa en tanto la afectación constitucional ajena proyecte consecuencias gravosas, de cargo, para el imputado que reclama o reivindica garantías constitucionales. Esto ha sido planteado como dijo la defensa ejercida por la Dra. Galán con “Rayford”, tan viejo ya, que dice que no hay titularidad exclusiva de garantías constitucionales, cuando lo que está en juego es la afectación de las propias, por la pretensión del Estado de beneficiar la adquisición ilícita de elementos de cargo, como motivos de imputación. Esto hace a la conectividad de las nulidades, las cuales tienen una función conectiva en tanto el vicio arroja consecuencias sobre los otros actos que se pretenden válidos, y en la medida que deriven del beneficio del



producido, conforme actuación del Tribunal, se contaminan y por tanto alcanzan a aquel acusado que no fue el destinatario directo de la actuación irregular. Por esta razón no corresponde dar razón a esa conclusión de deslegitimación de los planteos. Tampoco lo acompañamos en lo que presentó en términos de dilema cuando sostuvo que el Tribunal tiene que declarar la invalidez del procesamiento y la indagatoria y retrogradar la causa o considerar válido el juicio. Esta alternativa que el Fiscal la presenta como de hierro, en cuanto a que, si nosotros no retrogradamos las actuaciones por la invalidez del juicio, del procesamiento y la indagatoria, es porque consideramos válido el juicio, dando a entender que esas serían las consecuencias de la no apreciación de nulidad en forma oficiosa por el Tribunal durante el curso del debate. Si nosotros no apreciamos de manera oficiosa los vicios durante el debate, entonces debemos declararlo por válido y que, si es que se apreciamos las causas de invalidez, debemos volver a la instrucción. Este tipo de alternativa de hierro entendemos que no es aplicable a este tipo de defectos procesales son nulidades que pueden declararse en cualquier momento del proceso, de oficio, a petición de parte, o por presentaciones incidentales durante el juicio sobre aquello que se cuestiona o, como en este caso, sobre todo el proceso, cuando se cuestiona la regularidad de todo el proceso como observancia de garantías constitucionales.

Finalmente, en relación a la cita del caso “Ruiz Azurmendi” no es un precedente de este Tribunal, es un avatar procesal de una causa del TOF 1, donde un tribunal de recurso como es la Cámara de Casación adoptó una decisión, y en función de esa decisión, es que motivó la intervención de este Tribunal. Esto no cancela la independencia y autonomía de este Tribunal para sostener sus criterios respecto del alcance del non bis in ídem. Mantenemos esa posibilidad jurisdiccional de ver hasta dónde puede haber afectación del non bis in ídem, que se da no solo por la doble punición sobre el mismo hecho, sino que también se da por la doble persecución. Esta puede no





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

ser solamente una doble persecución simultánea sino una sucesiva, cuando lo que se pretende es después del juicio, hacer otro juicio, esto como lo ha dicho la Sra. Defensora, con cita de “Sandoval” y “Kang”, precisamente en “Sandoval” es lo que la Corte ha señalado como irremontable. “Sandoval” es sobre el triple crimen de Cipolletti, cuando el propio Superior Tribunal de la provincia de Río Negro, cuando anula la sentencia absolutoria lo hace diciendo que debía hacerse una pericia nueva que iba a ser dirimente. La Corte dice que en el motivo de anulación está el propósito de darle al Fiscal una segunda oportunidad con instrucciones, diciéndole qué es lo que tiene que hacer para mejorar la acusación. Es lo que en este caso nosotros, si siguiéramos la pretensión del Fiscal de retrogradar y mandar esto a la instrucción, es lo que haríamos, retrogradando la instrucción, dándole las indicaciones al Fiscal y al Juez de Instrucción de cómo mejorar la acusación para ir a una doble persecución sucesiva. Esto se ha llamado “el doble mordisco a la manzana”. El Estado tiene una chance, y los órganos encargados de controlar la regularidad del proceso tienen que ver la forma de ejercer la chance, de la manera más eficaz para custodiar un proceso válido.

Si esto es advertido en el fin del juicio, entendemos que la consecuencia es la resolución de fondo con la absolución. Si es advertido en un momento y sobre un acto particular del proceso, esto sí puede conforme las circunstancias de cada caso, provocar una rectificación, una subsanación, una exclusión de algún elemento y mantener subsistente la acción para que siga progresando el proceso, y este es el distingo que se hace de este pronunciamiento con el del caso “Brizuela”.

En la fundamentación de la pena, respecto de [REDACTED] tenemos en cuenta que, a pesar de serle atribuida autoría, es decir titularidad en el hecho, [REDACTED] es el titular del hecho, pero no se acreditó que fuera el propietario del estupefaciente. Por el contrario, su rol como autor fue el rol de transportista por comisión de un



tercero. [REDACTED] carecía de la logística para hacer el transporte en los términos en que fue concebido y organizado. Trabajó en un vehículo que no le pertenecía y con el rol de mayor exposición, el de chofer, de llevar el elemento comprometedor, es decir el estupefaciente. Atendemos a las condiciones personales, como es la edad, educación, carga familiar, situación de contexto familiar, el tipo de rol que tenía dentro del plan criminal, donde se acreditó que estaba subordinado a controles, no solo el día del hecho sino en su intervención anterior al hecho, de gente que lo estaba esperando. Recibió el vehículo para acondicionarlo. Es ajeno en la tarea de ocultamiento. Es ajeno a la cantidad que transportaba, concretamente no está en el momento de la carga, no define en qué condiciones será oculta la mercadería ilegal. En esta intervención de significación más diluida es que se produce una conclusión por la cual el autor tiene una respuesta penal menor que la del partícipe. A pesar de adjudicarle autoría estamos con una conclusión, en base a todos los elementos de descargo, de penalidad de 5 años y 6 meses de prisión. Como elementos de cargo, como elementos de incremento de la pena, tenemos que su orientación criminal no es ocasional, sino que se mantiene en el tiempo. Esto es, desde el retiro de la camioneta de Automundo y hasta el momento en que se concreta la operación de transporte. Con esto vemos que se mantiene a lo largo de una importante extensión temporal en su determinación delictiva. También vemos que se inscribe en el plan delictivo con un ocultamiento sofisticado, porque él sabe que lleva droga y sabe que la droga no es visible. Por tanto, en la mensuración de la culpa se le adjudica el nivel de desarrollo de medidas para ocultar de un eventual control las sustancias, también dentro de la mensuración de la culpa, el hecho de abordar un vehículo que tiene presentación y lo identificaría como de flota municipal, incrementa la culpa. No así en cuanto a la entidad del hecho, en cuanto a su ubicación dentro de la organización del plan criminal. Como elementos de depreciación de la pena, se toman las circunstancias personales, las que ya fueron





Poder Judicial de la Nación

TRIBUNAL ORAL FEDERAL DE SALTA N° 2
FSA 52001483/2012/TO1

identificadas por el Tribunal. Por estas razones entendemos que la pena de 5 años y 6 meses es la adecuada.

Distinto es el razonamiento efectuado en relación al acusado [REDACTED] que, si bien se trata de un partícipe, la escala es idéntica es a la del autor, porque se trata de un partícipe necesario. La aportación es una aportación que debe verse conforme las características del plan criminal concreto y no en abstracto. Para realizar este delito, en las condiciones en que el mismo fue pergeñado, el medio de transporte era esencial. No solo lo facilita al vehículo, sino que hace una erogación de dinero en el importe necesario para la adquisición del vehículo. Es decir que da una contribución esencial e importantísima desde el punto de vista económico. Esto se condice con sus condiciones personales, ya que tenía un corralón, tenía bienes suficientes para el mantenimiento propio y de su grupo familiar. No obstante tener una actividad regular se decide al delito, debiendo esto impactar sobre las circunstancias que lo determinan a la comisión del delito, conforme las pautas del art. 41 del CP. Por estas razones entendemos que la respuesta penal se tiene que distanciar en más del mero chofer del transporte y por ello resulta adecuada la penalidad escogida de 7 años de prisión.

En relación a las multas, conforme las previstas en el ordenamiento, y las solicitadas, y de acuerdo a la adecuación de la entidad del hecho y culpa o culpabilidad en cuanto a [REDACTED] y [REDACTED] concluimos como adecuada para el primero la multa de \$ 9000, para el segundo de \$ 6000 e inhabilitación de ley para ambos.

En lo referente al decomiso, no necesita mayor justificación el decomiso del Fiat Strada que es el acondicionado para el ocultamiento de la droga y usado directamente en el hecho. Pero también, como justificación del Citroën C4, el mismo presenta características para acondicionamiento de droga, pero a la vez, aparece como determinante el empleo de este vehículo en el momento posterior al hecho, inmediatamente después al hallazgo es efectuado y como modo de disminuir responsabilidades se pone en escena como



logística empleada en la comisión del hecho en la parte de logro de impunidad y disimulación de elementos de convicción que pudieran ser colectados por instrucción, pero ligado a la secuencia del iter críminis considerado en esa extensión que va desde no solo el principio de ejecución y consumación del hecho sino también a las actividades relacionadas a la búsqueda de impunidad por las consecuencias que el mismo genera.

Se deja constancia que se mantiene la libertad del Sr.

██████████ hasta que quede firme la presente condena.

Habiendo concluido el acto y no siendo para más se cierra el presente siendo horas 15.02, firmando los Sres. Jueces de Cámara por ante mí que doy fe.

